

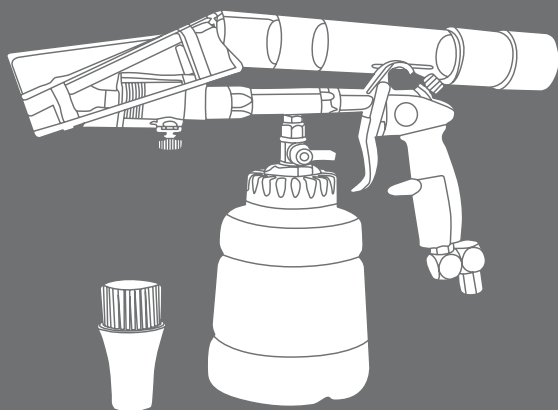
DRUCKLUFT-REINIGUNGSPISTOLE

Top Gun Plus mit Extraktor

CLEANING GUN

Top Gun Plus with Extractor

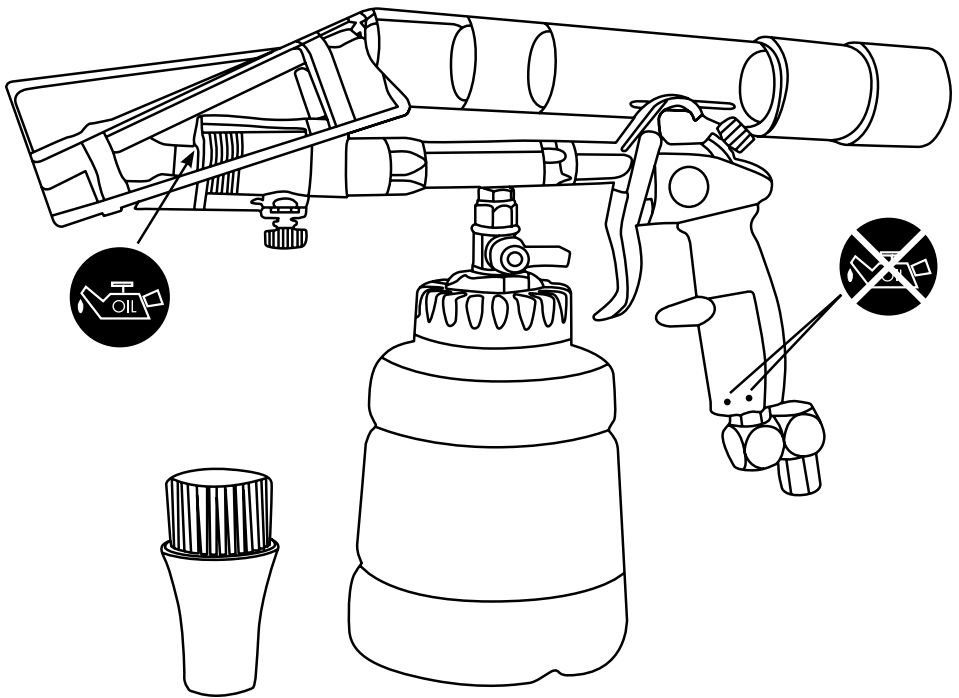
Art. 0891 703 160



- DE Originalbetriebsanleitung
- GB Translation of the original operating instructions
- FR Manuale istruzioni di funzionamento
- IT Traduction des instructions de service d'origine
- ES Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- PT Tradução do original do manual de funcionamento
- NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- DK Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- NO Original driftsinstruks i oversettelse
- FI Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- SE Översättning av bruksanvisningens original
- GR Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- TR Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- HU Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- CZ Překlad originálního návodu k obsluze
- SK Preklad originálneho návodu na obsluhu
- RO Traducerea instrucţiunilor de exploatare originale
- SR Prevod originalnega Navodila za uporabo
- BG Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- ET Originalkasutusjuhendi koopia
- LT Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- LV Eksploatacijas instrukcijas oriģināla kopija
- RU Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- SRB Prevod originalnog uputstva za rad
- HR Prijevod originalnih uputa za rad



DE	.....	4 – 9
GB	.....	10 – 15
IT	.....	16 – 21
FR	.....	22 – 27
ES	.....	28 – 33
PT	.....	34 – 39
NL	.....	40 – 45
DK	.....	46 – 51
NO	.....	52 – 57
FI	.....	58 – 63
SE	.....	64 – 69
GR	.....	70 – 75
TR	.....	76 – 81
PL	.....	82 – 87
HU	.....	88 – 93
CZ	.....	94 – 99
SK	.....	100 – 105
RO	.....	106 – 111
SI	.....	112 – 117
BG	.....	118 – 123
EE	.....	124 – 129
LT	.....	130 – 135
LV	.....	136 – 141
RU	.....	142 – 147
RS	.....	148 – 153
HR	.....	154 – 159



1. Gummiadapter in vier Größen stehen zur Auswahl.

Innendurchmesser:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Wählen Sie einen geeigneten Gummiadapter für den Unterdruckschlauch.



3. Schließen Sie den passenden Gummiadapter an den Unterdruckschlauch an.



4. Schließen Sie das Werkzeug an den Gummiadapter an.



- Entfernen Sie losen Schmutz von der zu reinigenden Oberfläche (durch Bürsten oder Saugen).
- Legen Sie den Kipphebel in die vertikale/senkrechte Position, um die im Becher befindliche Reinigungsflüssigkeit zuzuschalten.
- **Wichtig:** Halten Sie den Reinigungsstutzen mit einem Abstand von max. 1 bis 3 cm und in einem Winkel von ca. 45° an die zu reinigende Oberfläche.
- Drücken Sie den „Auslöser“ bis zum Anschlag durch und bewegen Sie die Top Gun Plus langsam mit kreisenden Bewegungen über die Arbeitsfläche.
- Drehen Sie danach den Kipphebel in die horizontale „nur Luft“-Position. Drücken Sie den „Auslöser“ und trocknen Sie die gereinigte Fläche.
- Zum Entfernen von eventuell verbliebener Feuchtigkeit wischen Sie mit einem trockenen Tuch über die gereinigte Fläche.

Benötigte Luftmenge:

Zur optimalen Leistungsentfaltung benötigt die Reinigungspistole Top Gun Plus einen konstanten Luftdruck zwischen 5,5 und 6,3 bar.

WARTUNG UND PFLEGE NACH GEBRAUCH

- Jegliche Verschmutzung der Düse mit Wasser entfernen.
- Ersetzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit beschädigte Teile sofort. Drehsatz, Düse, Schläuche und Dichtungen sind Verschleißteile.
- Zusätzlich müssen nach jedem Gebrauch Schläuche und Ansaugfilter durchgespült werden.
- Schalten Sie immer die Luftzufuhr ab, leeren Sie die Schläuche und trennen Sie das Gerät von der Luftzufuhr, wenn es nicht in Gebrauch ist, Sie das Zubehör wechseln möchten oder Reparaturen notwendig sind.

ACHTUNG:

Der Luftdruck unterscheidet sich abhängig von der Größe und Leistung des Kompressors. Stellen Sie stets sicher, dass das Reservoir und die Schläuche frei von Verunreinigungen sind.

Bitte befolgen Sie die folgenden Punkte im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit!

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Top Gun Plus erzeugt einen beträchtlichen Schalldruck. Bitte tragen Sie einen Gehörschutz, um gesundheitliche Schäden zu vermeiden.
- Wenn Sie mit der Reinigungspistole arbeiten, können kleine Teile in die Luft gewirbelt werden. Bitte tragen Sie einen Augenschutz, um Verletzungen vorzubeugen.
- Die Reinigungspistole zerstäubt die Reinigungsflüssigkeit sehr fein. Um ein Einatmen zu vermeiden, tragen Sie bitte einen angemessenen Atemschutz. Stellen Sie sicher, dass alle Personen im Umfeld ebenfalls Augen- und Gesichtsschutz tragen.
- Montieren Sie keine Schnellkupplung direkt in den Griff des Gerätes.
- Die Top Gun Plus nur in belüfteten Räumen verwenden.
- Die Top Gun Plus niemals mit einem Druck höher als 6,3 bar verwenden.
- Wir empfehlen einen Druck zwischen 5,5 und 6,3 bar.

- Das Gerät ist zur Reinigung unterschiedlichster Materialien zu verwenden.
Das Gerät ist für die Verwendung mit Original Würth Systemzubehör bestimmt.
Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.
Bitte verwenden Sie ausschließlich folgende Würth Reiniger im Mischungsverhältnis 1:20:
Würth BMF Reiniger **Art. 0893 118 2/3/4**
Würth R1 Universalreiniger **Art. 0893 125 005 (020/060)**
- Richten Sie die Reinigungspistole niemals auf das Gesicht oder den Körper einer Person oder sich selbst.
- Halten Sie die Reinigungspistole von Kindern fern.
- Um Risiken zu vermeiden, sollte jede Person, die das Gerät benutzt, installiert, säubert, pflegt, am Gerät Zubehör wechselt oder sich im Arbeitsbereich aufhält, diese Anleitung lesen und verstehen, bevor mit jeglichen diesbezüglichen Tätigkeiten begonnen wird.
- Das Gerät und dessen Zubehör darf nicht verändert werden.
- Eine Verwendung von Druckluft ist nicht gestattet.
- Entfernen Sie das Gerät jedes Mal von der Luftversorgung, bevor Sie das Zubehör wechseln oder das Gerät reinigen, um so einen versehentlichen Start des Geräts zu verhindern.
- Schwingende Schläuche können schwere Verletzungen verursachen. Stellen Sie sicher, dass alle Schläuche intakt und auf geeignete Weise befestigt sind.
- Überschreiten Sie den empfohlenen Luftdruck von 6,3 bar (bzw. wie auf dem Gerät angegeben) nicht.
- Ausrutschen, Stolpern und Fallen sind Hauptursachen für schwere Unfälle. Vermeiden Sie überflüssige Schläuche im Arbeitsbereich.
- Der Nutzer muss körperlich in der Lage sein, mit dem Gewicht, der Masse und der Kraft des Geräts umzugehen. Fester Stand und ein gutes Gleichgewichtsgefühl sind sehr wichtig.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet und wurde nicht für den Kontakt mit elektrischen Stromquellen konzipiert.
- Bitte beachten Sie, dass die Materialien des Geräts einem natürlichen Verschleiß ausgesetzt sind.

Wir empfehlen, niemals Sicherheitselemente wie z. B. Sicherheitsgurte oder elektrische oder elektronische Module mit der Reinigungspistole zu reinigen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Die schriftlichen und mündlichen Informationen und Empfehlungen, die wir zur Unterstützung der Käufer/ Benutzer zur Verfügung stellen, sind das Ergebnis von Erfahrungen und neuesten Erkenntnissen. Wegen der vielen Einsatzszenarien und möglichen externen Faktoren bei der Verwendung besitzen diese Informationen jedoch keine rechtliche oder vertragliche Verbindlichkeit. Sie stellen keine zusätzlichen Verpflichtungen unsererseits dar, die über den Kaufvertrag und dessen Verantwortlichkeiten hinausgehen.

Der Käufer trägt in jedem Fall die Verantwortung, das Gerät hinsichtlich der Eignung für den jeweils geplanten Gebrauch zu prüfen. Lesen Sie stets die Sicherheitswarnungen der Reinigungsmittel und kontaktieren Sie den Hersteller, sollten Sie Bedenken haben.

Unsere Verpflichtungen und Verantwortlichkeiten basieren ausschließlich auf unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen und werden weder durch diese Information noch durch Auskünfte unserer technischen Außendienstmitarbeiter erweitert.

7

Nr.	Teilenr.	Bezeichnung	Menge
21	099 043087 IAO	Gummi_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Gummi_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Gummi_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Gummi_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Düse	1
26	110 004300 4A0	Bürstensatz	1

Erklärung der Piktogramme



Immer Gehörschutz, Gesichts- und Augenschutz, Staubmaske und falls erforderlich ein Haarnetz und Schutzhandschuhe tragen sowie die Betriebsanleitung lesen und verstehen.

Technische Daten

Lufteinlass	1/4"
Luftdruck	90 psi/6,3 bar
Luftverbrauch	254 l/min
Gewicht	1,2 kg
A-bewerteter Schalldruckpegel am Arbeitsplatz in dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
A-bewerteter durchschnittlicher Schalldruckpegel in dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
A-bewerteter Schallleistungspegel in dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
C-bewerteter Schalldruckpegel am Arbeitsplatz in dB(C) (LpC, Spitzenwert)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklariertter Vibrationswert, ahd (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Unsicherheit, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Seriennummer	Siehe Etikett auf der Pistole

Konformitätserklärung



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

Normen

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:

EG-Richtlinie

2006/42/EG

Technische Unterlagen bei:

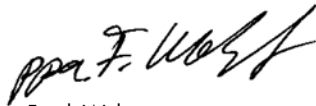
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

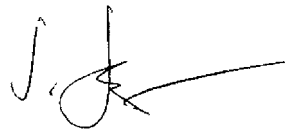
74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert
Prokurist
Leiter Produktmanagement



Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Prokurist
Leiter Qualität

1. There is a choice of rubber adapters in four sizes.

Inner diameter:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Please choose a suitable rubber adapter for the vacuum hose.



3. Connect the matching rubber adapter to the vacuum hose.



4. Connect the tool to the rubber adapter.



- Remove loose dirt from the surface to be cleaned (by brushing or extraction).
- Move the tilt lever to the vertical position in order to switch on the cleaning fluid in the can.
- **Important:** Hold the cleaning nozzle at an angle of approx. 45° and a max. distance of 1 to 3 cm away from the surface to be cleaned.
- Press the “trigger” as far as it will go and move the Top Gun Plus over the working surface using slow circular movements.
- Then move the tilt lever to the horizontal “air only” position. Then press the “trigger” and dry the surface you have cleaned.
- To remove any residual humidity, use a dry cloth to wipe over the cleaned surface.

Quantity of air required:

For optimum performance, the cleaning gun Top Gun Plus requires a constant air pressure between 5.5 and 6.3 bar.

MAINTENANCE AND CARE AFTER USE

- Use water to remove any nozzle soiling.
- For your own safety, replace any damaged parts immediately. Rotary set, nozzle, hoses and seals are wearing parts.
- In addition, hoses and intake filters must be rinsed after every use.
- Always switch the air supply off, empty the hoses and disconnect the tool from the air supply when it is not in use, you wish to change the accessories or repairs are necessary.

NOTE:

The air pressure depends on the size and capacity of the compressor. Always make sure that the reservoir and the hoses are free of soiling.

Always heed the following points in the interests of your own safety!

SAFETY INSTRUCTIONS

- The Top Gun Plus creates considerable sound pressure. Please wear ear protection to avoid a health risk.
- When you are working with the cleaning gun, small parts can be swirled into the air. Please wear safety goggles to prevent injuries.
- The cleaning gun nebulises the cleaning fluid very finely. To avoid inhaling the spray, please wear adequate breathing protection. Make sure that everyone in the vicinity is also wearing safety goggles and a face mask.
- Do not fit a quick-action coupling directly into the tool handle.
- Only use the Top Gun Plus in ventilated rooms.
- Never use the Top Gun Plus at a pressure higher than 6.3 bar.
- We recommend a pressure between 5.5 and 6.3 bar.

- The appliance is intended for the cleaning of a wide variety of materials. The appliance is designed for use with genuine Würth system accessories. Any other use is considered an improper use. Please use only the following Würth cleaning agents in a mixing ratio of 1:20:
Würth BMF Cleaning Agent **Art. 0893 118 2/3/4**
Würth R1 Universal Cleaning Agent **Art. 0893 125 005 (020/060)**
- Never direct the cleaning gun at the head or body of another person or yourself.
- Keep the cleaning gun away from children.
- To avoid risks, everyone who uses, installs, cleans, services, changes accessories or within the working area should have read and understood these instructions before starting any of these jobs.
- The tool and its accessories must not be modified.
- The use of compressed air is not permitted.
- Disconnect the tool from the air supply before you change any accessories or clean the tool in order to prevent the tool starting unintentionally.
- Swinging hoses can cause serious injuries. Make sure that all the hoses are intact and fixed in a suitable way.
- Do not exceed the recommended air pressure of 6.3 bar (or specification given on the tool).
- Slipping, stumbling and falling are the main causes of serious accidents. Avoid excessive hoses in the working area.
- The user must be physically able to handle the weight, the mass and power of the tool. A firm stance and good sense of balance are very important.
- The tool is not suitable for use in potentially explosive areas and has not been designed for contact with electrical sources of power.
- Please note that the tool materials are subject to natural wear.

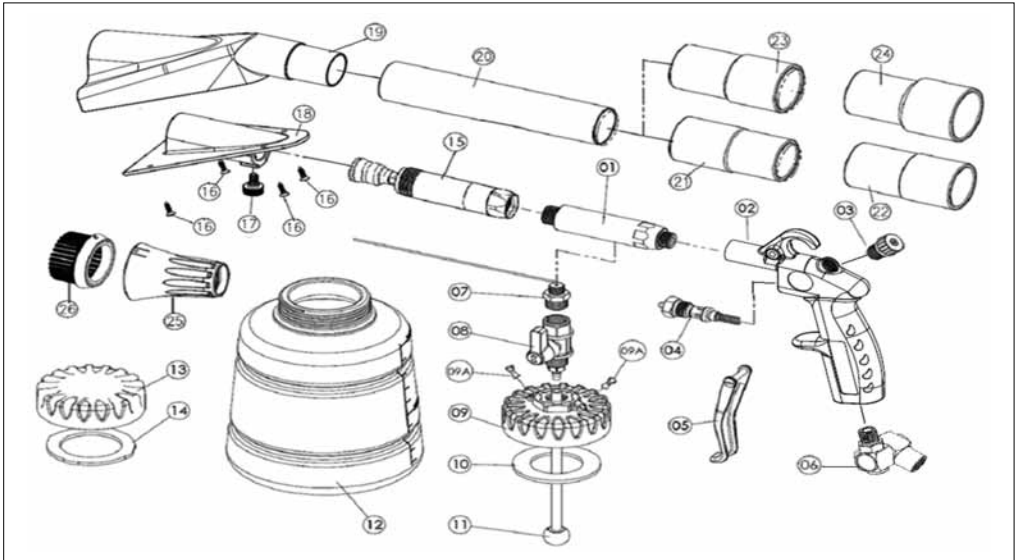
We recommend never cleaning safety-related elements such as e.g. safety belts or electrical or electronic modules with the cleaning gun.

SAFETY INSTRUCTIONS

The written and verbal information and recommendations we provide to support purchasers/users are the result of experience and the latest findings. However, they are not legally or contractually binding due to the many potential usage scenarios and possible external factors. They do not represent any additional obligations on our part which go beyond the purchasing contract and its responsibilities.

The purchaser is always responsible for checking that the tool is suitable for the respective planned use. Always read the safety warnings for the cleaning agents and contact the manufacturer should you have any reservations.

Our obligations and responsibilities are based exclusively on our General Terms and Conditions and are not extended either by this information or by information provided by our technical field staff.



No.	Part no.	Designation	Quantity
1	199 020080 1A0	Aluminium hose set	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Gun housing	1
3	104 007028 0D0	Air control set	1
4	103 014017 0A0	Valve set	1
5	105 081021 3A0	Trigger set	1
6	AIA-0001	Air intake, set	1
7	199 AWG21S 9A0	Hose set, inner	1
8	103 020040 0I0	Reversing valve, set	1
9	108 066030 4A0	Cap, set	1
09A	013 005009 7A0	Non-return valve	2
10	013 054002 7A0	Seal for cap set	1
11	109 006145 AA0	Bushing set	1
12	008 120150 GA0	Can	1
13	008 066020 4A0	Cap	1
14	013 055002 7A0	Seal for cap	1
15	107 024132 1D1	Rotary set	1
16	015 035160 2B0	Screw	4
17	018 015020 4A0	Adjustment screw	1
18	018 114131 HA1	Dust cover with protection	1
19	018 119208 HA0	Housing for dust	1
20	018 037180 HA0	Connecting tube	1

No.	Part no.	Designation	Quantity
21	099 043087 IA0	Rubber_35.8_33.5	1
22	099 044088 IA0	Rubber_35.8_37.5	1
23	099 047089 IA0	Rubber_35.8_40.0	1
24	099 052092 IA0	Rubber_35.8_45.0	1
25	099 048059 4C1	Nozzle	1
26	110 004300 4A0	Brush set	1

Explanation of the pictograms



Always wear ear protection, face and eye protection, a dust mask as well as a hair net and safety gloves if necessary, and read and understand the operating instructions.

Technical data

Air intake	1/4"
Air pressure	90 psi/6.3 bar
Air consumption	254 l/min
Weight	1.2 kg
A-weighted sound pressure level at the workplace in dB(A) (LpA)	89.4 dB (EN14462+A1)
A-weighted mean sound pressure level in dB(A) (LpA)	88.3 dB (EN14462+A1)
A-weighted sound power level in dB(A) (LpA)	99.3 dB (EN14462+A1)
C-weighted sound pressure level at the workplace in dB(C) (LpC, peak value)	89.5 dB (EN14462+A1)
Declared vibration value, ahd (m/s ²)	1.44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Uncertainty, K (m/s ²)	0.64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Serial number	See label on the gun

Declaration of conformity



We herewith declare that this product conforms to the following standards and directives:

Standards

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

In accordance with the provisions of the directives:

EC Directive

2006/42/EC

Technical documents at:

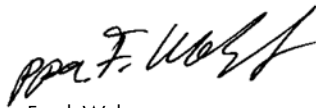
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

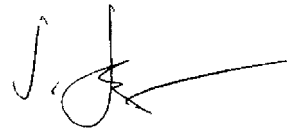
74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert
Head of Product Management,
Authorised Signatory



Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Head of Quality,
Authorised Signatory

IT**ISTRUZIONI PER L'USO**

1. Sono disponibili adattatori di gomma in quattro grandezze diverse.

Diametro interno:

- 1) 33-35 mm
- 2) 38-40 mm
- 3) 40-42 mm
- 4) 45-47 mm



2. Scegliere un adattatore di gomma adeguato per il tubo di depressione.



3. Collegare l'adattatore di gomma adeguato al tubo di depressione.



4. Collegare l'attrezzo all'adattatore di gomma.



- Rimuovere dalla superficie da pulire lo sporco sciolto (con spazzole o aspiratore).
- Portare la leva di ribaltamento in posizione verticale per attivare il liquido detergente contenuto nella tazza.
- **Importante:** tenere il bocchettone di pulizia a una distanza max. di 1 – 3 cm e un'angolazione di circa 45° sulla superficie da pulire.
- Premere il "tasto di scatto" fino in fondo e muovere lentamente la Top Gun Plus con movimenti circolari sopra la superficie di lavoro.
- Poi portare la leva di ribaltamento in posizione orizzontale "solo aria". Premere il "tasto di scatto" e asciugare la superficie pulita.
- Per rimuovere l'eventuale umidità residua pulire con un panno asciutto la superficie pulita.

Quantità di aria necessaria:

per sviluppare la massima capacità, la pistola di pulizia Top Gun Plus ha bisogno di una pressione d'aria costante compresa tra 5,5 e 6,3 bar.

MANUTENZIONE E CURA DOPO L'USO

- Eliminare con acqua lo sporco dall'ugello.
- Per la propria sicurezza, sostituire immediatamente i particolari danneggiati. Il set di rotazione, l'ugello, i tubi flessibili e le guarnizioni sono particolari di rapida usura.
- Dopo l'uso si devono inoltre sciacquare i tubi flessibili e il filtro di aspirazione.
- Disinserire sempre l'alimentazione dell'aria, svuotare i tubi flessibili e staccare l'apparecchio dall'alimentazione dell'aria quando non viene usato, se volete sostituire gli accessori o se è necessario eseguire riparazioni.

ATTENZIONE:

la pressione dell'aria varia in base alle dimensioni e alla capacità del compressore. Occorre sempre accertarsi che il serbatoio e i tubi flessibili non contengano impurità.

Si raccomanda di seguire i punti seguenti per salvaguardare la propria sicurezza!

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- la Top Gun Plus produce una pressione acustica considerevole. Si raccomanda di usare una protezione acustica per evitare danni alla salute.
- Quando si lavora con la pistola di pulizia, piccole particelle vengono eventualmente diffuse nell'aria. Per prevenire lesioni si consiglia di usare una protezione per gli occhi.
- La pistola di pulizia nebulizza il liquido detergente in particelle finissime. Per evitare di inalarle, si consiglia di usare una maschera di protezione adeguata. Accertarsi che tutte le persone che stanno nei dintorni utilizzino anche loro protezioni per gli occhi e il viso.
- Non montare attacchi rapidi direttamente nell'impugnatura dell'apparecchio.
- Utilizzare la Top Gun Plus solo in ambienti ventilati.
- Non usare mai la Top Gun Plus con una pressione superiore a 6,3 bar.
- Consigliamo una pressione compresa tra 5,5 e 6,3 bar.

- Dei materiali più svariati.

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo con gli accessori del sistema originali Würth.

Qualunque utilizzo diverso da quelli indicati si considera utilizzo non conforme.

Utilizzare esclusivamente i seguenti detergenti Würth con un rapporto di miscelazione di 1:20:

Detergente Würth BMF **Art. 0893 118 2/3/4**

Detergente universale Würth R1 **Art. 0893 125 005 (020/060)**

- Non puntare mai la pistola di pulizia verso il viso o il corpo di una persona o se stessi.
- Tenere la pistola di pulizia fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare rischi, tutte le persone che usano l'apparecchio, lo installano, lo puliscono, lo curano, cambiano accessori o si trovano nell'area di lavoro, dovrebbero leggere e comprendere le presenti istruzioni prima di iniziare qualsiasi operazione con esso.
- Non si devono modificare né l'apparecchio né i suoi accessori.
- Non è consentito usare l'aria compressa.
- Togliere sempre l'apparecchio dall'alimentazione dell'aria prima di cambiare accessori o pulire l'apparecchio, in modo da impedire un avviamento accidentale dell'apparecchio.
- La vibrazione dei tubi flessibili potrebbe provocare lesioni gravi. Assicurarsi che tutti i tubi flessibili siano intatti e siano fissati in modo adeguato.
- La pressione dell'aria (6,3 bar o quella indicata sull'apparecchio) non si deve superare.
- Le cause principali degli incidenti gravi sono gli scivolamenti, gli inciampamenti o le cadute. Evitare la presenza di tubi flessibili superflui nell'area di lavoro.
- L'utente deve essere fisicamente in grado di manipolare il peso, la massa e la forza dell'apparecchio. Molto importanti sono una posizione sicura e una buona sensazione di equilibrio.
- L'apparecchio non è adatto per l'uso in aree a rischio di esplosione e non è stato concepito per stare a contatto con fonti di alimentazione elettrica.
- Si osservi che i materiali dell'apparecchio sono esposti a un normale processo di usura.

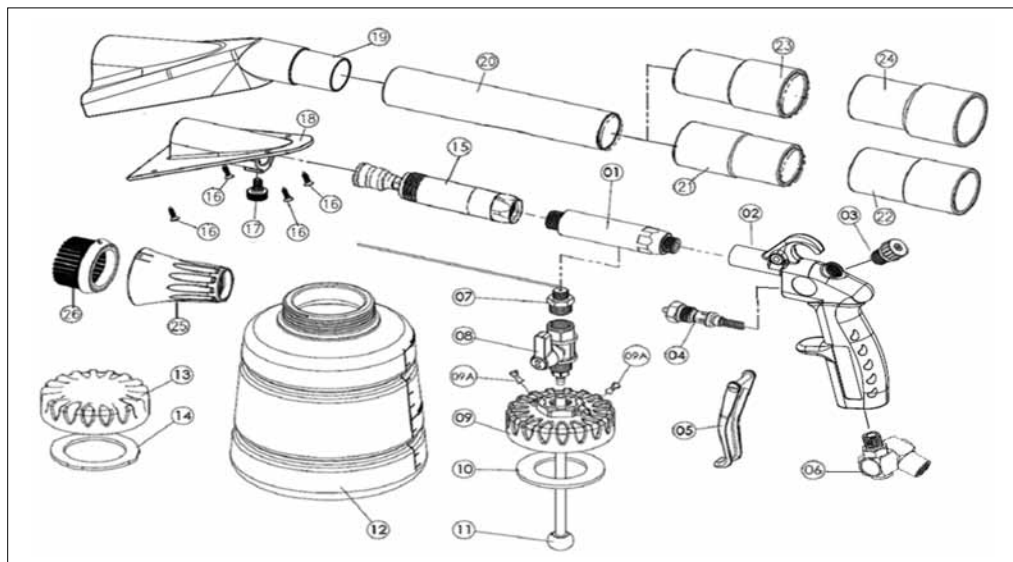
Si consiglia di non pulire mai con la pistola di pulizia elementi di sicurezza, come ad es. cinture di sicurezza o moduli elettronici.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Le informazioni e i suggerimenti scritti e verbali che mettiamo a disposizione per i nostri acquirenti/utenti sono il risultato della nostra esperienza e delle nostre informazioni più recenti. A causa del gran numero di scenari d'impiego e dei possibili fattori esterni che influiscono sull'impiego, queste informazioni non hanno comunque un vincolo giuridico o contrattuale. Esse non rappresentano obblighi supplementari da noi imposti in aggiunta al contratto di acquisto e alle relative responsabilità.

L'acquirente è in ogni caso tenuto a controllare l'apparecchio in merito alla sua adeguatezza per l'impiego previsto. Leggere sempre le avvertenze di sicurezza dei detergenti e contattare il produttore in caso di dubbi.

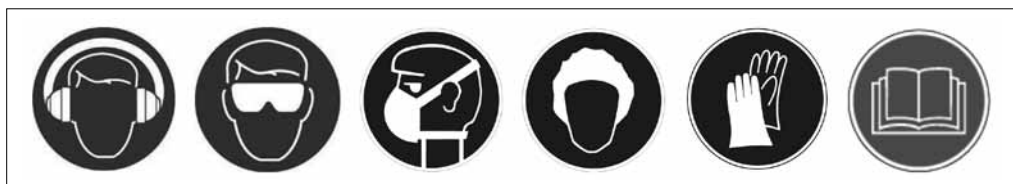
I nostri obblighi e le nostre responsabilità si basano esclusivamente sulle nostre Condizioni Generali e non vengono ampliati né da queste informazioni né da informazioni da parte dei nostri tecnici del servizio esterno.



N.	Codice	Denominazione	Quantità
1	199 020080 1A0	Set di flessibili di alluminio	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Corpo pistola	1
3	104 007028 0D0	Set di regolazione aria	1
4	103 014017 0A0	Set di valvole	1
5	105 081021 3A0	Set tasto di scatto	1
6	AIA-0001	Ingresso aria, set	1
7	199 AWG21S 9A0	Set di flessibili, interno	1
8	103 020040 0I0	Valvola di inversione, set	1
9	108 066030 4A0	Cappuccio, set	1
09A	013 005009 7A0	Valvola di ritegno	2
10	013 054002 7A0	Guarnizione per set cappuccio	1
11	109 006145 AA0	Set boccole	1
12	008 120150 GA0	Tazza	1
13	008 066020 4A0	Cappuccio	1
14	013 055002 7A0	Guarnizione per cappuccio	1
15	107 024132 1D1	Set di rotazione	1
16	015 035160 2B0	Vite	4
17	018 015020 4A0	Vite di regolazione	1
18	018 114131 HA1	Copertura antipolvere con protezione	1
19	018 119208 HA0	Corpo per polvere	1
20	018 037180 HA0	Tubo di collegamento	1

N.	Codice	Denominazione	Quantità
21	099 043087 IAO	Gomma_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Gomma_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Gomma_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Gomma_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Ugello	1
26	110 004300 4A0	Set spazzole	1

Spiegazione dei simboli



usare sempre una protezione per le orecchie, il viso e gli occhi, una mascherina antipolvere e, se necessario, una rete per capelli e guanti di protezione, inoltre si devono leggere e comprendere le istruzioni per l'uso.

Dati tecnici

Ingresso aria	1/4"
Pressione aria	90 psi/6,3 bar
Consumo di aria	254 l/min
Peso	1,2 kg
Livello di pressione acustica classe A sul posto di lavoro in dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
Livello di pressione acustica media classe A in dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
Livello di potenza sonora classe A in dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
Livello di pressione acustica classe C sul posto di lavoro in dB(C) (LpC, valore di punta)	89,5 dB (EN14462+A1)
Valore di vibrazione dichiarato, ahd (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Insicurezza, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Numero di serie	Vedi etichetta sulla pistola

Dichiarazione di conformità



Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o documenti normativi:

Normative

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

secondo le disposizioni delle direttive:

Direttiva CE

2006/42/CE

Documentazione tecnica conservata presso:

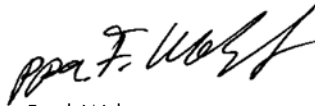
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

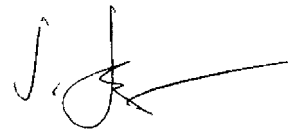
Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Procuratore -

Responsabile gestione prodotto



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Procuratore -

Responsabile qualità

1. Il existe des adaptateurs en caoutchouc en quatre tailles.

Diamètre intérieur :

- 1) 33-35 mm
- 2) 38-40 mm
- 3) 40-42 mm
- 4) 45-47 mm



2. Choisissez l'adaptateur en caoutchouc adapté au flexible de dépression.



3. Raccordez l'adaptateur en caoutchouc au flexible de dépression.



4. Raccordez l'outil à l'adaptateur en caoutchouc.



- Éliminez la saleté grossière de la surface à nettoyer (en la brossant ou en l'aspirant).
- Placez le levier à bascule en position verticale/perpendiculaire pour libérer le liquide nettoyant qui se trouve dans le récipient.
- **Important :** Maintenez la tubulure de nettoyage à une distance de max. 1 à 3 cm et à un angle d'env. 45° de la surface à nettoyer.
- Appuyez sur le « déclencheur » jusqu'à la butée et déplacez lentement le pistolet de nettoyage Top Gun Plus sur la surface à nettoyer en effectuant des mouvements circulaires.
- Tournez ensuite le levier à bascule dans la position horizontale « uniquement air ». Appuyez sur le « déclencheur » et séchez la surface nettoyée.
- Pour éliminer les éventuels restes d'humidité, passez un chiffon sec sur la surface nettoyée.

Débit d'air nécessaire :

Pour une efficacité maximale, le pistolet de nettoyage Top Gun Plus a besoin d'une pression d'air constante comprise entre 5,5 et 6,3 bars.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN APRÈS UTILISATION

- Nettoyer toutes les saletés sur la buse avec de l'eau.
- Pour votre propre sécurité, remplacez les pièces défectueuses. Le dispositif rotatif, la buse, les flexibles et les joints sont des pièces d'usure.
- Les flexibles et le filtre d'aspiration doivent également être nettoyés après chaque utilisation.
- Arrêtez toujours l'arrivée d'air, videz les flexibles et débranchez l'appareil de l'arrivée d'air lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous souhaitez changer d'accessoire ou lorsque des réparations sont nécessaires.

ATTENTION :

La pression de l'air dépend de la taille et de la puissance du compresseur. Veillez toujours à ce que le réservoir et les flexibles soient parfaitement propres.

Veillez respecter les consignes suivantes pour votre propre sécurité !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Le pistolet de nettoyage Top Gun Plus génère une pression acoustique importante. Portez des protège-oreilles afin d'éviter les atteintes à votre santé.
- Lorsque vous travaillez avec le pistolet de nettoyage, de petites pièces peuvent tourbillonner dans l'air. Portez des lunettes de protection pour prévenir les blessures.
- Le pistolet de nettoyage vaporise très finement le liquide nettoyant. Pour éviter de l'inhaler, portez une protection des voies respiratoires adaptée. Veillez à ce que toutes les personnes autour de vous portent également des lunettes de protection et un masque de protection.
- Montez le raccord rapide directement sur la poignée de l'appareil.
- Utilisez uniquement le pistolet de nettoyage Top Gun Plus dans des pièces ventilées.
- N'utilisez jamais le pistolet de nettoyage Top Gun Plus avec une pression supérieure à 6,3 bars.
- Nous conseillons une pression comprise entre 5,5 et 6,3 bars.

- L'appareil doit être utilisé pour le nettoyage de matériaux très divers.
L'appareil est destiné à l'utilisation avec des accessoires originaux des systèmes Würth.
Toute utilisation dépassant ce cadre est comprise comme non conforme.
Veuillez utiliser uniquement les détergents Würth suivants au dosage 1:20 : Détergent Würth BMF

Réf. 0893 118 2/3/4

Détergent universel Würth R1 **Réf. 0893 125 005 (020/060)**

- Ne dirigez jamais le pistolet de nettoyage vers le visage ou le corps d'une personne ou vers vous-même.
- Tenez le pistolet de nettoyage éloigné des enfants.
- Pour éviter les risques, chaque personne qui utilise, installe, nettoie, entretient l'appareil, qui change l'accessoire de l'appareil ou qui se trouve dans la zone de travail doit avoir lu et compris ce mode d'emploi avant d'effectuer ces tâches.
- L'appareil et les accessoires ne peuvent en aucun cas être modifiés.
- Il est interdit d'utiliser de l'air comprimé.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation en air avant de changer d'accessoire ou de nettoyer l'appareil afin d'éviter un démarrage involontaire de l'appareil.
- Les flexibles qui oscillent peuvent causer des blessures graves. Assurez-vous que tous les flexibles sont intacts et sont correctement fixés.
- Ne dépassez pas la pression d'air conseillée de 6,3 bars (ou la pression indiquée sur l'appareil).
- Les dérapages, les trébuchements et les chutes sont les principales causes d'accidents graves. Évitez les flexibles inutiles dans la zone de travail.
- L'utilisateur doit être physiquement en mesure de gérer le poids, les dimensions et la puissance de l'appareil. Une bonne stabilité et un bon sens de l'équilibre sont très importants.
- L'appareil ne peut pas être utilisé dans des zones exposées à un risque d'explosion et n'est pas conçu pour entrer en contact avec des sources d'électricité.
- Veuillez noter que les matériaux qui composent l'appareil subissent une usure naturelle.

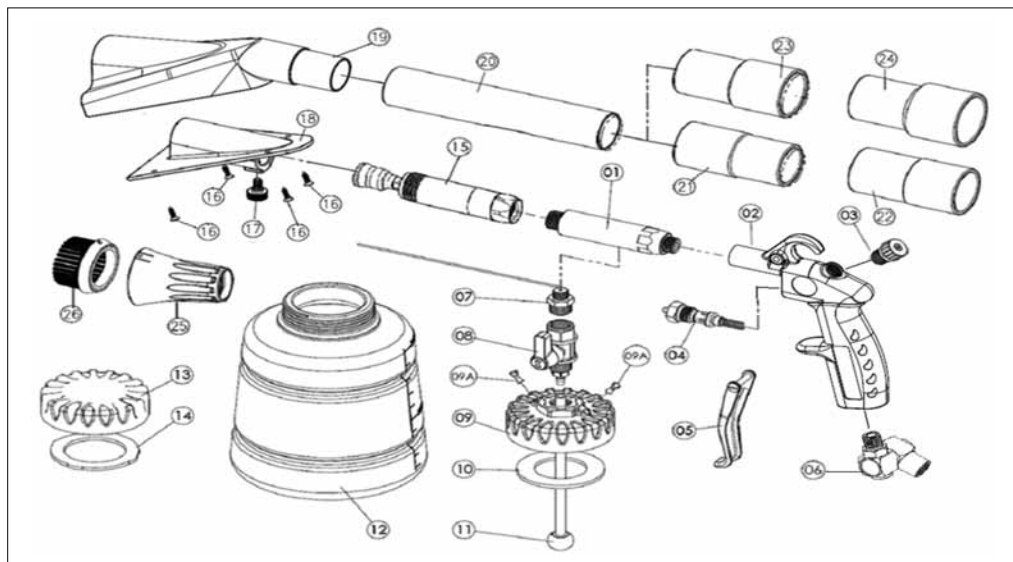
Nous conseillons de ne jamais nettoyer des éléments de sécurité comme des sangles de sécurité ou des modules électriques ou électroniques avec le pistolet de nettoyage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les informations et les recommandations écrites et orales que nous fournissons à l'acheteur/à l'utilisateur pour l'aider sont fondées sur notre expérience et sur nos connaissances actuelles. En raison des nombreux scénarios d'utilisation et des facteurs externes possibles lors de l'utilisation, ces informations ne sont cependant pas juridiquement ou contractuellement contraignantes. Elles n'entraînent pour nous aucune autre obligation ou responsabilité que celles mentionnées dans le contrat de vente.

Il incombe toujours à l'acheteur de vérifier si l'appareil convient à l'usage qu'il prévoit d'en faire. Lisez toujours les avertissements du produit nettoyant et contactez le fabricant si vous avez un doute.

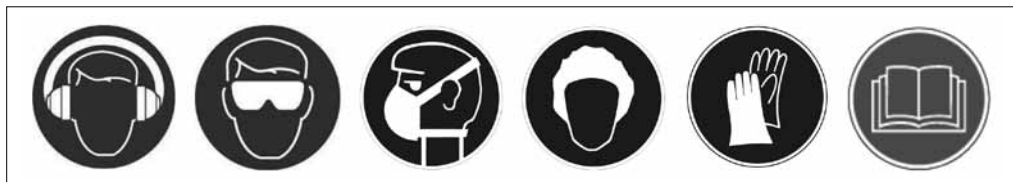
Nos obligations et notre responsabilité se limitent à nos conditions générales de vente et ne sont pas étendues par les présentes informations ou par les renseignements fournis par nos collaborateurs techniques.



N°	N° de pièce	Désignation	Quantité
1	199 020080 1A0	Kit de flexibles en aluminium	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Boîtier de pistolet	1
3	104 007028 0D0	Kit de réglage de l'air	1
4	103 014017 0A0	Kit de vannes	1
5	105 081021 3A0	Kit de déclencheur	1
6	AIA-0001	Kit d'arrivée d'air	1
7	199 AWG21S 9A0	Kit de flexibles, intérieurs	1
8	103 020040 0I0	Vanne d'inversion, kit	1
9	108 066030 4A0	Cache, kit	1
09A	013 005009 7A0	Clapet anti-retour	2
10	013 054002 7A0	Joint pour kit de caches	1
11	109 006145 AA0	Kit de douilles	1
12	008 120150 GA0	Récipient	1
13	008 066020 4A0	Cache	1
14	013 055002 7A0	Joint pour cache	1
15	107 024132 1D1	Dispositif rotatif	1
16	015 035160 2B0	Vis	4
17	018 015020 4A0	Vis de réglage	1
18	018 114131 HA1	Cache anti-poussière avec protection	1
19	018 119208 HA0	Boîtier pour la poussière	1
20	018 037180 HA0	Tube de raccord	1

N°	N° de pièce	Désignation	Quantité
21	099 043087 IA0	Caoutchouc_35,8_33,5	1
22	099 044088 IA0	Caoutchouc_35,8_37,5	1
23	099 047089 IA0	Caoutchouc_35,8_40,0	1
24	099 052092 IA0	Caoutchouc_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Buse	1
26	110 004300 4A0	Kit de brosses	1

Explication des pictogrammes



Toujours porter des protège-oreilles, un masque de protection et des lunettes de protection et si nécessaire un filet à cheveux et des gants de protection et lire et comprendre le mode d'emploi.

Caractéristiques techniques

Arrivée d'air	1/4"
Pression de l'air	90 psi/6,3 bars
Débit d'air	254 l/min.
Poids	1,2 kg
Niveau de pression acoustique pondéré A sur le poste de travail en dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
Niveau de pression acoustique moyen pondéré A en dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
Niveau de puissance acoustique pondéré A en dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
Niveau de pression acoustique pondéré C sur le poste de travail en dB(C) (LpC, valeur maximale)	89,5 dB (EN14462+A1)
Vibrations déclarées, ahd (m/sec. ²)	1,44 m/sec. ² (EN ISO 20643)
Incertitude, K (m/sec. ²)	0,64 m/sec. ² (EN ISO 20643)
Numéro de série	Voir étiquette sur le pistolet

Déclaration de conformité



Nous déclarons en notre responsabilité exclusive que le présent produit est conforme aux normes ou documents normatifs suivants :

Normes

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

selon les termes des directives :

Directive CE

2006/42/CE

Documents techniques auprès de :

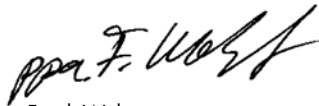
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert
Fondé de pouvoir –
Responsable gestion produits



Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Fondé de pouvoir –
Responsable Qualité

1. El adaptador de goma está disponible en cuatro tamaños a elegir.

Diámetro interior:

- 1) 33-35 mm
- 2) 38-40 mm
- 3) 40-42 mm
- 4) 45-47 mm



2. Seleccione un adaptador de goma adecuado para la manguera de baja presión.



3. Conecte el adaptador de goma adecuado en la manguera de baja presión.



4. Conecte la herramienta al adaptador de goma.



- Retire la suciedad de la superficie a limpiar (ya sea cepillando o aspirando).
- Coloque el balancín en la posición vertical para conectar el producto de limpieza que se encuentra en el recipiente.
- **Importante:** Sujete la boquilla de limpieza con una distancia máxima de 1 a 3 cm y en un ángulo de aprox. 45° respecto a la superficie a limpiar.
- Presione el „disparador“ hasta el tope y mueva lentamente el Top Gun Plus con movimientos rotatorios sobre la superficie de trabajo.
- Gire posteriormente el balancín en la posición horizontal „sólo aire“. Presione el „disparador“ y seque la superficie limpia.
- Para retirar la posible humedad restante, pase un paño seco sobre la superficie limpia.

Cantidad de aire necesaria:

Para que la pistola de limpieza Top Gun Plus despliegue todo su potencial, ésta precisa una presión de aire constante de entre 5,5 y 6,3 bares.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO TRAS EL USO

- Retire toda la suciedad de la tobera con agua.
- Por su propia seguridad, reemplace inmediatamente las piezas dañadas. La unidad de rotación, la tobera, las mangueras y las juntas son piezas de desgaste.
- Además de ello, tras cada uso deberán enjuagarse las mangueras y los filtros de succión.
- Desconecte siempre la alimentación de aire, vacíe las mangueras y desconecte el equipo de la alimentación de aire cuando no esté en uso o si desea recambiar los accesorios o han de efectuarse reparaciones.

ATENCIÓN:

La presión de aire varía en función del tamaño y el rendimiento del compresor. Asegúrese de que el reservorio y las mangueras están libres de impurezas.

Por su propia seguridad, ¡respete los siguientes puntos!

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- El Top Gun Plus genera una presión sonora considerable. Utilice protección auditiva para evitar daños a la salud.
- Si trabaja con la pistola de limpieza, las pequeñas partículas pueden flotar en el aire. Lleve protección para los ojos para prevenir lesiones.
- La pistola de limpieza pulveriza finamente el producto de limpieza. Para evitar la inhalación, lleve siempre una protección respiratoria adecuada. Asegúrese de que todas las personas del entorno llevan protección para los ojos y la cara.
- No monte ningún acoplamiento rápido directamente en el mango del aparato.
- Emplee el Top Gun Plus sólo en estancias ventiladas.
- Nunca emplee el Top Gun Plus con una presión superior a 6,3 bares.
- Le recomendamos una presión de entre 5,5 y 6,3 bares.

- El aparato ha de utilizarse para la limpieza de los materiales más diversos.
El aparato está concebido para uso con accesorios de sistema originales Würth.
Cualquier otro uso se considera contrario a lo previsto.
Utilice exclusivamente los siguientes limpiadores Würth con una relación de mezcla de 1:20:
Limpiador Würth BMF **Art. 0893 118 2/3/4**
Limpiador universal Würth R1 **Art. 0893 125 005 (020/060)**
- No dirija nunca la pistola de limpieza hacia la cara o el cuerpo de una persona o a sí mismo.
- Mantenga alejada la pistola de limpieza de los niños.
- Para evitar riesgos, cualquier persona que emplee el equipo, lo instale, limpie, cuide, recambie accesorios o permanezca en la zona de trabajo, deberá leer y comprender este manual antes de comenzar con este tipo de tareas.
- No está permitido modificar el dispositivo o sus accesorios.
- No está permitido el uso de aire comprimido.
- Retire el equipo de la alimentación de aire antes de recambiar los accesorios o limpie el dispositivo para evitar así un arranque involuntario del equipo.
- Las mangueras oscilantes pueden provocar graves lesiones. Asegúrese de que todas las mangueras están intactas y fijadas de forma adecuada.
- No exceda la presión de aire recomendada de 6,3 bares (o según se indique en el equipo).
- Los deslizamientos, tropiezos y caídas son la causa principal de graves accidentes. Evite las mangueras innecesarias en el entorno de trabajo.
- El usuario ha de estar físicamente capacitado para manejar el peso, la masa y la fuerza del equipo. Un soporte firme y un buen sentido del equilibrio son muy importantes
- El equipo no es adecuado para el uso en atmósferas explosivas y no ha sido concebido para el contacto con fuentes de corriente eléctricas.
- Tenga en cuenta que los materiales del equipo están sometidos a un desgaste natural.

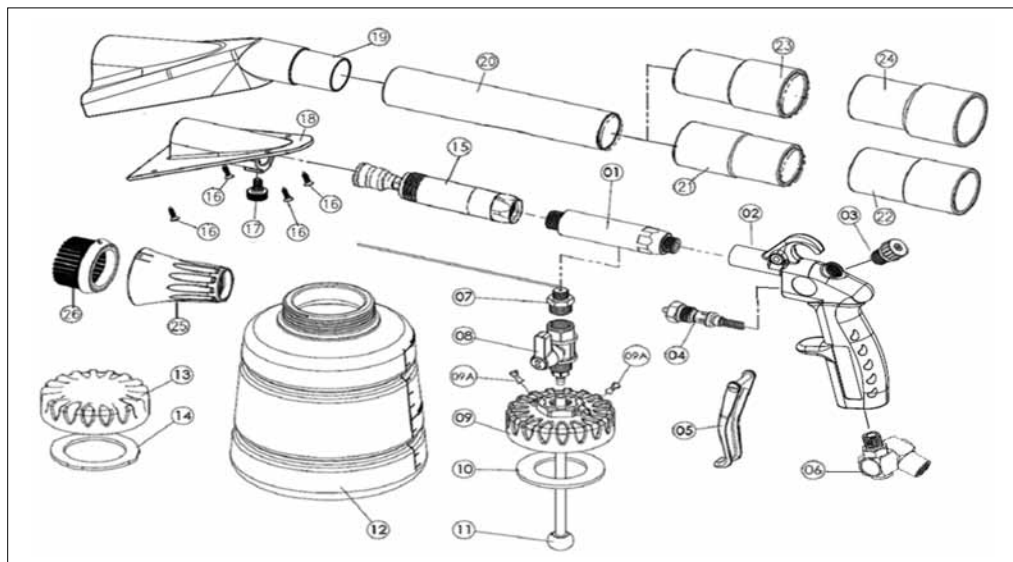
Le recomendamos que no limpie nunca los elementos de seguridad, como por ejemplo cinturones de seguridad o módulos eléctricos o electrónicos con la pistola de limpieza.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La información escrita y oral y las recomendaciones que ponemos a su disposición para apoyar al comprador/usuario son el resultado de la experiencia y de los conocimientos más recientes. Dado los diversos escenarios de uso y los posibles factores externos durante la aplicación, esta información carece de vinculación jurídica o contractual. No supone ninguna obligación adicional por nuestra parte más allá del contrato de compra y sus responsabilidades.

El comprador es responsable siempre de comprobar si el equipo es apto para el uso planteado en cada caso. Lea siempre las advertencias de seguridad de los productos de limpieza y contacte con el fabricante en caso de duda.

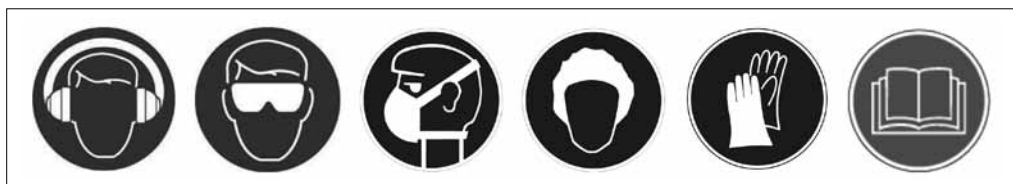
Nuestras obligaciones y responsabilidades se basan exclusivamente en nuestras Condiciones Generales de la Contratación y no se amplían mediante esta información ni mediante la información de nuestros colaboradores técnicos externos.



Nº	Nº de pieza	Designación	Cantidad
1	199 020080 1A0	Set de mangueras de aluminio	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Carcasa de la pistola	1
3	104 007028 0D0	Set de regulador de aire	1
4	103 014017 0A0	Set de válvulas	1
5	105 081021 3A0	Set de disparador	1
6	AIA-0001	Entrada de aire, set	1
7	199 AWG21S 9A0	Set de mangueras, interior	1
8	103 020040 0I0	Válvula invertida, set	1
9	108 066030 4A0	Tapón, set	1
09A	013 005009 7A0	Válvula de no retorno	2
10	013 054002 7A0	Junta para el set de tapones	1
11	109 006145 AA0	Set de conectores	1
12	008 120150 GA0	Recipiente	1
13	008 066020 4A0	Tapón	1
14	013 055002 7A0	Junta para el tapón	1
15	107 024132 1D1	Unidad de rotación	1
16	015 035160 2B0	Tornillo	4
17	018 015020 4A0	Tornillo de ajuste	1
18	018 114131 HA1	Tapa antipolvo con protección	1
19	018 119208 HA0	Carcasa para polvo	1
20	018 037180 HA0	Tubo de conexión	1

Nº	Nº de pieza	Designación	Cantidad
21	099 043087 IAO	Goma_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Goma_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Goma_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Goma_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Tobera	1
26	110 004300 4A0	Set de cepillos	1

Aclaración de los pictogramas



Lleve siempre protección auditiva, protección de la cara y los ojos, máscara antipolvo y, en caso necesario, una redecilla para el pelo y guantes de protección. Además, lea y comprenda el manual de instrucciones.

Datos técnicos

Entrada de aire	1/4"
Presión del aire	90 psi/6,3 bares
Consumo de aire	254 l/min
Peso	1,2 kg
Nivel de presión sonora ponderado A en el lugar de trabajo en dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
Nivel de presión sonora medio ponderado A en dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
Nivel de potencia acústica ponderado A en dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
Nivel de presión sonora ponderado C en el lugar de trabajo en dB(C) (LpC, Valor máximo)	89,5 dB (EN14462+A1)
Valor de vibración declarado, ahd (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Inseguridad, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Número de serie	Véase etiqueta en la pistola

Declaración de conformidad



Declaramos bajo responsabilidad exclusiva que este producto cumple con las siguientes normas o documentos normativos:

Normas

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

de acuerdo con las disposiciones de las directivas siguientes:

Directiva CE

2006/42/CE

Documentación técnica en:

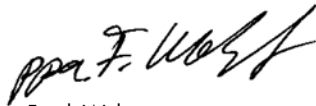
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

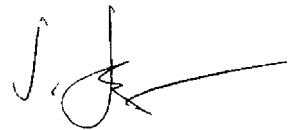
Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Apoderado -

Director de Gestión de Producto



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Apoderado -

Director de Calidad

1. Seleção de quatro tamanhos de adaptadores de borracha.

Diâmetro interior:

- 1) 33-35 mm
- 2) 38-40 mm
- 3) 40-42 mm
- 4) 45-47 mm



2. Selecione um adaptador de borracha adequado para mangueira de vácuo.



3. Ligue o adaptador de borracha adequado à mangueira de vácuo.



4. Ligue a ferramenta ao adaptador de borracha.



- Retire a sujidade solta da superfície a limpar (por escovagem ou aspiração).
- Coloque a alavanca basculante na posição vertical para ativar o líquido de limpeza que se encontra no copo.
- **Importante:** Mantenha os bicos de limpeza a uma distância máxima de 1 a 3 cm e num ângulo de aprox. 45° em relação à superfície a limpar.
- Prima o „gatilho“ até ao batente e mova lentamente a Top Gun Plus sobre a superfície de trabalho com movimentos circulares.
- Em seguida, rode a alavanca basculante para a posição horizontal „apenas ar“. Prima o „gatilho“ e seque a superfície limpa.
- Para retirar eventual resíduos de humidade, passe um pano seco sobre a superfície limpa.

Volume de ar necessário:

Para um desempenho ideal, a pistola de limpeza Top Gun Plus requer uma pressão do ar constante entre 5,5 e 6,3 bar.

MANUTENÇÃO E CUIDADO APÓS O USO

- Retirar qualquer sujidade do bico com água.
- Para sua segurança, substitua imediatamente peças danificadas. O conjunto de rotação, bicos, mangueiras e vedantes são peças de desgaste.
- Além disso, após cada utilização, as mangueiras e o filtro de aspiração devem ser lavados.
- Desligue sempre a alimentação de ar, esvazie as mangueiras e desligue o aparelho da alimentação de ar quando não estiver a ser utilizado, pretender substituir o acessório ou caso sejam necessárias reparações.

ATENÇÃO:

A pressão do ar diverge em função das dimensões e potência do compressor. Certifique sempre que o depósito e as mangueiras estão limpos.

Para a sua segurança, siga os pontos seguintes!

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- A Top Gun Plus gera uma pressão sonora considerável. Utilize sempre proteção auditiva para evitar danos à saúde.
- Ao trabalhar com a pistola de limpeza, podem ser projetadas para o ar peças pequenas. Utilize sempre proteção ocular para evitar ferimentos.
- A pistola de limpeza pulveriza o líquido de limpeza de forma muito fina. Para evitar a inalação, utilize sempre uma proteção respiratória adequada. Garanta que todas as pessoas nas proximidades utilizam, também, proteção ocular e de rosto.
- Não monte qualquer acoplamento rápido diretamente no punho do aparelho.
- Utilizar a Top Gun Plus apenas em espaços ventilados.
- Nunca utilizar a Top Gun Plus com uma pressão superior a 6,3 bar.
- Recomendamos uma pressão entre 5,5 e 6,3 bar.

- O aparelho destina-se a utilização para a limpeza de materiais diversos.
O aparelho foi concebido para utilização com os acessórios de sistema originais da Würth.
Qualquer outra utilização é considerada incorreta.
Utilize exclusivamente os seguintes produtos de limpeza Würth com uma proporção de mistura de 1:20:
Produto de limpeza Würth BMF **Art.º 0893 118 2/3/4**
Produto de limpeza universal Würth R1 **Art.º 0893 125 005 (020/060)**
- Nunca aponte a pistola de limpeza ao rosto ou corpo de uma pessoa ou a si mesmo.
- Mantenha a pistola de limpeza fora do alcance das crianças.
- Para evitar riscos, qualquer pessoa que utilize, instale, limpe e faça a manutenção do aparelho, substitua os acessórios no aparelho ou que se encontre na área de trabalho, deve ler e entender estas instruções antes de iniciar qualquer destas atividades.
- O aparelho e respetivos acessórios não podem ser alterados.
- Não é permitido utilizar ar comprimido.
- Desligue sempre o aparelho da alimentação do ar antes de substituir acessórios ou de limpar o aparelho, para impedir um arranque inadvertido do aparelho.
- A oscilação das mangueiras pode causar ferimentos graves. Garanta que todas as mangueiras estão intactas e fixas adequadamente.
- Não exceda a pressão do ar recomendada de 6,3 bar (ou a indicada no aparelho).
- Escorregar, tropeçar e quedas são as principais causas de acidentes graves. Evite mangueiras desnecessárias na área de trabalho.
- O utilizador deve ter capacidade física suficiente para manusear o peso, massa e força do aparelho. A estabilidade e uma boa sensação de equilíbrio são muito importantes.
- O aparelho não é adequado para utilização em zonas sujeitas a risco de explosão e não foi concebido para o contacto com fontes de energia elétrica.
- Tome em consideração que os materiais do aparelho estão sujeitos a desgaste natural.

Recomendamos nunca limpar elementos de segurança, como p. ex., cintos de segurança ou módulos elétricos e eletrónicos com a pistola de limpeza.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

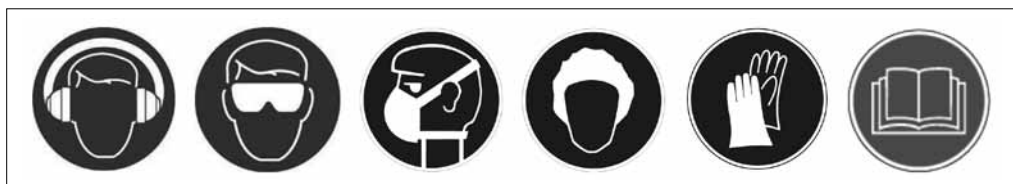
As informações e recomendações escritas e verbais que disponibilizamos para apoio ao comprador/utilizador resultam da experiência e dos mais recentes conhecimentos. Devido aos vários cenários de aplicação e possíveis fatores externos durante a utilização, estas informações não são legalmente ou contratualmente vinculativas. Não representam qualquer obrigação da nossa parte que ultrapassem o contrato de compra e as respetivas responsabilidades.

Em qualquer caso, é da responsabilidade do comprador a verificação do aparelho quanto à sua adequação para a utilização prevista. Leia sempre os avisos de segurança dos produtos de limpeza e contacte o fabricante em caso de dúvidas.

As nossas obrigações e responsabilidades baseiam-se exclusivamente nas nossas condições gerais de venda e não são ampliadas nem pela presente informação nem por informações prestadas pelos nossos funcionários do serviço externo.

N.º	N.º peça	Designação	Quantidade
21	099 043087 IAO	Borracha_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Borracha_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Borracha_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Borracha_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Bico	1
26	110 004300 4A0	Conjunto da escova	1

Explicação dos pictogramas



Utilizar sempre proteção auditiva, proteção de rosto e ocular, máscara para pó e, se necessário, rede para o cabelo e luvas de proteção e ler e compreender o manual de instruções.

Dados técnicos

Entrada de ar	1/4"
Pressão do ar	90 psi/6,3 bar
Consumo de ar	254 l/min
Peso	1,2 kg
Nível de pressão acústica ponderado A no local de trabalho em dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
Nível de pressão acústica ponderado A médio em dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
Nível de potência sonora ponderado A dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
Nível de pressão acústica ponderado C no local de trabalho em dB(C) (LpC, Valor de pico)	89,5 dB (EN14462+A1)
Valor de vibrações declarado, ahd (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Insegurança, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Número de série	Ver etiqueta na pistola

Declaração de conformidade



Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:

Normas

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

Conforme as disposições das diretivas:

Diretiva CE

2006/42/CE

Documentação técnica em:

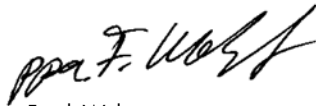
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

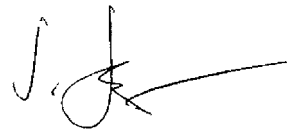
Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Procurador -

Diretor de Gestão de Produtos



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Procurador -

Diretor da Qualidade

1. rubberadapter in vier maten naar keuze.

Inwendige diameter:

- 1) 33-35 mm
- 2) 38-40 mm
- 3) 40-42 mm
- 4) 45-47 mm



2. Selecteer een geschikte rubberadapter voor de onderdruksslant.



3. Sluit de passende rubberadapter aan op de onderdruksslant.



4. Sluit het gereedschap aan op de rubberadapter.



- Verwijder het losse vuil van het te reinigen oppervlak (door borstelen of zuigen).
- Draai de hendel in verticale/horizontale positie om de reinigingsvloeistof uit de beker aan te kunnen brengen.
- **Belangrijk:** Houd de spuitopening op een afstand van max. 1 tot 3 cm en onder een hoek van ca. 45° op het te reinigen oppervlak.
- Druk de „trekker“ helemaal tot de aanslag in en beweeg de Top Gun Plus langzaam in een ronddraaiende beweging over het te spuiten oppervlak.
- Draai de hendel daarin in de horizontale „alleen lucht“-stand. Druk op de „trekker“ en maak het gereinigde oppervlak droog.
- Veeg met de doek over het gereinigde oppervlak om eventueel achtergebleven vocht te verwijderen.

Benodigde hoeveelheid lucht:

Voor de allerbeste prestaties is voor het reinigingspistool Top Gun Plus een constante luchtdruk tussen 5,5 en 6,3 bar nodig.

ONDERHOUD EN VERZORGING NA IEDER GEBRUIK

- Verwijder al het vuil van de spuitmond met water.
- Vervang, voor uw eigen veiligheid, beschadigde onderdelen altijd onmiddellijk. Draaiset, spuitmond, slangen en afdichtingen zijn onderhevig aan slijtage.
- Bovendien moeten de slang en het aanzuigfilters na ieder gebruik worden doorgespoeld
- Schakel altijd eerst de luchttoevoer uit, maak de slang helemaal leeg en koppel het apparaat los van de luchttoevoer, wanneer het niet wordt gebruikt, wanneer u toebehoren wilt verwisselen of reparaties uitgevoerd moeten worden.

LET OP:

De luchtdruk is afhankelijk van de grootte en capaciteit van de compressor. Controleer altijd of het reservoir en de slangen helemaal schoon zijn en geen verontreinigingen bevatten.

Volg de onderstaande punten altijd op in verband met uw eigen veiligheid!

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- De Top Gun Plus genereert een aanzienlijk geluidsniveau. Draag daarom a.u.b. gehoorbescherming om gehoorbeschadiging te vermijden.
- Wanneer u met het reinigingspistool werkt, kunnen kleine deeltjes door de lucht weggeblazen worden. Draag daarom a.u.b. een goede oogbescherming om oogletsel te voorkomen.
- De reinigingsvloeistof wordt door het reinigingspistool zeer fijn verneveld. Om te voorkomen dat dit wordt ingeademd moet een geschikt masker worden gedragen. Controleer altijd of ook de personen in de directe omgeving de juiste oog- en gezichtsbescherming dragen.
- Monteer geen snelkoppeling rechtstreeks in de greep van het apparaat.
- Gebruik de Top Gun Plus alleen in goed geventileerde ruimten.
- Gebruik de Top Gun Plus nooit met een druk van meer dan 6,3 bar.
- Wij adviseren een druk tussen 5,5 en 6,3 bar.

- Het apparaat kan voor het reinigen van verschillende materialen worden gebruikt. Het apparaat is voor gebruik met originele Würth systeemaccessoires bestemd. Elk ander gebruik geldt als niet goedgekeurd gebruik. Gebruik alstublieft uitsluitend de volgende Würth reinigers in de mengverhouding 1:20: Würth BMF reiniger **art. 0893 118 2/3/4**
Würth R1 universele reiniger **art. 0893 125 005 (020/060)**
- Richt het reinigingspistool nooit op het gezicht of lichaam van andere personen of uzelf.
- Houd het reinigingspistool uit de buurt van kinderen.
- Om risico's te vermijden, moet iedereen die het apparaat gebruikt, installeert, schoonmaakt, onderhoudt, toebehoren verwisselt of zich in het werkgebied bevindt, deze gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen voordat met de werkzaamheden wordt begonnen.
- Het apparaat en de bijbehorende toebehoren mogen niet worden veranderd.
- Het gebruik van perslucht is niet toegestaan.
- Koppel het apparaat altijd eerst los van de luchttoevoer, voordat u toebehoren verwisselt of het apparaat schoonmaakt, om te voorkomen dat het apparaat onbedoeld wordt gestart.
- Slingerende slangen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Zorg ervoor, dat alle slangen intact en op de juiste wijze bevestigd zijn.
- Overschrijd in geen geval de aanbevolen luchtdruk van 6,3 bar (c.q. zoals op het apparaat staat aangegeven).
- Uitglijden, struikelen en vallen behoren tot de hoofdoorzaken van ernstige ongevallen. Vermijd daarom een te grote hoeveelheid slangen in het werkgebied.
- De gebruiker moet lichamelijk in staat zijn met het gewicht, de massa en de kracht van het apparaat om te gaan. Een stevige stand en een goed evenwichtsgevoel zijn bijzonder belangrijk.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in een explosiegevaarlijke omgeving en bij de ontwikkeling werd geen rekening gehouden met het contact met elektrische stroombronnen.
- Houd er rekening mee, dat het materiaal van het apparaat onderhevig is aan een natuurlijke slijtage.

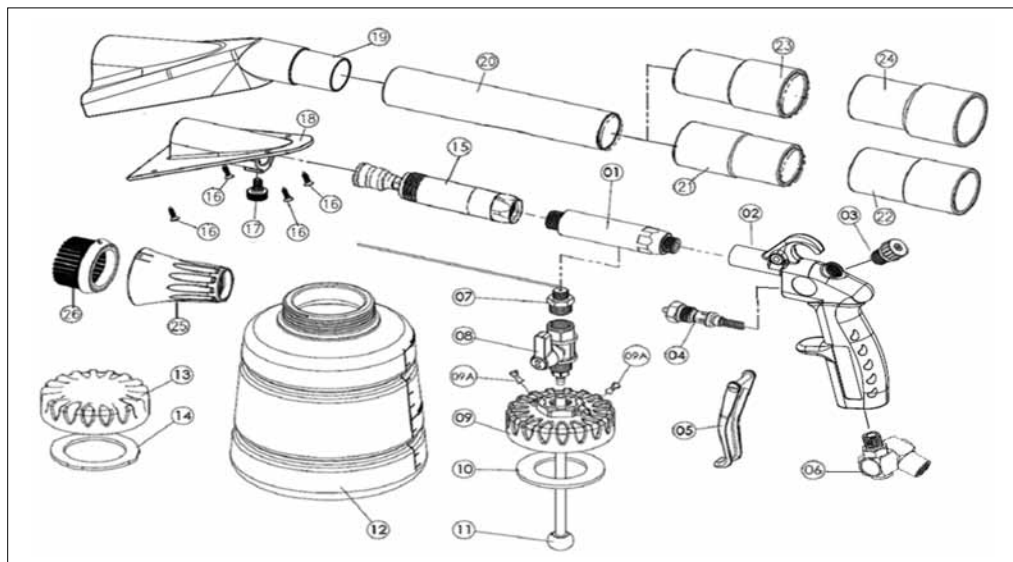
Wij adviseren met klem om geen veiligheidselementen zoals bijv. veiligheidsgordels of elektrische modules met het reinigingspistool te reinigen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De schriftelijke en mondelinge informatie en adviezen, die wij ter ondersteuning aan de koper/gebruiker ter beschikking stellen, zijn het resultaat van uitgebreide ervaring en de nieuwste kennis. Door de vele toepassingsmogelijkheden en eventuele externe factoren bij het gebruik kunnen aan deze informatie echter geen juridische of contractuele verplichtingen worden ontleend. In geen geval kunnen daaraan aanvullende verplichtingen, anders dan die zoals vermeld in de koopovereenkomst en dienovereenkomstige verantwoordelijkheden worden toegevoegd.

Uitsluitend de koper zelf is ervoor verantwoordelijk dat het apparaat ten aanzien van de geschiktheid voor de geplande toepassing wordt gecontroleerd. Lees ook altijd de veiligheidswaarschuwingen van het reinigingsmiddelen en neem contact op met de fabrikant, wanneer u uw bedenkingen heeft.

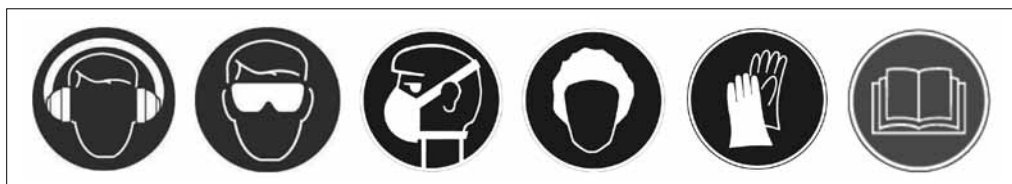
Onze verplichtingen en verantwoordelijkheden zijn uitsluitend gebaseerd op onze algemene bedrijfsvoorwaarden en kunnen noch door deze informatie noch door informatie van de medewerkers van onze technische buitendienst worden gewijzigd of aangevuld.



Nr.	Onderdeelnr.	Omschrijving	Aantal
1	199 020080 1A0	Aluminium slangenset	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Pistoolbehuizing	1
3	104 007028 0D0	Luchtregelset	1
4	103 014017 0A0	Ventielset	1
5	105 081021 3A0	Trekkerzet	1
6	AIA-0001	Luchtaanvoer, set	1
7	199 AWG21S 9A0	Slangenset, binnen	1
8	103 020040 0I0	Omkeerventiel, set	1
9	108 066030 4A0	Dop, set	1
09A	013 005009 7A0	Terugslagklep	2
10	013 054002 7A0	Afdichting voor doppenset	1
11	109 006145 AA0	Set bussen	1
12	008 120150 GA0	Container	1
13	008 066020 4A0	Dop	1
14	013 055002 7A0	Afdichting voor dop	1
15	107 024132 1D1	Draaiset	1
16	015 035160 2B0	Schroef	4
17	018 015020 4A0	Stelschroef	1
18	018 114131 HA1	Stofafdekking met bescherming	1
19	018 119208 HA0	Behuizing tegen stof	1
20	018 037180 HA0	Verbindingspijp	1

Nr.	Onderdeelnr.	Omschrijving	Aantal
21	099 043087 IAO	Gummi_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Gummi_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Gummi_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Gummi_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Spuitmond	1
26	110 004300 4A0	Borstelset	1

Verklaring van de pictogrammen



Altijd gehoor-, gelaats- en oogbescherming, stofmasker en eventueel een haarnet en veiligheidsschoenen dragen, de gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen.

Technische gegevens

Luchtinlaat	1/4"
Luchtdruk	90 psi/6,3 bar
Luchtverbruik	254 l/min
Gewicht	1,2 kg
A-beproefd geluidsdruk niveau op de werkplek in dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
A-beproefd gemiddeld geluidsdruk niveau in dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
A-beproefd geluidsdruk niveau in dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
C-beproefd geluidsdruk niveau op de werkplek in dB(C) (LpC, piekwaarde)	89,5 dB (EN14462+A1)
Aangegeven trillingswaarde, ahd (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Onzekerheid, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Serienummer	Zie het etiket op het pistool

Conformiteitsverklaring



Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of andere normatieve documenten:

Normen

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

Conform de bepalingen van de richtlijnen:

EG-richtlijn

2006/42/EG

Technische documentatie bij:

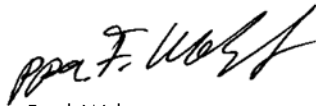
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

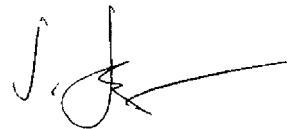
74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert
Procuratiehouder –
Hoofd productmanagement



Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Procuratiehouder –
Hoofd Kwaliteit

1. Der findes gummiadaptere i fire størrelser.

Indvendigt diameter:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Tilslut en egnet gummiadapter for vakuumslangen.



3. Tilslut den passende gummiadapter på vakuumslangen.



4. Tilslut værktøjet på gummiadapteren.



- Fjern løst snavs fra den overflade, der skal renses (ved at børste eller støvsuge).
- Læg vippearmen i vertikal/lodret position for at tilføje den rensesvæske, der befinder sig i bægeret.
- **Vigtigt:** Hold rengøringsstudsens afstand på maks. 1 til 3 cm og i en vinkel på ca. 45° mod den overflade der skal renses.
- Tryk "Udløseknappen" ned til anslag, og bevæg Top Gun Plus langsomt og i kredsbevægelserne hen over arbejdsfladen.
- Drej derefter vippearmen i horisontal stilling "kun luft". Tryk på "Udløseknappen", og tør den rensede flade.
- For at fjerne den eventuelt resterende fugt, visker du med en tør klud hen over den rensede flade.

Nødvendig luftmængde:

For at yde det maksimale skal rensespistolen Top Gun Plus være forsynet med et konstant lufttryk mellem 5,5 og 6,3 bar.

VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE EFTER BRUG

- Fjern enhver forurening af dysen med vand.
- Erstat beskadigede dele straks til din egen sikkerhed. Drejesæt, dyse, slanger og pakninger er sliddele.
- Desuden skal slanger og indsugningsfilteret gennemskyldes efter hver brug.
- Afbryd altid lufttilførslen, tømme slangerne, og lufttilførslen til apparatet afbrydes, når det ikke er i brug, du vil udskifte tilbehøret eller der kræves reparationer.

OBS:

Lufttrykket er forskelligt, alt efter kompressorens størrelse og ydelse. Sørg altid for at holde beholderen og slangerne fri for forureninger.

Overhold nedenstående punkter for din egen sikkerheds skyld!

SIKKERHEDSHENVISNINGER

- Top Gun Plus genererer et betydeligt lufttryk. Bær høreværn for at undgå sundhedsskader.
- Når du arbejder med rensespistolen, kan der slynges små dele gennem luften.
Bør sikkerhedsbriller for at undgå kvæstelser.
- En rensespistol forstøver rensesvæsken meget fint. For at undgå at indånde den bør der bæres passende åndedrætsværn. Sørg for, at alle personer i nærheden ligeledes bærer sikkerhedsbriller og ansigtsværn.
- Monter ingen lynkobling direkte på apparatets håndtag.
- Top Gun Plus må kun anvendes i velventilerede rum.
- Top Gun Plus må aldrig anvendes med et tryk over 6,3 bar.
- Vi anbefaler et tryk mellem 5,5 og 6,3 bar.
- Apparatet kan anvendes til rengøring af mange forskellige materialer.
Dette apparat er beregnet til brug sammen med originalt Würth systemtilbehør.
Enhver derudover gående anvendelse anses som ikke-formålsbestemt.
Brug udelukkende følgende Würth rengøringsmiddel i et blandingsforhold på 1:20:
Würth BMF rengøringsmiddel **art. 0893 118 2/3/4**
Würth Universalrens R1 **art. 0893 125 005/020/060**
- Rensespistolen må aldrig rettes mod en persons ansigt eller krop eller mod dig selv.
- Rensespistolen skal altid være utilgængelig for børn.

- For at undgå risici, ør hver person, der benytter, installerer, renser, plejer, apparatet, udveksler tilbehør eller opholder sig i arbejdsområdet, at læse og forstå denne vejledning, inden de relevante handlinger påbegyndes.
- Apparatet og dets tilbehør må ikke ændres.
- Brugen af trykluft er ikke tilladt.
- Afbryd altid luftforsyningen til apparatet, før du udskifter tilbehøret eller rengør apparatet for at forhindre en utilsigtet igangsættelse af apparatet.
- Slinger, der svinger frit, kan medføres alvorlige kvæstelser. Sørg for, at alle Slinger er intakt og fastgjort på egnet vis.
- Det anbefalede driftstryk på 6,3 bar (eller som angivet på apparatet) må ikke overskrides.
- Hovedårsagen for alvorlige ulykker er personen glider, snubler eller falder. Undgå overflødige slanger i arbejdsområdet.
- Brugeren skal være fysisk i stand til at håndtere apparatets vægt, masse og kraft. Stabilitet og en god ligevægtsans er meget vigtigt.
- Apparatet er ikke egnet til at blive anvendt i eksplosionsfarlige områder, og er ikke beregnet til kontakt med elektriske strømkilder.
- Bemærk, at apparatets materialer er udsat for naturlig slitage.

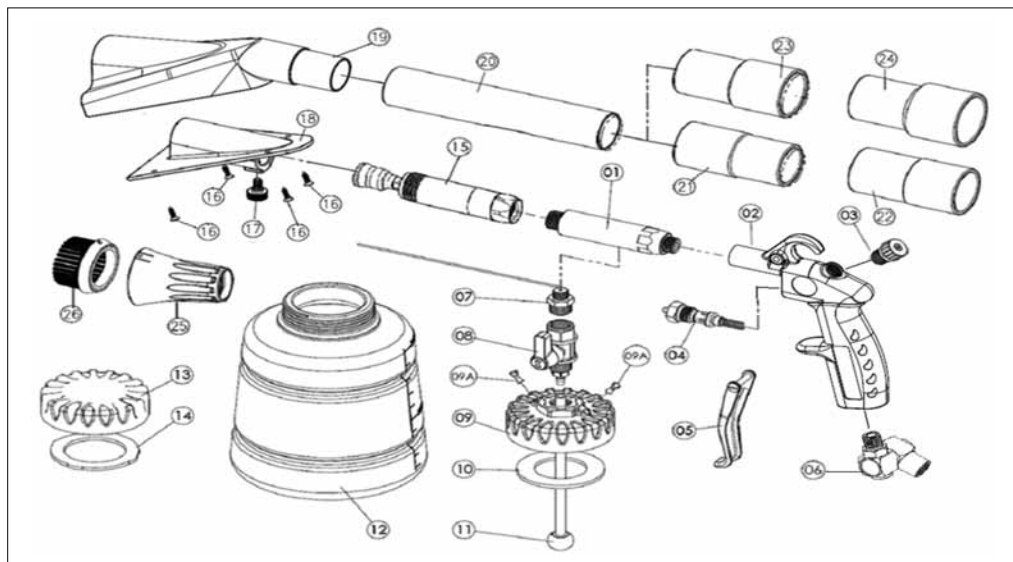
Vi anbefaler aldrig at rense sikkerhedselementer som f.eks. Sikkerhedsseler eller elektriske eller elektroniske moduler med rensepistolen.

SIKKERHEDSVEJLEDNING

De skriftlige og mundtlige informationer og anbefalinger, som vi stiller til rådighed for at understøtte køberen/brugeren, er resultatet af erfaringer og den nyeste viden. Pga. den mange anvendelsesmuligheder og mulige eksterne faktorer ved brugen har disse oplysninger dog ingen lovlig eller aftalemæssig binding. Disse udgør ingen yderligere forpligtelser for os, som går ud over købsaftalen og de indeholdte ansvarsbestemmelser.

Køberen er altid eneansvarlig for at kontrollere apparatets egnethed til den planlagte brug. Læs sikkerhedsadvarslerne for rengøringsmidlerne, og kontakt producenten, hvis du er i tvivl.

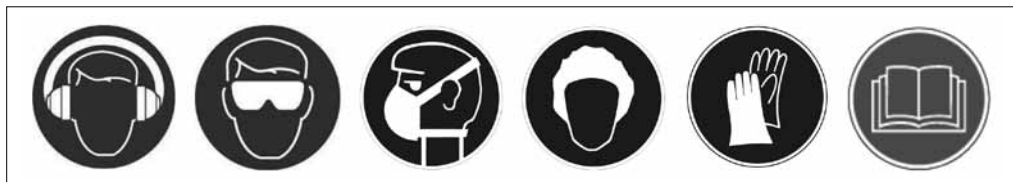
Vores pligter og ansvar baserer udelukkende på vores Generelle Forretningsbetingelser, og udvides hverken af disse oplysninger eller oplysninger, der er givet af vores tekniske salgsmedarbejdere.



Nr.	Komponentnr.	Betegnelse	Mængde
1	199 020080 1A0	Aluminium-slangesæt	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Pistolhus	1
3	104 007028 OD0	Luftreguleringssæt	1
4	103 014017 OA0	Ventilsæt	1
5	105 081021 3A0	Udløssersæt	1
6	AIA-0001	Luftindgang, sæt	1
7	199 AWG21S 9A0	Slangesæt, indvendig	1
8	103 020040 OI0	Vendeventil, sæt	1
9	108 066030 4A0	Afdækning, sæt	1
09A	013 005009 7A0	Kontraventil	2
10	013 054002 7A0	Pakning for afdækningsæt	1
11	109 006145 AA0	Bøsningssæt	1
12	008 120150 GA0	Bæger	1
13	008 066020 4A0	Afdækning	1
14	013 055002 7A0	Pakning, afdækning	1
15	107 024132 1D1	Drejesæt	1
16	015 035160 2B0	Skrue	4
17	018 015020 4A0	Stilleskrue	1
18	018 114131 HA1	Støvfafdækning med beskyttelse	1
19	018 119208 HA0	Støvhus	1
20	018 037180 HA0	Forbindelsesrør	1

Nr.	Komponentnr.	Betegnelse	Mængde
21	099 043087 IAO	Gummi_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Gummi_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Gummi_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Gummi_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Dyse	1
26	110 004300 4A0	Børstesæt	1

Tegnforklaring



Der skal altid bæres høreværn og briller, støvmaske, og – om nødvendigt – et hårnet og sikkerhedshandsker, og driftsvejledningen skal være læst og forstået.

Tekniske data

Luftindgang	1/4"
Lufttryk	90 psi/6,3 bar
Luftforbrug	254 l/min
Vægt	1,2 kg
A-vurderet lydtrykniveau på arbejdspladsen i dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
A-vurderet gennemsnitligt lydtrykniveau på arbejdspladsen i dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
A-vurderet lydtrykniveau på arbejdspladsen i dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
C-vurderet lydtrykniveau på arbejdspladsen i dB(C) (LpC,spidsværdi)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklareret vibrationsværdi, ahd (m/s ²)	1,44 m/sek ² (EN ISO 20643)
Usikkerhed, K (m/s ²)	0,64 m/sek ² (EN ISO 20643)
Serienummer	Se skilt på pistolen

Konformitetserklæring



Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og normative dokumenter:

Standarder

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

iht. til bestemmelserne i direktiv:

EF-direktiv

2006/42/EF

Teknisk dokumentation ved:

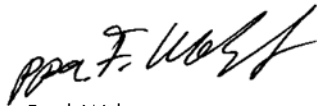
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

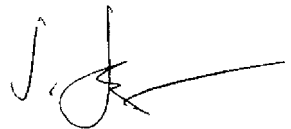
74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert
Prokurist –
produktstyringschef



Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Prokurist –
kvilitetschef

NO**BRUKSANVISNING**

1. Velg mellom gummiadaptere i fire størrelser.

Innvendig diameter:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Velg riktig adapter til undertrykkslangen.



3. Sett gummiadapteren på undertrykkslangen.



4. Koble verktøyet til gummiadapteren.



- Fjern løs smuss fra flaten som skal rengjøres (børsting eller støvsugning).
- Sett hendelen vertikalt/loddrett for å åpne for rengjøringsmiddelet i begeret.
- **Viktig:** Hold rengjøringsdysen maks. 1 til 3 cm fra flaten som skal rengjøres, med en vinkel på ca. 45°.
- Trykk „avtrekkeren“ helt inn og bevege Top Gun Plus med langsomme sirkelbevegelser over arbeidsflaten.
- Deretter settes hendelen i horisontal, „bare luft“, stilling. Trykk på „avtrekkeren“ og tørk flaten som ble rengjort.
- Eventuell restfuktighet fjernes med en tørr klut.

Nødvendig luftmengde:

For best mulig effekt trenger Top Gun Plus-rengjøringspistol et konstant lufttrykk mellom 5,5 og 6,3 bar.

VEDLIKEHOLD OG PLEIE ETTER BRUK

- All smuss på dysen fjernes med vann.
- For din egen sikkerhet bør alle defekte deler straks byttes ut. Dreiesett, dyse, slanger og pakninger er slitasjedeler.
- Slange og filter må også skylles gjennom etter bruk.
- Koble alltid fra lufttilførselen, tøm slangene og skill verktøyet fra lufttilførselen når verktøyet ikke er i bruk eller du vil bytte tilbehør eller utføre en reparasjon.

ADVARSEL:

Lufttrykket avhenger av størrelsen og effekten til kompressoren. Pass alltid på at reservoaret og slangene er helt rene.

For din egen sikkerhets skyld er det viktig at du følger disse anvisningene!

SIKKERHETSANVISNINGER

- Top Gun Plus har høyt lydtryknivå. Bruk hørselsvern for å unngå helseskade.
- Når du arbeider med rengjøringspistolen kan små partikler virvles opp i luften. Bruk vernebriller for å forebygge skade.
- Rengjøringspistolen fordeler rengjøringsmiddelet svært fint. For å unngå innånding bør du bruke maske. Forviss deg om at alle personer i nærheten også bruker øye- og ansiktsbeskyttelse.
- Monter ikke hurtigkoblinger direkte på verktøyet.
- Top Gun Plus skal bare brukes i lokaler med god utlufting.
- Top Gun Plus må aldri brukes med trykk over 6,3 bar.
- Vi anbefaler et trykk mellom 5,5 og 6,3 bar.
- Apparatet er ment brukt til rengjøring av ulike materialer. Apparatet er ment brukt med originalt systemtilbehør fra Würth. All annen bruk regnes som feilaktig bruk. Bruk kun følgende Würth rengjøringsmidler i blandingsforholdet 1:20:
Würth BMF rengjøringsmiddel **Art. 0893 118 2/3/4**
Würth R1 universalrengjøringsmiddel **Art. 0893 125 005 (020/060)**
- Rengjøringspistolen må aldri rettes mot ansikt eller kropp til en annen person eller deg selv.
- Oppbevar rengjøringspistolen utilgjengelig for barn.

- For å unngå fare, skal alle personer som bruker, installerer, rens, pleier, bytter tilbehør på eller oppholder seg i arbeidsområdet til rengjøringspistolen, på forhånd lese og forstå denne bruksanvisningen.
- Det må ikke gjøres forandringer på verktøy eller tilbehør.
- Bruk ikke trykkluft.
- For å unngå utilsiktet oppstart når du rengjør eller bytter tilbehør på verktøyet, skal det alltid først skilles fra lufttilførselen.
- Svingende slanger kan forårsake alvorlige skader. Forviss deg om at alle slanger er hele og forsvarlig festet.
- Overskrid ikke det anbefalte lufttrykket på 6,3 bar (evt. det som er angitt på enheten).
- Skli, snubling og fall er de viktigste årsakene til alvorlige ulykker. Unngå for mange slanger i arbeidsområdet.
- Bruker må være fysisk i stand til å håndtere vekten, massen og kraften i verktøyet. Det er viktig å stå stødig og holde god balanse.
- Verktøyet skal ikke brukes i eksplosjonsfarlige områder og er ikke utlagt for kontakt med elektriske strømkilder.
- Husk at materialene verktøyet er laget av utsettes for naturlig slitasje.

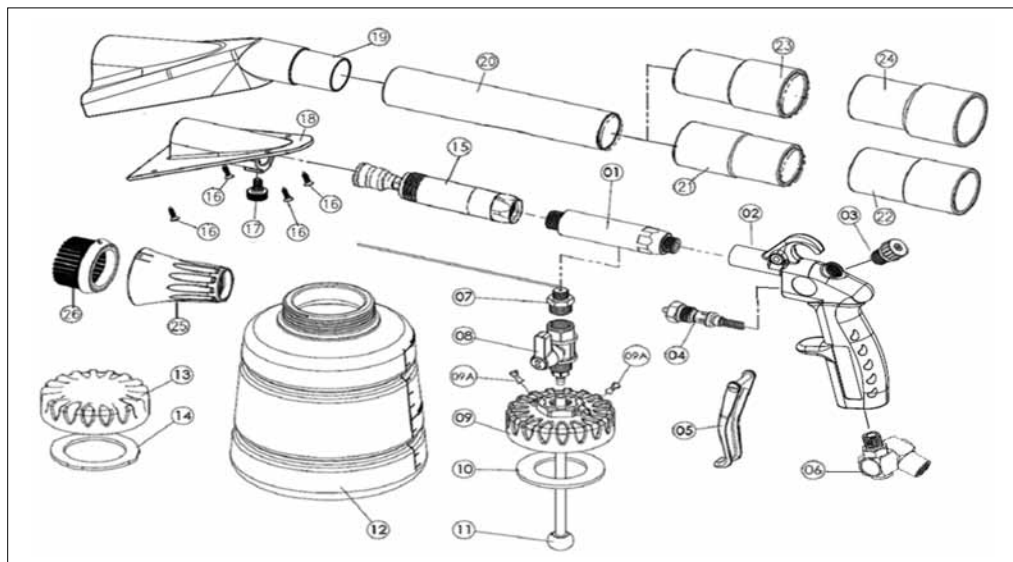
Vi anbefaler aldri å rengjøre sikkerhetsutstyr som f.eks. stropper eller elektriske eller elektroniske moduler med rengjøringspistolen.

SIKKERHETSANVISNINGER

Anbefalingene og den skriftlige og muntlige informasjonen vi gir for å hjelpe kjøper/bruker, er et resultat av erfaringer og ny kunnskap. Siden dette produktet kan anvendes på svært mange forskjellige måter og under forskjellige forhold, innebærer denne informasjonen ingen juridisk eller avtalemesig forpliktelse. De innebærer ingen forpliktelser for oss utover de som kommer fra kjøpsavtalen og vårt ansvar i den forbindelse.

Det er uansett kjøpers ansvar å påse at verktøyet er egnet for den bruken kjøper planlegger. Les alltid sikkerhetsanvisningene for rengjøringsmiddelet og ta kontakt med produsenten hvis noe er uklart.

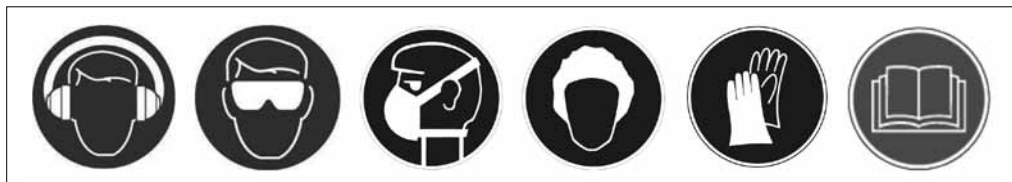
Vårt ansvar og forpliktelser er fastlagt i de generelle forretningsvilkårene våre og påvirkes ikke av informasjonen som gis her eller av opplysninger fra våre tekniske servicemedarbeidere.



Nr.	Delnr.	Navn	Mengde
1	199 020080 1A0	Aluminium slangesett	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Pistolhus	1
3	104 007028 OD0	Luftreguleringsett	1
4	103 014017 OA0	Ventilsett	1
5	105 081021 3A0	Avtrekkersett	1
6	AIA-0001	Luftinntaksett	1
7	199 AWG21S 9A0	Slangesett, innvendig	1
8	103 020040 OI0	Vendeventilsett	1
9	108 066030 4A0	Hettesett	1
09A	013 005009 7A0	Tilbakeslagsventil	2
10	013 054002 7A0	Pakning for hettesett	1
11	109 006145 AA0	Sylindersett	1
12	008 120150 GA0	Beholder	1
13	008 066020 4A0	Hette	1
14	013 055002 7A0	Pakning for hette	1
15	107 024132 1D1	Dreiesett	1
16	015 035160 2B0	Skrue	4
17	018 015020 4A0	Justeringskrue	1
18	018 114131 HA1	Støvdeksel med beskyttelse	1
19	018 119208 HA0	Hus for støv	1
20	018 037180 HA0	Forbindelesrør	1

Nr.	Delnr.	Navn	Mengde
21	099 043087 IAO	Gummi_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Gummi_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Gummi_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Gummi_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Dyse	1
26	110 004300 4A0	Børstesett	1

Forklaring til piktogrammene



Bruk alltid hørsels- og ansiktsvern, vernebriller, støvmaske og hvis aktuelt, hårnett og vernehansker i tillegg til å lese og forstå bruksanvisningen.

Tekniske data

Luftinntak	1/4"
Lufttrykk	90 psi/6,3 bar
Luftforbruk	254 l/min
Vekt	1,2 kg
A-veid lydtrykknivå på arbeidsplassen i dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
A-veid gjennomsnittlig lydtrykknivå i dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
A-veid lydytelsesnivå i dB(A) (LpA)	99,3 dB (EN14462+A1)
C-veid lydtrykknivå på arbeidsplassen i dB(C) (LpC, toppverdi)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklarert vibrasjonsverdi ahd (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Usikkerhet, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Serienummer	Se etikett på pistolen

Samsvarserklæring



Vi erklærer at vi har eneansvaret for at dette produktet stemmer over ens med følgende standarder eller normative dokumenter:

Standarder

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

iht. bestemmelsene i disse direktivene:

EU-direktiv

2006/42/EU

Teknisk dokumentasjon fås hos:

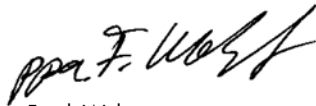
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

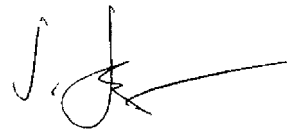
74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert
Prokurist -
leder produktstyring



Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Prokurist -
leder kvalitet

1. Valittavissa on neljä kumiliitoksen kokoa.

Sisähalkaisija:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Valitse sopiva kumiliitos alipaineletkulle.



3. Kiinnitä sopiva kumiliitos alipaineletkuun.



4. Kiinnitä työkalu kumiliitokseen.



- Poista irrallinen lika puhdistettavalta pinnalta (harjalla tai imuroimalla).
- Aseta kääntökahva vertikaaliin/pystysuoraan asentoon kupissa olevan puhdistusnesteeseen yhdistämiseksi.
- **Tärkeää:** Pidä puhdistussuuttimet korkeintaan 1–3 cm etäisyydellä puhdistettavasta pinnasta ja noin 45° kulmassa.
- Paina "Laukaisijaa" vasteeseen asti ja liikuta Top Gun Plus -laitetta hitaasti pyörivin liikkein työpinnan yli.
- Käännä sen jälkeen kääntökahva vaakasuoraan asentoon "vain ilma". Paina "Laukaisijaa" ja kuivaa puhdistettu pinta.
- Mahdollisen jäljelle jääneen kosteuden poistamiseksi pyyhi puhdistettu pinta kuivalla liinalla.

Vaadittava ilmamäärä:

Parhaimpaan tehokkuuteen Top Gun Plus -puhdistuspistooli vaatii pysyvän 5,5–6,3 baarin ilmanpaineen.

KUNNOSSAPITO JA HOITO KÄYTÖN JÄLKEEN

- Poista suuttimen kaikenlainen lika vedellä.
- Vaihda vaurioituneet osat välittömästi omaa turvallisuutta varten. Kääntöosa, suutin, letkut ja tiivisteet ovat kuluvia osia.
- Lisäksi letkut ja imusuodatin on huuhdeltava joka käytön jälkeen.
- Kytke käytöstä poistetun laitteen ilmansyöttö aina pois päältä, tyhjennä letkut ja irrota laite ilmansyötöstä ennen kuin haluat vaihtaa lisävarusteita tai laite vaatii korjauksia.

HUOMIO:

Ilmanpaine erottuu kompressorin koosta ja tehosta riippuen. Varmista aina, että varasto ja letkut ovat puhtaita.

Noudata seuraavia kohtia oman turvallisuutesi vuoksi!

TURVALLISUUSOHJEET

- Top Gun Plus luo huomattavan äänenpaineen. Käytä kuulosuojaimia terveyshaittojen välttämiseksi.
- Kun työskentelet puhdistuspistoolin kanssa, ilmaan voi lentää pieniä osia. Käytä silmäsuojaimia vammojen välttämiseksi.
- Puhdistuspistooli sumuttaa puhdistusnesteeseen erittäin hienoksi. Sisäänhengittämisen välttämiseksi käytä sopivaa hengityksensuojainta. Varmista, että kaikki ympärillä olevat henkilöt käyttävät myös silmä- ja hengityksen-suojaimia.
- Älä asenna pikaliitintä suoraan laitteen kahvaan.
- Käytä Top Gun Plus -laitetta vain hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Älä koskaan käytä Top Gun Plus -laitetta yli 6,3 baarin paineella.
- Suosittelemme 5,5–6,3 baarin painetta.
- Laite on tarkoitettu erilaisten materiaalien puhdistamiseen. Laite on tarkoitettu käytettäväksi Original Würth -järjestelmän tarvikkeiden kanssa. Kaikki muu käyttö on määrästenvastaista. Käytä vain seuraavia Würth-puhdistusaineita, seossuhde 1:20:
Würth BMF-puhdistusaine **tuotenro 0893 118 2/3/4**
Würth R1 -yleispuhdistusaine **tuotenro 0893 125 005 (020/060)**
- Älä koskaan kohdista puhdistuspistoolia henkilön kasvoja tai kehoa tai itseäsi kohti.

- Pidä puhdistuspistooli lasten ulottumattomissa.
- Riskien välttämiseksi kaikkien henkilöiden, jotka käyttävät, asentavat, puhdistavat, hoitavat laitetta, vaihtavat laitteeseen lisävarusteita tai oleskelevat työalueella, tulisi lukea ja ymmärtää tämä ohje ennen minkäänlaisten toimintojen suorittamista.
- Laitetta ja sen lisävarusteita ei saa muuttaa.
- Paineilman käyttö ei ole sallittua.
- Poista laite aina ilmansyötöstä ennen kuin vaihdat lisävarusteita tai puhdistat laitteen sen tahattoman käynnistämisen estämiseksi.
- Heiluvat letkut voivat aiheuttaa vakavia onnettomuuksia. Varmista, että kaikki letkut ovat kunnossa ja kiinnitetty oikein.
- Älä ylitä suositeltua yli 6,3 baaria (tai kuten laitteessa ilmoitettu).
- Liukastuminen, kompastuminen ja kaatuminen ovat pääsyitä vakaville onnettomuuksille. Vältä ylimääräisiä letkuja työalueella.
- Käyttäjien on pystyttävä käsittelemään laitteen painoa, massaa ja voimaa. Tukeva asento ja hyvä tasapaino ovat erittäin tärkeitä.
- Laite ei sovellu käyttöön räjähdysalttiilla alueilla eikä sitä ole suunniteltu kontaktiin sähköisten virtalähteiden kanssa.
- On odotettavissa, että laitteen materiaalit kuluvat luonnollisesti.

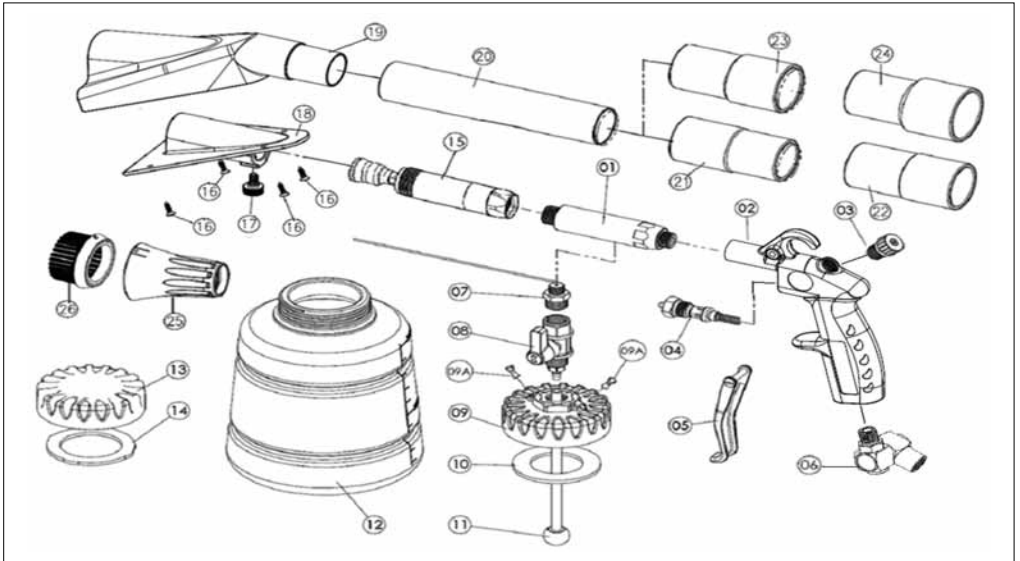
Suosittelemme, ettei turvallisuuteen liittyviä osia, kuten turvavöitä, sähköisiä tai elektronisia moduuleja, puhdisteta puhdistuspistoolilla.

TURVALLISUUSOHJEET

Antamamme kirjoitetut ja suulliset tiedot ja suositukset ostajan/käyttäjän tukemiseksi ovat tulos aiemmista kokemuksista ja uusimmista tuloksista. Monien käyttömahdollisuuksien ja mahdollisten ulkoisten olosuhteiden vuoksi käytössä näillä tiedoilla ei kuitenkaan ole oikeudellisia tai sopimuksellisia sitoumuksia. Ne eivät esitä meitä kohtaan minkäänlaisia kauppasopimuksen ja siihen liittyvien velvollisuuksien lisäveloitteita.

Ostajalla on joka tapauksessa velvollisuus tarkastaa laitteen sopivuus aina suunnitellulle käytölle. Lue aina puhdistusaineiden turvallisuusohjeet ja ota yhteyttä valmistajaan, jos olet epävarma.

Velvollisuutemme ja vastuumme pätee ainoastaan yleisten toimintaehdojemme puiteissa eivätkä ne laajennu tästä tiedosta eikä teknisen kenttähenkilömme antamista tiedoista.



Nro	Osanro	Nimitys	Määrä
1	199 020080 1A0	Alumiiniletkuosa	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Pistoolikotelo	1
3	104 007028 0D0	Ilmansäätöosa	1
4	103 014017 0A0	Venttiiliosa	1
5	105 081021 3A0	Laukaisijaosa	1
6	AIA-0001	Ilmanottoaukko, osa	1
7	199 AWG21S 9A0	Letkuosa, sisä	1
8	103 020040 0I0	Suuntaventtiili, osa	1
9	108 066030 4A0	Korkki, osa	1
09A	013 005009 7A0	Takaiskuventtiili	2
10	013 054002 7A0	Tiiviste korkkiosalle	1
11	109 006145 AA0	Holkkiosa	1
12	008 120150 GA0	Kuppi	1
13	008 066020 4A0	Korkki	1
14	013 055002 7A0	Tiiviste korkille	1
15	107 024132 1D1	Kääntöosa	1
16	015 035160 2B0	Ruuvi	4
17	018 015020 4A0	Säätöruuvi	1
18	018 114131 HA1	Pölysuojus suojalla	1
19	018 119208 HA0	Kotelo pölyä varten	1
20	018 037180 HA0	Liitosputki	1

Nro	Osanro	Nimitys	Määrä
21	099 043087 IAO	Kumi_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Kumi_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Kumi_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Kumi_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Suufin	1
26	110 004300 4A0	Harjaosa	1

Kuvien selitykset



Käytä aina kuulosuojaimia, kasvo- ja silmäsuojaimia, pölynaamaria ja tarvittaessa hiusverkkoa ja suojakäsineitä, ja lue ja ymmärrä käyttöohje.

Tekniset tiedot

Ilmantulo	1/4"
Ilmanpaine	90 psi/6,3 baaria
Ilmankulutus	254 l/min
Paino	1,2 kg
A-luokitettu äänenpainetaso työpaikalla, dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
A-luokitettu keskimääräinen äänenpainetaso, dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
A-luokitettu äämentehotaso, dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
C-luokitettu äänenpainetaso työpaikalla dB(C) (LpC,huippuarvo)	89,5 dB (EN14462+A1)
Ilmoitettu värinäarvo, ahd (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Epätarkkuus, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Sarjanumero	Katso pistoolin etiketti

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että tämä tuote täyttää seuraavien standardien ja normatiivisten asiakirjojen asettamat vaatimukset:

Standardit

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

seuraavien direktiivien määräysten mukaisesti:

EY-direktiivi

2006/42/EY

Tekniset asiakirjat osoitteessa:

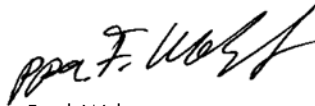
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

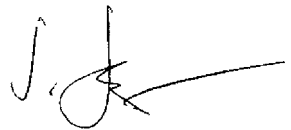
Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Prokuristi –
tuotehallinnan johtaja



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Prokuristi –
laadunvalvonnan johtaja

1. Gummiadaptern finns i fyra olika storlekar.

Innerdiameter:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Välj passande gummiadapter för vakuumslangen.



3. Anslut passande gummiadapter till vakuumslangen.



4. Anslut verktyget till gummiadaptern.



- Ta bort lös smuts från den yta som ska rengöras (borsta eller dammsug).
- För vippspaken till vertikal/lodrät position för att koppla till den rengöringsvätska som befinner sig i bägaren.
- **Viktigt:** Håll rengöringsstosen med ett avstånd på max. 1–3 cm och i en vinkel på ca 45° till den yta som ska rengöras.
- Tryck in avtryckaren så långt det går och rör Top Gun Plus långsamt med cirkulerande rörelser över arbetsytan.
- Vrid sedan vippspaken i den horisontella positionen "endast luft". Tryck på avtryckaren och torka den rengjorda ytan.
- Torka av eventuell restfukt på den rengjorda ytan med en torr trasa.

Nödvändig luftmängd:

För att rengöringspistolen Top Gun Plus ska kunna utveckla optimal prestanda behövs ett konstant lufttryck på 5,5 och 6,3 bar.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL EFTER ANVÄNDNING

- Ta bort all smuts i munstycket med vatten.
- För din egen säkerhet ska du omedelbart byta ut skadade delar. Vridsats, munstycke, slangar och tätningar är slitdelar.
- Slangar och utsugsfilter ska dessutom spolas igenom efter varje användning.
- Slå alltid från lufttillförseln, töm slangarna och koppla produkten från lufttillförseln när den inte används, när du byter tillbehör eller när produkten behöver repareras.

OBS:

Lufttrycket varierar beroende på kompressorns storlek och effekt. Se alltid till att reservoaren och slangarna är fria från smuts.

Beakta följande punkter för din egen säkerhet!

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Top Gun Plus genererar ett kraftigt ljudtryck. Använd hörselskydd för att undvika hörselskador.
- När du arbetar med rengöringspistolen kan små delar virvlas upp i luften. Använd ögonskydd för att undvika ögonskador.
- Rengöringspistolen fördelar rengöringsvätskan mycket fint. För att undvika inandning ska du bära lämpligt andningsskydd. Se även till att alla personer i närheten använder ögon- och ansiktsskydd.
- Montera inga snabbkopplingar direkt i produktens handtag.
- Top Gun Plus får endast användas i ventilerade utrymmen.
- Top Gun Plus får aldrig användas med ett tryck på mer än 6,3 bar.
- Vi rekommenderar ett tryck på mellan 5,5 och 6,3 bar.
- Verktöget skall användas för rengöring av olika material.

Verktöget är avsett för användning tillsammans med original Würth systemtillbehör.

All användning på annat sätt betraktas som felaktig.

Använd endast följande Würth rengöringsmedel i blandningsförhållandet 1:20:

Würth BMF Rengöring **Art. 0893 118 2/3/4**

Würth R1 Universalrengöring **Art. 0893 125 005 (020/060)**

- Rikta aldrig rengöringspistolen mot ansiktet eller kroppen på dig själv eller andra personer.
- Håll rengöringspistolen borta från barn.
- För att undvika risker ska varje person som använder, installerar, rengör, sköter eller byter tillbehör på produkten eller uppehåller sig i arbetsområdet läsa igenom och förstå den här bruksanvisningen innan arbeten påbörjas.
- Inga ändringar får genomföras på produkten eller dess delar.
- Det är inte tillåtet att använda tryckluft.
- Koppla produkten från lufttillförseln innan du byter tillbehör eller genomför rengöringsarbeten för att undvika att produkten startar av misstag.
- Vibrationer kan orsaka svåra personskador. Se till att alla slangar är intakt och korrekt fixerade.
- Överskrid inte det rekommenderade lufttrycket på 6,3 bar (resp. enligt uppgiften på produkten).
- Halkning, snubbling och fall är de vanligaste orsakerna för allvarliga olyckor. Undvik överflödiga slangar i arbetsområdet.
- Användaren måste vara fysiskt i stånd att arbeta med produktens vikt, massa och kraft. Det är viktigt att stå stabilt och ha bra balans.
- Produkten är inte avsedd för användning i explosiva områden och har inte konstruerats för kontakt med elektriska strömkällor.
- Tänk på att produktens material utsätts för naturligt slitage.

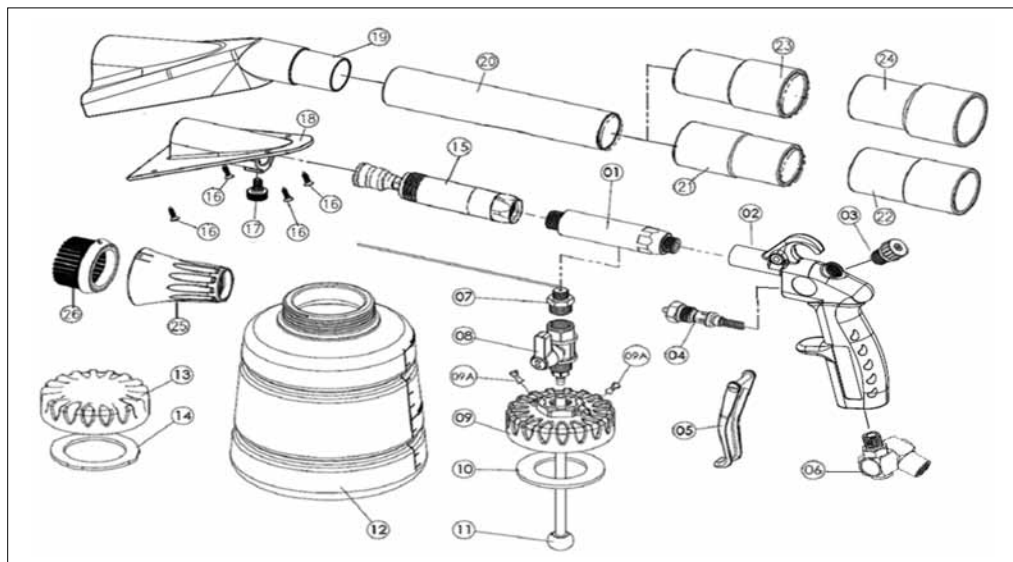
Vi rekommenderar att säkerhetselement som säkerhetsbälten eller elektriska och elektroniska moduler inte rengörs med rengöringspistolen.

SÄKERHETSANVISNINGAR

De skriftliga och muntliga uppgifter och rekommendationer som vi tillhandahåller som stöd till köparen/användaren baseras på erfarenheter och senaste rön. På grund av de många användningsområdena och möjliga externa faktorer vid användning av produkten är dessa uppgifter dock inte rättslig eller avtalsmässigt bindande. De utgör inga ytterligare åtaganden från vår sida vilka går utöver detta köpeavtal och de ansvarsområde som föreskrivs i detta.

Köparen ansvarar alltid för att kontrollera att produkten lämpar sig för det avsedda användningsområdet. Läs alltid säkerhetsanvisningarna för rengöringsmedlet och kontakta tillverkaren om du är tveksam.

Skyldigheter och ansvarsområdet baseras uteslutande på våra allmänna villkor och utökas inte av dessa uppgifter eller av uppgifter som lämnas av vår tekniska fältpersonal.



Nr	Artikel-nr	Beteckning	Mängd
1	199 020080 1A0	Slangsats, aluminium	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Pistolhölje	1
3	104 007028 0D0	Luftregulatorsats	1
4	103 014017 0A0	Ventilsats	1
5	105 081021 3A0	Avtryckarsats	1
6	AIA-0001	Luftinlopp, sats	1
7	199 AWG21S 9A0	Slangsats, intern	1
8	103 020040 0I0	Returventil, sats	1
9	108 066030 4A0	Kåpa, sats	1
09A	013 005009 7A0	Backventil	2
10	013 054002 7A0	Tätning för kåpsats	1
11	109 006145 AA0	Bussningar, sats	1
12	008 120150 GA0	Bägare	1
13	008 066020 4A0	Kåpa	1
14	013 055002 7A0	Tätning för kåpa	1
15	107 024132 1D1	Vridsats	1
16	015 035160 2B0	Skruv	4
17	018 015020 4A0	Ställskruv	1
18	018 114131 HA1	Dammkåpa med skydd	1
19	018 119208 HA0	Dammkåpa	1
20	018 037180 HA0	Anslutningsrör	1

Nr	Artikel-nr	Beteckning	Mängd
21	099 043087 IAO	Gummi_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Gummi_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Gummi_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Gummi_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Munstycke	1
26	110 004300 4A0	Borstar, sats	1

Förklaring av symboler



Använd alltid hörsel-, ansikts- och ögonskydd, dammask och om nödvändigt härnät och skyddshandskar samt läs igenom och beakta bruksanvisningen.

Tekniska specifikationer

Luftinlopp	1/4"
Lufttryck	90 psi/6,3 bar
Luftförbrukning	254 l/min
Vikt	1,2 kg
A-vägd ljudtrycksnivå på arbetsplatsen i dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
A-vägd genomsnittlig ljudtrycksnivå i dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
A-vägd ljudeffektnivå i dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
C-vägd ljudtrycksnivå på arbetsplatsen i dB(C) (LpC,toppvärde)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklarerat vibrationsvärde, ahd (m/s ²)	1,44 m/sek ² (EN ISO 20643)
Osäkerhet, K (m/s ²)	0,64 m/sek ² (EN ISO 20643)
Serienummer	Se etikett på pistol

Försäkran om överensstämmelse



Vi försäkrar härmed på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder och normerande dokument:

Standarder

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

samt med bestämmelserna i följande direktiv:

EU-direktiv

2006/42/EG

Teknisk dokumentation finns hos

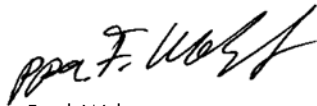
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

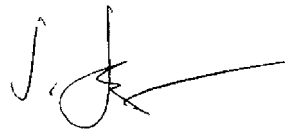
Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Prokurist -

Chef Produkthantering



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Prokurist -

Chef Kvalitet

1. Ο λαστιχένιος αντάπτορας διατίθεται σε τέσσερα μεγέθη.

Εσωτερική διάμετρος:

- 1) 33-35 mm
- 2) 38-40 mm
- 3) 40-42 mm
- 4) 45-47 mm



2. Επιλέξτε έναν κατάλληλο λαστιχένιο αντάπτορα για τον εύκαμπο σωλήνα υποπίεσης.



3. Συνδέστε τον κατάλληλο λαστιχένιο αντάπτορα στον εύκαμπο σωλήνα υποπίεσης.



4. Συνδέστε το εργαλείο στον λαστιχένιο αντάπτορα.



- Απομακρύνετε τις ακαθαρσίες από τις προς καθαρισμό επιφάνειες (με βούρτσισμα ή αναρρόφηση).
- Μετακινήστε τον μοχλό στην κάθετη/κατακόρυφη θέση, για να προστεθεί το υγρό καθαρισμού που βρίσκεται στο δοχείο.
- **Σημαντικό:** Κρατήστε το στόμιο καθαρισμού σε μέγ. απόσταση 1 έως 3 cm και σε γωνία περ. 45° πάνω στην προς καθαρισμό επιφάνεια.
- Πιέστε τη «σκανδάλη» μέχρι τέρμα και μετακινήστε το Top Gun Plus αργά με κυκλικές κινήσεις πάνω από την επιφάνεια εργασίας.
- Στη συνέχεια περιστρέψτε τον μοχλό στην οριζόντια θέση «μόνο αέρα». Πιέστε τη «σκανδάλη» και στεγνώστε την καθαρισμένη επιφάνεια.
- Για την απομάκρυνση τυχόν υπολειπόμενης υγρασίας, σκουπίστε με ένα στεγνό πανί την καθαρισμένη επιφάνεια.

Απαιτούμενη ποσότητα αέρα:

Για μέγιστη απόδοση το πιστόλι καθαρισμού Top Gun Plus χρειάζεται συνεχή πίεση αέρα μεταξύ 5,5 και 6,3 bar.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Απομακρύνετε τις ακαθαρσίες στο ακροφύσιο με νερό.
- Για τη δική σας ασφάλεια αντικαταστήστε αμέσως τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα. Το στοιχείο περιστροφής, το ακροφύσιο, οι εύκαμπτοι σωλήνες και οι στεγανοποιήσεις αποτελούν αναλώσιμα μέρη.
- Επιπλέον πρέπει μετά από κάθε χρήση να ξεπλένονται οι εύκαμπτοι σωλήνες και το φίλτρο αναρρόφησης.
- Απενεργοποιείτε πάντα την παροχή αέρα, εκκενώνετε τους εύκαμπτους σωλήνες και αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή αέρα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, όταν θέλετε να αντικαταστήσετε τα εξαρτήματα ή όταν απαιτούνται επισκευές.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η πίεση αέρα διαφέρει ανάλογα με το μέγεθος και την ισχύ του συμπιεστή. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο και οι εύκαμπτοι σωλήνες δεν περιέχουν ακαθαρσίες.

Τηρείτε τα ακόλουθα σημεία για τη δική σας ασφάλεια!

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Το Top Gun Plus παράγει σημαντική ηχητική πίεση. Φοράτε προστατευτικό ακοής, ώστε να αποφύγετε βλάβες στην υγεία.
- Όταν εργάζεστε με το πιστόλι καθαρισμού, μπορεί να στροβιλιστούν στον αέρα μικρά σωματίδια. Φοράτε προστατευτικό ματιών, ώστε να αποφύγετε τραυματισμούς.
- Το πιστόλι καθαρισμού ψεκάζει το υγρό καθαρισμού σε λεπτό νέφος. Για να αποφύγετε την εισπνοή, φοράτε κατάλληλο προστατευτικό αναπνοής. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άτομα στον περιβάλλοντα χώρο φέρουν επίσης προστατευτικό ματιών και προσώπου.
- Μην τοποθετείτε ταχυσύνδεσμο απευθείας στη λαβή της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε το Top Gun Plus μόνο σε αεριζόμενους χώρους.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το Top Gun Plus με πίεση μεγαλύτερη από 6,3 bar.
- Συνιστούμε μια πίεση μεταξύ 5,5 και 6,3 bar.

- Η συσκευή προορίζεται για τον καθαρισμό διαφόρων υλικών.
Η συσκευή προορίζεται για χρήση με τα αυθεντικά εξαρτήματα συστήματος της Würth.
Οιαδήποτε περαιτέρω χρήση θεωρείται ως μη προβλεπόμενη.
Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ακόλουθα καθαριστικά της Würth με αναλογία 1:20:
Καθαριστικό Würth BMF **Κωδ. 0893 118 2/3/4**
Καθαριστικό γενικής χρήσης Würth R1 **Κωδ. 0893 125 005 (020/060)**
- Ποτέ μην κατευθύνετε το πιστόλι καθαρισμού στο πρόσωπο ή σώμα ενός ατόμου ή στον εαυτό σας.
- Διατηρείτε το πιστόλι καθαρισμού μακριά από παιδιά.
- Για την πρόληψη κινδύνων κάθε άτομο που χρησιμοποιεί, εγκαθιστά, καθαρίζει ή φροντίζει τη συσκευή, αντικαθιστά εξαρτήματα στη συσκευή ή βρίσκεται στην περιοχή εργασίας, θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες, προτού ξεκινήσει με τις σχετικές εργασίες.
- Η συσκευή και τα εξαρτήματά της δεν επιτρέπεται να τροποποιηθούν.
- Η χρήση πεπιεσμένου αέρα δεν επιτρέπεται.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή αέρα, κάθε φορά που αλλάζετε τα εξαρτήματα ή καθαρίζετε τη συσκευή, ώστε η συσκευή να μην τεθεί ακούσια σε λειτουργία.
- Ανεξέλεγκτα ταλαντευόμενοι εύκαμπτοι σωλήνες μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι εύκαμπτοι σωλήνες είναι άρτιοι και σωστά στερεωμένοι.
- Μην υπερβαίνετε τη συνιστώμενη πίεση αέρα των 6,3 bar (ή αυτή που αναγράφεται στη συσκευή).
- Η ολίσθηση, το παραπάτημα και η πτώση αποτελούν τις κύριες αιτίες για σοβαρά ατυχήματα. Αποφύγετε περιπτώσεις εύκαμπτους σωλήνες στην περιοχή εργασίας.
- Ο χρήστης πρέπει να είναι σωματικά σε θέση να χειριστεί το βάρος, τη μάζα και τη δύναμη της συσκευής. Η σταθερή θέση του σώματος και η καλή αίσθηση ισορροπίας είναι ιδιαίτερα σημαντικά.
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης και δεν σχεδιάστηκε για την επαφή με πηγές ηλεκτρικού ρεύματος.
- Προσέξτε ότι τα υλικά της συσκευής υπόκεινται σε φυσική φθορά.

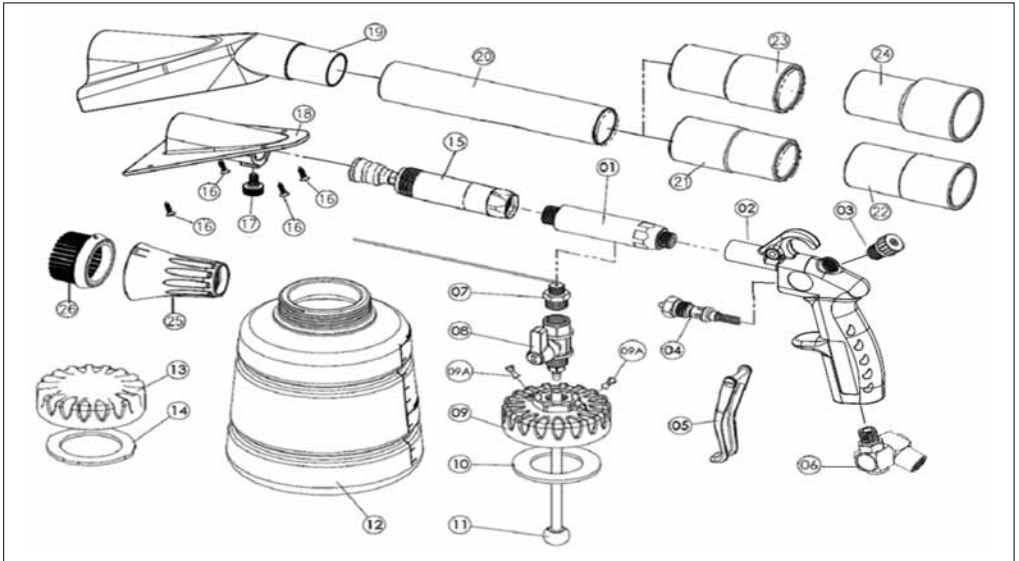
Συνιστούμε να μην χρησιμοποιείτε ποτέ το πιστόλι για τον καθαρισμό εξαρτημάτων που σχετίζονται με την ασφάλεια όπως π.χ. ζώνες ασφαλείας ή ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές μονάδες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Οι έγγραφες και προφορικές πληροφορίες και συστάσεις, που παρέχουμε για την υποστήριξη των αγοραστών/χρηστών, βασίζονται σε εμπειρίες και επίκαιρα δεδομένα. Λόγω των πολυάριθμων σεναρίων χρήσης και των πιθανών εξωτερικών παραγόντων κατά τη χρήση, οι πληροφορίες αυτές δεν έχουν νομικά ή συμβατικά δεσμευτικό χαρακτήρα. Δεν αποτελούν πρόσθετες υποχρεώσεις από την πλευρά μας, που υπερβαίνουν το συμβόλαιο αγοράς και τις ευθύνες που απορρέουν από αυτό.

Ο αγοραστής ευθύνεται σε κάθε περίπτωση για τον έλεγχο της συσκευής αναφορικά με την καταλληλότητα για τον εκάστοτε σκοπό χρήσης. Διαβάζετε πάντα τις προειδοποιήσεις ασφαλείας των καθαριστικών και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολιών.

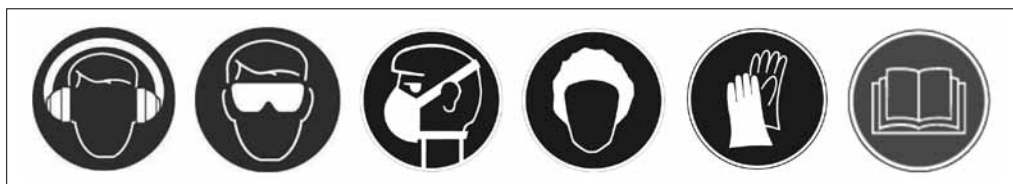
Οι ευθύνες και αρμοδιότητές μας απορρέουν αποκλειστικά από τους Γενικούς Όρους Συναλλαγών μας και δεν συμπληρώνονται από τις παρούσες πληροφορίες ή συμβουλές των εξωτερικών τεχνικών συνεργατών μας.



Αρ.	Αρ. εξαρτήματος	Ονομασία	Ποσότητα
1	199 020080 1A0	Σετ εύκαμπτοι σωλήνες αλουμινίου	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Περίβλημα πιστολιού	1
3	104 007028 0D0	Σετ ρυθμιστής αέρα	1
4	103 014017 0A0	Σετ βαλβίδα	1
5	105 081021 3A0	Σετ σκανδάλη	1
6	AIA-0001	Παροχή αέρα, σετ	1
7	199 AWG21S 9A0	Σετ εύκαμπτοι σωλήνες, εσωτερικά	1
8	103 020040 0I0	Βαλβίδα αναστροφής, σετ	1
9	108 066030 4A0	Καπάκι, σετ	1
09A	013 005009 7A0	Βαλβίδα αντεπιστροφής	2
10	013 054002 7A0	Στεγανοποίηση για σετ καπάκι	1
11	109 006145 AA0	Σετ δακτύλιοι	1
12	008 120150 GA0	Κύπελλα	1
13	008 066020 4A0	Πώμα	1
14	013 055002 7A0	Στεγανοποίηση για καπάκι	1
15	107 024132 1D1	Σετ στοιχείο περιστροφής	1
16	015 035160 2B0	Βίδα	4
17	018 015020 4A0	Ρυθμιστική βίδα	1
18	018 114131 HA1	Κάλυμμα σκόνης με προστατευτικό	1
19	018 119208 HA0	Περίβλημα για σκόνη	1
20	018 037180 HA0	Σωλήνας σύνδεσης	1

Αρ.	Αρ. εξαρτήματος	Ονομασία	Ποσότητα
21	099 043087 ΙΑ0	Λάστιχο_35,8_33,5	1
22	099 044088 ΙΑ0	Λάστιχο_35,8_37,5	1
23	099 047089 ΙΑ0	Λάστιχο_35,8_40,0	1
24	099 052092 ΙΑ0	Λάστιχο_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Ακροφύσιο	1
26	110 004300 4Α0	Σετ βούρτσες	1

Επεξήγηση και εικονογράμματα



Φοράτε πάντα προστατευτικό ακοής, προστατευτικό προσώπου και ματιών, μάσκα σκόνης και ενδεχομένως δίχτυ μαλλιών και προστατευτικά γάντια καθώς και να διαβάσετε και να κατανοήσετε τις οδηγίες χρήσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Είσοδος αέρα	1/4"
Ατμοσφαιρική πίεση	90 psi/6,3 bar
Κατανάλωση αέρα	254 l/min
Βάρος	1,2 kg
Στάθμη ηχητικής πίεσης στον χώρο εργασίας στάθμισης A σε dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
Μέση στάθμη ηχητικής πίεσης στάθμισης A σε dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
Στάθμη ηχητικής ισχύος στάθμισης A σε dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
Στάθμη ηχητικής πίεσης στάθμισης C σε dB(C) (LpC, μέγιστη τιμή)	89,5 dB (EN14462+A1)
Δηλούμενη τιμή κραδασμών, a _{h,d} (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Αβεβαιότητα μέτρησης, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Αριθμός σειράς	Βλέπε ετικέτα στο πιστόλι

Δήλωση συμμόρφωσης



Δηλώνουμε κατ' αποκλειστική ευθύνη ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τα κάτωθι πρότυπα ή τα κανονιστικά έγγραφα:

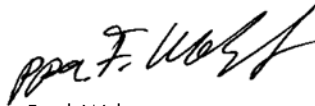
Πρότυπα
EN 1953:2013
EN 14462:2010 + A1:2009
EN 20643:2008 + A1:2012
EN 12100:2010

σύμφωνα με τους όρους των Οδηγιών:

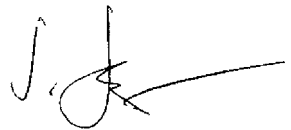
Οδηγία EK
2006/42/EK

Τεχνική τεκμηρίωση:
Adolf Würth GmbH & Co. KG,
Reinhold-Würth-Str. 12-17
74653 Künzelsau, Germany
Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert
Εμπορικός πληρεξούσιος -
Διευθυντής διαχείρισης προϊόντων



Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Εμπορικός πληρεξούσιος -
Διευθυντής ποιότητας

1. Dört farklı büyüklükteki lastik adaptörler arasından seçim yapılabilir.

İç çap:

1) 33-35 mm

2) 38-40 mm

3) 40-42 mm

4) 45-47 mm



2. Alçak basınç hortumu için uygun lastik adaptörü seçin.



3. Uygun lastik adaptörünü alçak basınç hortumuna takın.



4. Aleti lastik adaptöre takın.



- Gevşek kirleri temizlenecek yüzeyden (fırçalayarak veya emiş yaparak) giderin.
- Haznede bulunan temizleme sıvısını devreye almak için çevirme kolunu dikey/dik pozisyona getirin.
- **Önemli:** Temizleme ağzını en fazla 1 ile 3 cm arası mesafe ve yakl. 45° açıyla temizlenecek yüzeye tutun.
- „Tetiğe“ dayanağa kadar basın ve Top Gun Plus tabancasını yavaşça dairesel hareketler ile çalışma alanının üzerinde hareket ettirin.
- Ardından çevirme kolunu yatay, „sadece hava“ pozisyonuna çevirin. „Tetiğe“ basın ve temizlenmiş yüzeyi kurutun.
- Olası kalan nemi gidermek için kuru bir bezle temizlenmiş alanı silin.

Gerekli hava miktarı:

Optimum performansa ulaşmak için Top Gun Plus temizleme tabancası 5,5 ile 6,3 bar arası sabit bir hava basıncına ihtiyaç duymaktadır.

KULLANIMDAN SONRA BAKIM VE TEMİZLEME

- Nozuldaki her türlü kirlenmeyi su ile temizleyin.
- Kendi güvenliğiniz için hasarlı parçaları derhal değiştirin. Çevirmeli adaptör, nozul, hortumlar ve contaları aşınma parçalarıdır.
- Ek olarak her kullanımdan sonra hortumlar ve emiş filtreleri temizlenmelidir.
- Cihazı kullanmadığınızda, aksesuarları değiştirmek istediğinizde veya onarımlar gerekli olduğunda daima hava beslemesini kapatın, hortumları boşaltın ve cihazı hava beslemesinden ayırın.

DİKKAT:

Hava basıncı kompresörün büyüklüğüne ve gücüne bağlı olarak farklılık göstermektedir. Haznenin ve hortumların içinde kirin bulunmadığından emin olun.

Lütfen kendi güvenliğiniz için aşağıdaki maddelere uyunuz!

GÜVENLİK UYARILARI

- Top Gun Plus tabancası oldukça yüksek bir ses basıncı üretmektedir. Sağlık zararlarını önlemek için lütfen bir koruyucu kulaklık takınız.
- Temizleme tabancası ile çalışırken havaya küçük parçalar savrulabilir. Yaranamaları önlemek için lütfen koruyucu gözlük takınız.
- Temizleme tabancası temizleme sıvısını çok ince püskürtmektedir. Solunmasını önlemek için lütfen uygun bir solunum koruması takınız. Ortamdaki tüm kişilerin de koruyucu gözlük.
- Doğrudan cihazın kulpuna hızlı bağlantı elemanı monte etmeyin.
- Top Gun Plus sadece havalandırılmış mekanlarda kullanılabilir.
- Top Gun Plus tabancasını asla 6,3 bar üzerindeki bir basınç ile kullanmayın.
- 5,5 ile 6,3 bar arası bir basınç tavsiye ediyoruz.
- Cihaz, çeşitli malzemeleri temizlemek için kullanılmalıdır.
- Cihaz, orijinal Würth sistem aksesuarları ile birlikte kullanım için öngörülmüştür. Bunu aşan her türden kullanım amaca uygun sayılmaz.
- Lütfen sadece aşağıdaki Würth temizleme maddelerini 1:20 karışım oranında kullanın:
Würth BMF Temizleyici **Ür. 0893 118 2/3/4**
Würth R1 Ünsersal Temizleyici **Ür. 0893 125 005 (020/060)**

- Temizleme tabancasını asla başka bir kişinin yüzüne veya vücuduna ya da kendi yüzünüze veya vücudunuza doğru tutmayın.
- Temizleme tabancasını çocuklardan uzak tutun.
- Riskleri önlemek için cihazı kullanan, kuran, temizleyen, bakımını yapan, cihazda aksesuar değiştiren veya çalışma alanında bulunan her kişi, bu tarz işlere başlamadan önce bu kılavuzu okumuş ve anlamış olmalıdır.
- Cihaz ve aksesuarları değiştirilmemelidir.
- Basınçlı havanın kullanılmasına izin verilmemektedir. Aksesuarları değiştirmeden veya cihazı temizlemeden önce, cihazın yanlışlıkla başlatılmasını önlemek için, cihazı her defasında hava beslemesinden ayırın.
- Salınan hortumlar ağır yaralanmalara yol açabilir. Tüm hortumların işler ve uygun şekilde sabitlenmiş olduğundan emin olun.
- Tavsiye edilen 6,3 bar (ya da cihazın üzerinde belirtilen) hava basıncını aşmayın.
- Kayma, takılma ve düşme ağır kazaların ana nedenleridir. Çalışma alanında gereksiz hortumların olmasını önleyin.
- Kullanıcı bedensel olarak cihazın ağırlığı, kütlesi ve gücü ile baş edebilmelidir. Sağlam duruş ve iyi bir denge duygusu çok önemlidir.
- Cihaz patlama tehlikesi olan alanlarda kullanılmak için uygun değildir ve elektrik akım kaynakları ile temas için tasarlanmamıştır.
- Lütfen cihazın malzemelerinin doğal bir aşınmaya maruz olduğunu dikkate alınız.

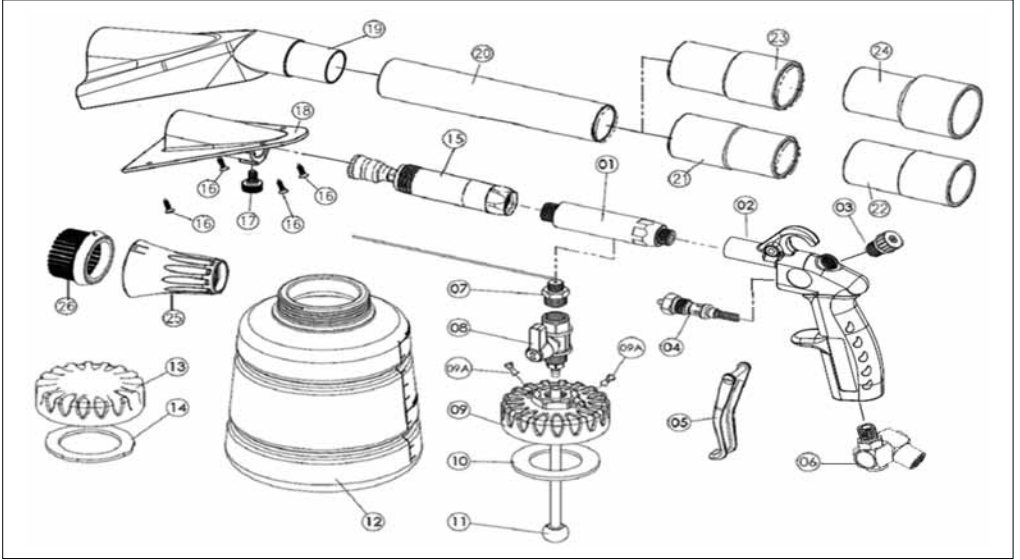
Temizleme tabancası ile ör. emniyet kemerleri veya elektrikli ya da elektronik modüller gibi güvenlik öğelerini temizlememenizi tavsiye ediyoruz.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Alıcılara/Kullanıcılara destek amacıyla verdiğimiz yazılı ve sözlü bilgiler ve tavsiyeler tecrübelerin ve en yeni tespitlerin sonucudur. Ancak çok sayıda kullanım senaryoları ve kullanım sırasındaki olası dış etkenler nedeniyle bu bilgiler yasal veya sözleşmesel yükümlülük teşkil etmemektedir. Bu bilgiler satış sözleşmesinin ve içerdği sorumlulukların ötesinde ek sorumluluklar teşkil etmemektedir.

Alıcı her halükarda cihazı planlanan kullanım için uygun olduğuna dair kontrol etme sorumluluğunu taşımaktadır. Temizleme maddelerinin güvenlik uyarılarını her zaman okuyun ve tereddüt ettiğiniz durumlarda üreticiyle iletişime geçin.

Sorumluluklarımız ve yükümlülüklerimiz sadece Genel Ticari Şartlarımızı esas almaktadır ve ne bu bilgiler ne de teknik dış hizmetler personelimizin verdiği bilgiler ile genişletilmemektedir.



No.	Parça no.	Tanım	Miktar
1	199 020080 1A0	Alüminyum hortum adaptörü	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Tabanca gövdesi	1
3	104 007028 0D0	Hava ayar parçası	1
4	103 014017 0A0	Valf adaptörü	1
5	105 081021 3A0	Tetik adaptörü	1
6	AIA-0001	Hava girişi, takım	1
7	199 AWG21S 9A0	Hortum adaptörü, iç	1
8	103 020040 0I0	Tersine çevirme valfi, takım	1
9	108 066030 4A0	Kapak, takım	1
09A	013 005009 7A0	Çek valf	2
10	013 054002 7A0	Kapak takımı için conta	1
11	109 006145 AA0	Soket takımı	1
12	008 120150 GA0	Hazne	1
13	008 066020 4A0	Kapak	1
14	013 055002 7A0	Kapak için conta	1
15	107 024132 1D1	Çevirmeli adaptör	1
16	015 035160 2B0	Cıvata	4
17	018 015020 4A0	Ayar vidası	1
18	018 114131 HA1	Koruyuculu toz kapağı	1
19	018 119208 HA0	Toz haznesi	1
20	018 037180 HA0	Bağlantı borusu	1

No.	Parça no.	Tanım	Miktar
21	099 043087 IAO	Lastik_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Lastik_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Lastik_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Lastik_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Nozul	1
26	110 004300 4A0	Fırça takımı	1

Piktogramların açıklaması



Daima koruyucu kulaklık, yüz ve göz koruması, toz maskesi ve gerektiğinde saç filesi ve koruyucu eldiven takın, aynı zamanda kullanma kılavuzunu okuyun ve anlayın.

Teknik veriler

Hava girişi	1/4"
Hava basıncı	90 psi/6,3 bar
Hava tüketimi	254 l/dak
Ağırlık	1,2 kg
İş yerinde dB(A) olarak A değerindeki ses basınç seviyesi (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
İş yerinde dB(A) olarak A değerindeki ses basınç seviyesi (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
dB(A) olarak A değerindeki ses basınç seviyesi (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
İş yerinde dB(C) olarak C değerindeki ses basınç seviyesi (LpC,pik değer)	89,5 dB (EN14462+A1)
Beyan edilen titreşim değeri, ahd (m/s ²)	1,44 m/san ² (EN ISO 20643)
Belirsizlik, K (m/s ²)	0,64 m/san ² (EN ISO 20643)
Seri numarası	Tabancanın üzerindeki etikete bakınız

Uygunluk Beyanı



Bağımsız sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki norm ya da norm hükmünde belgelere uygunluk arz ettiğini teyit ederiz:

Normlar

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

İlgili yönetmelik hükümlerine uygundur:

AB Yönetmeliği

2006/42/EG

Teknik dokümanlar:

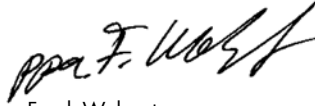
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

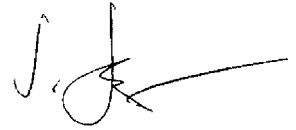
Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

TamYetkili Ticari Müessil -
Ürün Yönetim Müdürü



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

TamYetkili Ticari Müessil -
Kalite Müdürü

1. Do wyboru są cztery rozmiary adaptera gumowego.

Średnica wewnętrzna:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Wybrać adapter gumowy odpowiedni do węża podciśnieniowego.



3. Podłączyć odpowiedni adapter gumowy do węża podciśnieniowego.



4. Podłączyć narzędzie do adaptera gumowego.



- Usunąć luźne zanieczyszczenia z czyszczonej powierzchni (przez szczotkowanie lub odsysanie).
- Przełożyć dźwignię do pozycji pionowej, aby włączyć dopływ znajdującej się w pojemniku cieczy czyszczącej.
- **Ważne:** Króciec czyszczący trzymać w odległości od 1 do 3 cm i pod kątem 45° do czyszczonej powierzchni.
- Nacisnąć do oporu „spust” i powoli przemieszczać urządzenie Top Gun Plus kolistymi ruchami nad powierzchnią roboczą.
- Następnie obrócić dźwignię do pozycji poziomej „tylko powietrze”. Nacisnąć „spust” i osuszyć czyszczoną powierzchnię.
- Aby usunąć ewentualne pozostałości wilgoci, wytrzeć czyszczoną powierzchnię szmatką.

Potrzebna ilość powietrza:

Do osiągnięcia optymalnej wydajności pistolet czyszczący Top Gun Plus potrzebuje stałego ciśnienia powietrza w zakresie od 5,5 do 6,3 bara.

KONSERWACJA PO UŻYCIU

- Wszelkie zanieczyszczenia dyszy usuwać wodą.
- Dla własnego bezpieczeństwa natychmiast usuwać uszkodzone części. Zestaw obrotowy, węże i uszczelki są częściami podlegającymi zużyciu.
- Dodatkowo po każdym użyciu należy przepłukać węże i filtr ssawny.
- Jeżeli urządzenie nie jest w użyciu, w razie wymiany osprzętu lub konieczności wykonania naprawy zawsze wyłączyć dopływ powietrza, opróżnić węże i odłączyć urządzenie od dopływu powietrza.

UWAGA:

Ciśnienie powietrza jest zależne od wielkości i wydajności sprężarki. Zapewnić, aby zbiornik i węże nigdy nie były zanieczyszczone.

Dla własnego bezpieczeństwa przestrzegać poniższych punktów!

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Pistolet Top Gun Plus generuje znaczne ciśnienie akustyczne. Nosić słuchawki, aby uniknąć uszczerbku na zdrowiu.
- Podczas pracy z pistoletem czyszczącym drobne części mogą zostać porwane i wyrzucone w powietrze. Nosić okulary ochronne, aby uniknąć obrażeń.
- Pistolet czyszczący bardzo drobno rozpyla ciecz czyszczącą. Nosić odpowiednią maskę chroniącą układ oddechowy, aby uniknąć wdychania. Zapewnić, aby wszystkie osoby znajdujące się w pobliżu również nosiły okulary ochronne i maskę na twarz.
- Nie montować szybkozłączka bezpośrednio w uchwycie urządzenia.
- Używać pistoletu Top Gun Plus tylko w wentylowanych pomieszczeniach.
- Nigdy nie używać pistoletu Top Gun Plus z ciśnieniem powyżej 6,3 bara.
- Zalecamy ciśnienie w zakresie od 5,5 do 6,3 bara.

- Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia wielu różnych materiałów.
Urządzenie jest przeznaczone do użytku z oryginalnymi akcesoriami systemowymi firmy Würth.
Każde inne zastosowanie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem.
Używać wyłącznie następujących środków do czyszczenia firmy Würth zmieszanych w stosunku 1:20.
Środek do czyszczenia BMF firmy Würth **art. 0893 118 2/3/4**
Uniwersalny środek do czyszczenia R1 firmy Würth **art. 0893 125 005 (020/060)**
- Nigdy nie kierować pistoletu czyszczącego na twarz i ciało innej osoby ani na siebie.
- Pistolet czyszczący trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Aby uniknąć ryzyka, każda osoba używająca pistoletu, instalująca go, czyszcząca, pielęgnująca, wymieniająca osprzęt przy urządzeniu lub przebywająca w strefie roboczej musi przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem w/w czynności.
- Nie wolno modyfikować urządzenia ani osprzętu.
- Stosowanie sprężonego powietrza jest niedozwolone.
- Przed rozpoczęciem wymiany osprzętu lub czyszczeniem urządzenia zawsze odłączyć urządzenie od zasilania powietrzem, aby uniknąć omyłkowego uruchomienia urządzenia.
- Poruszające się węże mogą spowodować ciężkie obrażenia. Zapewnić, aby wszystkie węże były w nienagannym stanie i odpowiednio zamocowane.
- Nie przekraczać zalecanego ciśnienia powietrza, wynoszącego 6,3 bara (lub zgodnie z informacją zamieszczoną na urządzeniu).
- Poślizgnięcie się, potknięcie oraz upadek są najczęstszymi przyczynami poważnych wypadków. Unikać zbyt długich węży w strefie roboczej.
- Użytkownik musi być fizycznie zdolny do obchodzenia się z ciężarem, masą i siłą urządzenia. Bardzo ważna jest stabilna pozycja i dobre poczucie równowagi.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w przestrzeniach zagrożonych wybuchem ani do kontaktu ze źródłami prądu elektrycznego.
- Pamiętać, że materiały urządzenia są narażone na naturalne zużycie.

Zalecamy, aby nie czyścić pistoletem czyszczącym elementów zabezpieczających, takich jak np. pasy bezpieczeństwa, moduły elektryczne albo elektroniczne.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Pisemne i ustne informacje oraz zalecenia, które udostępniamy dla wsparcia nabywcy/użytkownika, są wynikiem doświadczeń i najnowszej wiedzy. Jednak z uwagi na mnogość scenariuszy i możliwych czynników zewnętrznych podczas stosowania informacje te nie są wiążące prawnie ani umownie. Nie stanowią one jakichkolwiek dodatkowych zobowiązań z naszej strony, wykraczających poza umowę kupna-sprzedaży i wynikających z niej zakres odpowiedzialności.

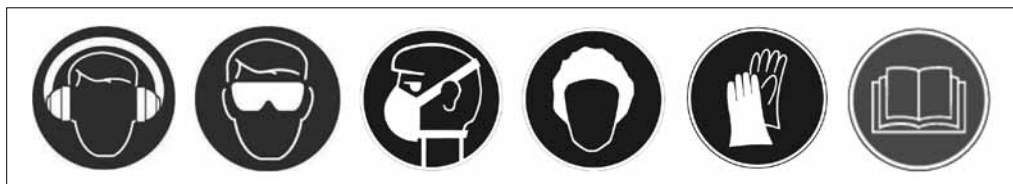
Nabywca zawsze odpowiada za to, aby sprawdzić przydatność urządzenia do planowanego użycia. Zawsze czytać ostrzeżenia na środku czyszczącym, a w razie wątpliwości skontaktować się z producentem.

Nasze zobowiązania i zakres odpowiedzialności wynikają wyłącznie z naszych ogólnych warunkach handlowych i nie ulegają rozszerzeniu przez te informacje ani przez informacje ze strony naszych serwisantów pracujących w terenie.

85

Nr	Nr części	Nazwa	Ilość
20	018 037180 HA0	Rura łącząca	1
21	099 043087 IA0	Guma_35,8_33,5	1
22	099 044088 IA0	Guma_35,8_37,5	1
23	099 047089 IA0	Guma_35,8_40,0	1
24	099 052092 IA0	Guma_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Dysza	1
26	110 004300 4A0	Zestaw szczotek	1

Objaśnienie piktogramów



Zawsze nosić ochroniacze słuchu, osłonę twarzy i okulary ochronne, maskę przeciwpyłową i – w razie potrzeby – siatkę na włosy oraz rękawice ochronne, a także przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

Dane techniczne

Wlot powietrza	1/4"
Ciśnienie powietrza	90 psi/6,3 bara
Zużycie powietrza	254 l/min
Masa	1,2 kg
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy w skali A w dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
Średni poziom ciśnienia akustycznego w skali A w dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
Poziom mocy akustycznej w skali A dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy w skali C w dB(C) (LpC, wartość szczytowa)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklarowany poziom vibracji, ahd (m/s ²)	1,44 m/s ² (EN ISO 20643)
Niepewność, K (m/s ²)	0,64 m/s ² (EN ISO 20643)
Numer seryjny	Patrz etykieta na pistolecie

Deklaracja zgodności



Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten jest zgodny z wymogami następujących norm lub dokumentów normatywnych:

Normy

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

zgodnie z postanowieniami dyrektyw:

Dyrektywa WE

2006/42/WE

Dokumentacja techniczna dostępna w:

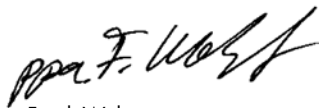
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

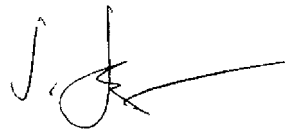
Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Prokurent –

kierownik działu zarządzania produktami



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Prokurent –

kierownik działu jakości

1. A gumiadapterek négy méretben állnak rendelkezésre.

Belső átmérő:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Válasszon ki egy megfelelő gumiadaptert a vákuumtömlőhöz.



3. Csatlakoztassa a megfelelő gumiadaptert a vákuumtömlőre.



4. Csatlakoztassa a szerszámot a gumiadapterre.



- Távolítsa el a laza szennyeződést a tisztítandó felületről (kefével vagy porszívóval).
- Állítsa a billenőkart függőleges/vízszintes helyzetbe a tartályban található tisztítófolyadék adagolásához.
- **Fontos:** Tartsa a tisztítócsontot max. 1-3 cm távolságra kb. 45°-os szögben a tisztítandó felületre.
- Nyomja meg ütközésig a „kioldókart” és mozgassa lassan körbe a Top Gun Plus tisztítópisztolyt a tisztítandó felület felett.
- Ezután a billenőkart forgassa a vízszintes „csak levegő” pozícióba. Nyomja meg a „kioldókart” és szárítsa meg a megtisztított felületet.
- Az esetlegesen visszamaradt nedvesség eltávolításához egy száraz kendővel törölje meg a megtisztított felületet.

Szükséges levegőmennyiség:

Az optimális teljesítményleadáshoz a Top Gun Plus tisztítópisztolynak 5,5 és 6,3 bar közötti állandó légnyomásra van szüksége.

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS HASZNÁLAT UTÁN

- A fúvóka bármely sérülését vízzel távolítsa el.
- A saját biztonsága érdekében azonnal cserélje ki a sérült alkatrészeket. A forgatókészlet, a fúvóka, a tömlők és a tömítések kopóalkatrészek.
- Emellett a tömlőket és a szívószűrőket minden használat után át kell öblíteni.
- Mindig kapcsolja le a levegőbetáplálást, ürítse ki a tömlőket és válassza le a készüléket a levegőbetáplálásról, amennyiben az használaton kívül van, tartozékot szeretne cserélni rajta vagy javítások szükségesek.

FIGYELEM:

A légnyomás a kompresszor méretétől és teljesítményétől függ. Mindig gondoskodjon róla, hogy a tartály és a tömlők szennyeződésektől mentesek legyenek.

A saját biztonsága érdekében tartsa be az alábbi pontokat!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A Top Gun Plus tisztítópisztoly jelentős hangnyomással üzemel. Az egészségkárosodások megelőzése érdekében viseljen hallásvédőt.
- A tisztítópisztollyal végzett munka közben kis részecskék repülhetnek a levegőbe. A sérülések megelőzése érdekében viseljen védőszemüveget.
- A tisztítópisztoly nagyon finomra porlasztja a tisztítófolyadékot. A belégzés megelőzése érdekében viseljen megfelelő légzésvédőt. Gondoskodjon róla, hogy a környezetben tartózkodó valamennyi személy védőszemüveget és védőmaszkot viseljen.
- Ne szereljen fel gyorscsatlakozót közvetlenül a készülék fogantyújára.
- A Top Gun Plus tisztítópisztolyt csak jól szellőző helyiségekben alkalmazza.
- Soha ne alkalmazza a Top Gun Plus tisztítópisztolyt 6,3 bar-nál nagyobb nyomással.
- Javasoljuk, hogy a nyomás 5,5 és 6,3 bar között legyen.

- A készülék különböző anyagok tisztítására szolgál.
A készüléket eredeti Würth rendszertartozékokkal kell használni.
Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.
Kérjük, kizárólag a Würth következő tisztítószerait használja 1 : 20 arányban hígítva:
Würth BMF tisztítószer **cikksz.: 0893 118 2/3/4**
Würth R1 univerzális tisztítószer **cikksz.: 0893 125 005 (020/060)**
- Soha ne irányítsa a tisztítópisztolyt más személy vagy a saját arca vagy teste felé.
- Tartsa távol a tisztítópisztolyt a gyermekektől.
- A kockázatok elkerülése érdekében minden személynek, aki a készüléket használja, szereli, tisztítja, gondozza, a készüléken tartozékot cserél vagy a munkaterületen tartózkodik, el kell olvasnia és meg kell értenie a jelen útmutatót, mielőtt bármilyen idevágó tevékenységhez hozzáfeksz.
- A készüléket és a tartozékait tilos átalakítani.
- Sűrített levegő alkalmazása nem megengedett.
- Távolítsa el a készüléket minden alkalommal a levegőellátásról, mielőtt tartozékot cserél vagy a készüléket tisztítja, a készülék véletlen eindításának megakadályozása érdekében.
- A lengő tömlők súlyos sérüléseket okozhatnak. Gondoskodjon róla, hogy minden tömlő sértetlen és megfelelő módon rögzített legyen.
- Az ajánlott 6,3 bar (ill. a készüléken megadott ne lépje túl.
- Az elcsúszás, megbotlás és elesés súlyos balesetek okai lehetnek. Kerülje el a felesleges mennyiségű tömlőt a munkaterületen.
- A használatnak a készülék súlyának, tömegének és erejének megfelelő fizikai állapotban kell lenni. A biztos testhelyzet és a jó egyensúlyérzék nagyon fontosak.
- A készüléket nem szabad robbanásveszélyes területeken alkalmazni és nem elektromos áramforrásokkal történő érintkezésre konstruált.
- Kérjük, vegye figyelembe hogy a készülék anyagai természetes kopásnak vannak kitéve.

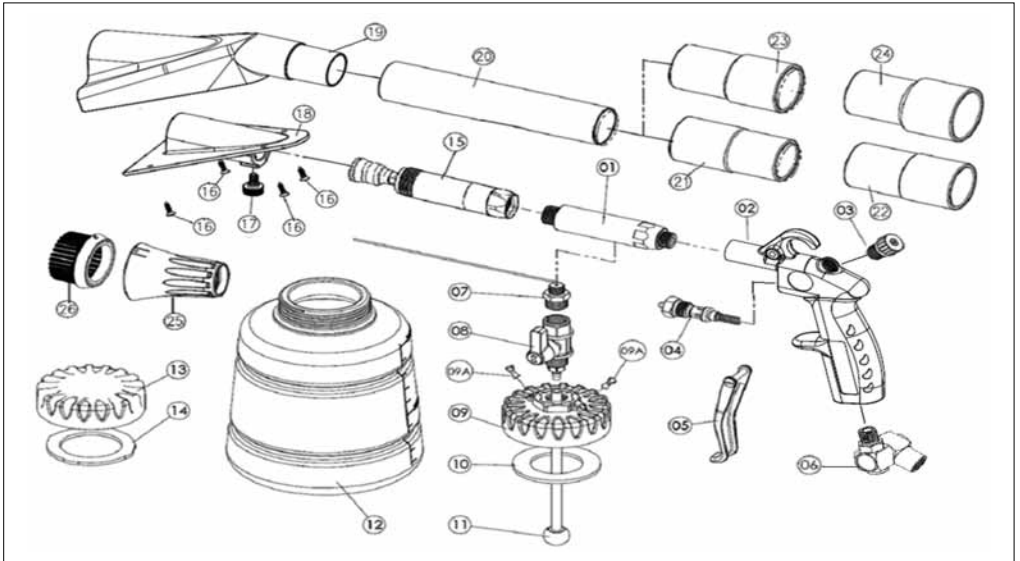
Javasoljuk, hogy a tisztítópisztollyal biztonsági elemeket, mint pl. biztonsági hevederek vagy elektromos vagy elektronikus modulokat soha ne tisztítson!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Azok az írásos és szóbeli információk és javaslatok, amelyeket mi a vásárlók/használok támogatására rendelkezésre bocsátunk, tapasztalati alapokon és a legújabb ismereteken nyugszanak. Mindazonáltal a sok alkalmazási lehetőség és a felhasználás során fellépő lehetséges külső tényezők miatt ezek az információk nem bírnak jogi vagy szerződéses kötelezettséggel. Részünkről nem jelentenek az adás-vételi szerződésen és annak kötelezettségein túlmenő további kötelezettségeket.

A készüléknek a mindenkor tervezett használathoz meglévő alkalmasságára vonatkozóan a felelősséget minden esetben a vevő viseli. Mindig olvassa el a tisztítószerbiztonsági tudnivalóit és amennyiben kétségei vannak, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

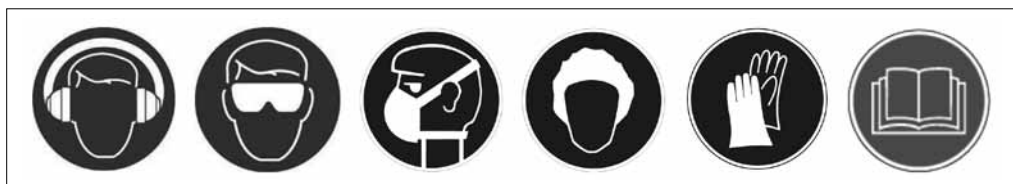
Kötelezettségeink és felelősségünk kizárólag Általános Üzleti Feltételeinken alapszanak és azokat sem a jelen információ, sem a külső műszaki ügyfélszolgálatos munkatársainktól származó információk nem bővítik ki.



Sz.	Alkatrészsz.	Megnevezés	Mennyiség
1	199 020080 1A0	Alumínium tömlőkészlet	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Pisztolyház	1
3	104 007028 OD0	Légszabályzó készlet	1
4	103 014017 OA0	Szelepkészlet	1
5	105 081021 3A0	Kioldókészlet	1
6	AIA-0001	Levegőbemenet, készlet	1
7	199 AWG21S 9A0	Tömlőkészlet, belső	1
8	103 020040 OIO	Fordítószelep, készlet	1
9	108 066030 4A0	Sapka, készlet	1
09A	013 005009 7A0	Visszacsapószelep	2
10	013 054002 7A0	Tömítés sapkakészlethez	1
11	109 006145 AA0	Perselykészlet	1
12	008 120150 GA0	Tartály	1
13	008 066020 4A0	Sapka	1
14	013 055002 7A0	Tömítés sapkához	1
15	107 024132 1D1	Forgatókészlet	1
16	015 035160 2B0	Csavar	4
17	018 015020 4A0	Állítócsavar	1
18	018 114131 HA1	Portakaró védelemmel	1
19	018 119208 HA0	Porház	1
20	018 037180 HA0	Összekötőcső	1

Sz.	Alkatrészsz.	Megnevezés	Mennyiség
21	099 043087 IAO	Gumi_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Gumi_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Gumi_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Gumi_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Fúvóka	1
26	110 004300 4A0	Kefekészlet	1

A piktogramok jelentése



Mindig hallásvédőt, védőmaszkot, védőszemüveget és amennyiben szükséges hajhálót és védőkesztyűt kell viselni és el kell olvasni és meg kell érteni az üzemeltetési útmutatót.

Műszaki adatok

Levegőbemenet	1/4"
Légnyomás	90 psi/6,3 bar
Levegőfogyasztás	254 l/perc
Súly	1,2 kg
A-egyenértékű hangnyomásszint a munkahelyen dB(A)-ban (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
A-egyenértékű átlagos hangnyomásszint dB(A)-ban (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
A-egyenértékű hangnyomásszint dB(A)-ban (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
C-egyenértékű hangnyomásszint a munkahelyen dB(C)-ban (LpC, csúcsérték)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklarált vibrációérték, ahd (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Bizonytalanság, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Sorozatszám	Lásd a pisztolyon lévő matricát

Megfelelősségi nyilatkozat



Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak és normatív dokumentumoknak:

Szabványok

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

a következő irányelvek rendelkezései szerint:

EK-irányelv

2006/42/EK

Műszaki dokumentációk:

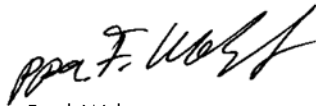
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

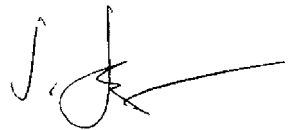
Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Cégvezető –
termékmenedzsment vezető



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Cégvezető –
minőségügyi vezető

1. Na výběr jsou gumové adaptéry ve čtyřech velikostech.

Vnitřní průměr:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Vyberte vhodný gumový adaptér pro podtlakovou hadici.



3. Připojte vhodný gumový adaptér k podtlakové hadici.



4. Připojte nástroj ke gumovému adaptéru.



- Odstraňte volné nečistoty z čištěného povrchu (kartáčem nebo vysavačem).
- Přestavte páku do vertikální/svislé polohy tak, abyste aktivovali čisticí kapalinu v zásobníku.
- **Důležité upozornění:** Podržte čisticí hrdlo ve vzdálenosti max. 1 až 3 cm a pod úhlem cca 45° u čištěného povrchu.
- Stiskněte „aktivační páčku“ až na doraz a pohybujte systémem Top Gun Plus pomalu krouživými pohyby nad pracovní plochou.
- Potom přestavujte páku do horizontální polohy „pouze vzduch“. Stiskněte „aktivační páčku“ a vysušte čištěnou plochu.
- K odstranění případné zbytkové vlhkosti otřete čištěnou plochu suchou utěrkou.

Potřebné množství vzduchu:

K dosažení optimální výkonnosti vyžaduje čisticí pistole Top Gun Plus konstantní tlak vzduchu v rozsahu 5,5 až 6,3 baru.

ÚDRŽBA A PÉČE PODLE POTŘEBY

- Jakékoliv znečištění trysky odstraňte vodou.
- Z důvodu vlastní bezpečnosti ihned vyměňte poškozené součásti. Otočný nástavec, tryska, hadice a těsnění jsou opotřebitelné díly.
- Kromě toho musejí po každém použití propláchnuty hadice a filtry sání.
- Vždy odpojte přívod vzduchu, vyprázdněte hadice a odpojte přístroj od přívodu vzduchu, pokud jej nepoužíváte, chcete vyměnit příslušenství nebo pokud jsou nutné opravy.

POZOR:

Tlak vzduchu se liší v závislosti na velikosti a výkonu kompresoru. Zajistěte, aby byly zásobník a hadice zbaveny nečistot.

Dodržujte následující body v zájmu vlastní bezpečnosti!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Systém Top Gun Plus generuje značný akustický tlak. K zabránění poškození zdraví používejte ochranu sluchu.
- Při práci s čisticí pistolí může dojít ke zviření drobnějších dílů ve vzduchu. Z důvodu prevence úrazů používejte ochranu zraku.
- Čisticí pistole rozprašuje čisticí kapalinu na velmi jemné částičky. Z důvodu zabránění vdechnutí používejte přiměřenou ochranu dýchacích cest. Zajistěte, aby všechny osoby ve vašem okolí rovněž používaly ochranu zraku a obličeje.
- Namontujte přímo do rukojeti přístroje žádné rychlospojky.
- Systém Top Gun Plus používejte pouze ve větraných místnostech.
- Nepoužívejte systém Top Gun Plus v žádném případě s tlakem vyšším než 6,3 baru.
- Doporučujeme tlak v rozsahu 5,5 až 6,3 baru.

- Příklad se používá k čištění nejrůznějších materiálů.
Příklad je určen k použití s originálním systémovým příslušenstvím Würth.
Jakékoliv jiné použití je považováno za použití v rozporu se stanoveným určením.
Používejte, prosím, výhradně následující čističe Würth v poměru mísení 1:20:
Čistič Würth BMF Reiniger **výr. č. 0893 118 2/3/4**
Univerzální čistič Würth R1 Universalreiniger **výr. č. 0893 125 005 (020/060)**
- Nikdy nemiřte čisticí pistolí na obličej jiných osob nebo na jiné osoby obecně nebo na sebe sama.
- Uchovávejte čisticí pistolí mimo dosah dětí.
- Z důvodu zabránění rizik si musí každá osoba, která přístroj používá, instaluje, čistí, udržuje, mění příslušenství nebo se zdržuje v pracovním prostoru, přečíst tento návod a porozumět jeho obsahu dříve, než příslušnou činnost začne provádět.
- Neprovádějte žádné změny na přístroji a jeho příslušenství.
- Použití stlačeného vzduchu není dovoleno.
- Dříve, než vyměníte příslušenství, vždy odpojte přístroj od přívodu vzduchu; totéž platí pro čištění přístroje – zabráníte tím nechtěnému spuštění přístroje.
- Vymřštěná hadice může způsobit vážný úraz. Zkontrolujte, zda jsou všechny hadice neporušené a zda jsou správným způsobem upevněné.
- Nepřekračujte dovolený tlak vzduchu 6,3 baru (příp. hodnotu uvedenou na přístroji).
- Hlavními příčinami vážných úrazů jsou uklouznutí, zakopnutí a pád. Vyvarujte se nadbytečných hadic na pracovišti.
- Uživatel musí být fyzicky schopen manipulovat s hmotností, hmotou a silou přístroje. Velmi důležité jsou pevný postoj a dobrá rovnováha.
- Příklad není určen k použití v prostředí s nebezpečím exploze a nebyl navržen ke kontaktu se zdroji elektrického napětí.
- Pamatujte, že materiály přístroje jsou vystaveny přirozenému opotřebení.

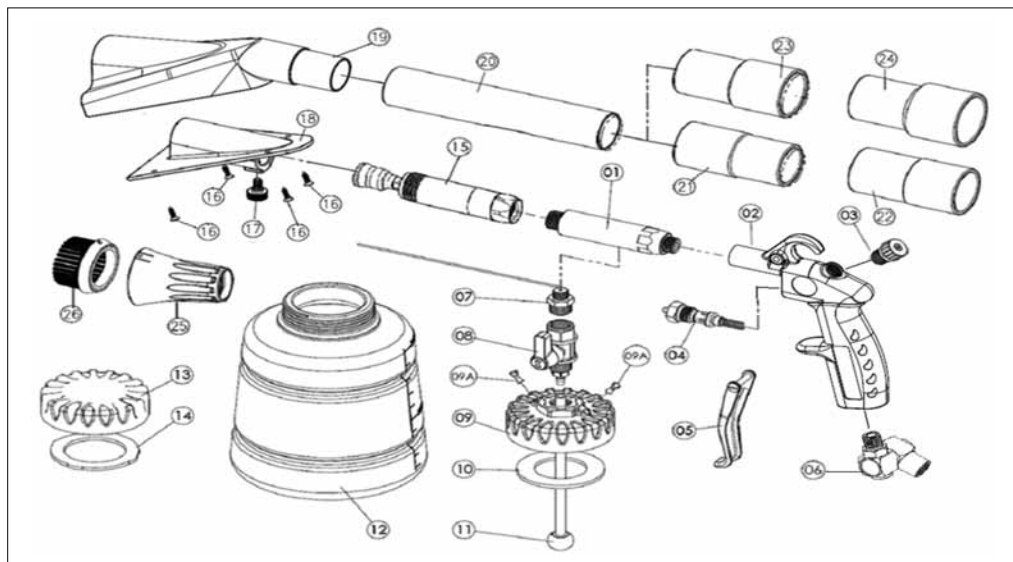
Doporučujeme, abyste nikdy nečistili čisticí pistolí bezpečnostní prvky jako jsou např. bezpečnostní popruhy nebo elektrické nebo elektronické moduly.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Písemné a ústní informace a doporučení, která poskytujeme zákazníkům/uživatelům, jsou výsledkem zkušeností a posledních poznatků. Z důvodu celé řady možných použití a externích působících faktorů při použití nemají tyto informace žádnou právní nebo smluvní závaznost. Nejedná se o další závazky z naší strany, které jsou nad rámec kupní smlouvy a těchto odpovědností.

Kupující v každém případě odpovídá za to, že přístroj zkontroluje s ohledem na vhodnost plánovaného použití. Vždy čtěte bezpečnostní pokyny čisticích prostředků a kontaktujte výrobce v případě, že máte pochybnosti.

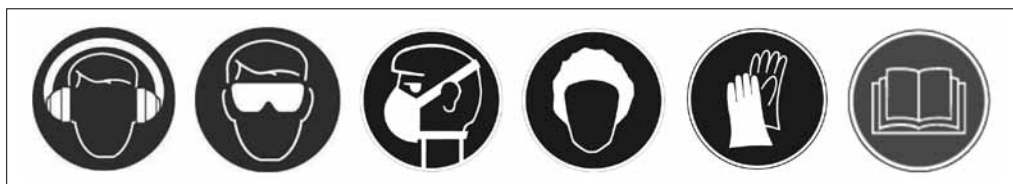
Naše závazky a povinnosti jsou založeny výhradně na našich všeobecných obchodních podmínkách a nejsou těmito informacemi ani informacemi poskytnutými našimi technickými pracovníky rozšířeny.



Č.	Č. součásti	Označení	Množství
1	199 020080 1A0	Sada hliníkových hadic	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Kryt pistole	1
3	104 007028 OD0	Vzduchová regulační soustava	1
4	103 014017 OA0	Sada ventilů	1
5	105 081021 3A0	Sada spouštěče	1
6	AIA-0001	Vstup vzduchu, sada	1
7	199 AWG21S 9A0	Sada vnitřních hadic	1
8	103 020040 OI0	Vratný ventil, sada	1
9	108 066030 4A0	Sada víček	1
09A	013 005009 7A0	Zpětný ventil	2
10	013 054002 7A0	Těsnění pro sadu víček	1
11	109 006145 AA0	Sada pouzder	1
12	008 120150 GA0	Nádoba	1
13	008 066020 4A0	Víčko	1
14	013 055002 7A0	Těsnění víčka	1
15	107 024132 1D1	Otočná sada	1
16	015 035160 2B0	Šroub	4
17	018 015020 4A0	Seřizovací šroub	1
18	018 114131 HA1	Prachové víčko s ochranou	1
19	018 119208 HA0	Protiprachový kryt	1
20	018 037180 HA0	Spojovací trubka	1

Č.	Č. součásti	Označení	Množství
21	099 043087 IAO	Guma_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Guma_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Guma_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Guma_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Tryska	1
26	110 004300 4A0	Sada kartáčů	1

Vysvětlivky piktogramů



Vždy používejte ochranu sluchu, ochranu obličeje a očí, protiprachovou masku a podle potřeby vlasovou síťku a ochranné rukavice, čtěte pozorně návod k obsluze.

Technické údaje

Vstup vzduchu	1/4"
Tlak vzduchu	90 psi/6,3 baru
Spotřeba vzduchu	254 l/min.
Hmotnost	1,2 kg
Hladina akustického tlaku s hodnocením A na pracovišti v dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
Průměrná hladina akustického tlaku s hodnocením A na pracovišti v dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
Hladina akustického výkonu s hodnocením A v dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
Hladina akustického tlaku s hodnocením C na pracovišti v dB(C) (LpC, špičková hodnota)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklarované vibrace, a _h d (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Nepřesnost měření, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Sériové číslo	Viz etiketa na pistoli

Prohlášení o shodě



Na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje následující standardy nebo normativní dokumenty:

Normy

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

odpovídá ustanovením směrnic:

Směrnice ES

2006/42/ES

Technická dokumentace u společnosti:

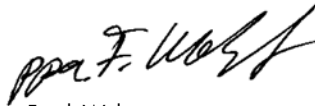
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

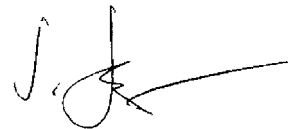
Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Prokurista –

vedoucí produktového managementu



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Prokurista –

vedoucí kvality

SK**NÁVOD NA OBSLUHU**

1. Gumové adaptéry sú na výber v štyroch veľkostiach.

Vnútorňý priemer:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Vyberte si vhodný gumový adaptér na podtlakovú hadicu.



3. Pripojte vhodný gumový adaptér k podtlakovej hadici.



4. Pripojte ku gumovému adaptéru nástroj.



- Odstráňte špinu z povrchu, ktorý sa má očistiť (kefovaním alebo odsávaním).
- Výkyvnú páku dajte do vertikálnej/horizontálnej polohy, aby ste pripojili čistiacu tekutinu nachádzajúcu sa v nádobe.
- **Dôležité:** Čistiace hrdlo podržte vo vzdialenosti max. 1 až 3 cm a pod uhlom cca 45° k povrchu, ktorý sa má očistiť.
- Stlačte „spúšť“ až po doraz a pohybujte striekacou pištoľou Top Gun Plus pomaly krúživými pohybmi po pracovnej ploche.
- Otočte potom výkyvnú páku do horizontálnej polohy „len vzduch“. Stlačte „spúšť“ a vyčistenú plochu vysušte.
- Na odstránenie prípadnej zostávajúcej vlhkosti prejdite suchou handrou po vyčistenej ploche.

Potrebné množstvo vzduchu:

Na optimálny vývoj výkonu potrebuje čistiaca pištoľ Top Gun Plus konštantný tlak vzduchu medzi 5,5 a 6,3 bar.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ PO POUŽITÍ

- Akékoľvek znečistenie dýzy odstráňte vodou.
- Pre svoju vlastnú bezpečnosť poškodené diely okamžite odstráňte. Otočná násada, dýza, hadice a tesnenia sú diely podliehajúce opotrebovaniu.
- Okrem toho sa po každom použití musia prepláchnuť hadice a nasávací filter.
- Vždy vypnite prívod vzduchu, vyprázdnite hadice a odpojte prístroj od prívodu vzduchu, keď sa nepoužíva, keď chcete vymeniť príslušenstvo alebo ak sú potrebné opravy.

POZOR:

Tlak vzduchu je rôzny v závislosti od veľkosti a výkonu kompresora. Zabezpečte, aby bol zásobník a hadice bez znečistení.

Prosím, dodržujte nasledujúce body v záujme svojej vlastnej bezpečnosti!

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Striekacia pištoľ Top Gun Plus vytvára značný akustický tlak. Noste ochranu sluchu, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia.
- Keď pracujete s čistiacou pištoľou, môže sa do vzduchu rozvíriať malé časti. Noste ochranu očí, aby ste sa vyhli zraneniam.
- Čistiaca pištoľ rozprašuje čistiacu kvapalinu veľmi jemne. Aby ste zabránili nadýchnutiu, noste primeranú ochranu dýchacích ciest. Zabezpečte, aby všetky osoby v okolí takisto nosili ochranu očí a tváre.
- Nemontujte rýchlospojku priamo na držadlo prístroja.
- Čistiacu pištoľ používajte len vo vetraných priestoroch.
- Čistiacu pištoľ nikdy nepoužívajte s tlakom vyšším ako 6,3 bar.
- Odporúčame tlak medzi 5,5 a 6,3 bar.

- Nádradie je určené iba na čistenie rôznych materiálov.
Nádradie je určené na použitie s originálnym systémovým príslušenstvom Würth.
Každé použitie prekračujúce tento rozsah sa považuje za použitie v rozpore s určením.
Používajte, prosím, výhradne nasledujúce čističe Würth so zmiešavacím pomerom 1:20:
Čistič Würth BMF **výr. 0893 118 2/3/4**
Univerzálny čistič Würth R1 **výr. 0893 125 005 (020/060)**
- Nikdy nesmerujte čistiacu pištoľ na tvár alebo telo inej osoby alebo na seba samého.
- Čistiacu pištoľ držte mimo dosahu detí.
- Aby sa zabránilo rizikám, mala by si každá osoba, ktorá prístroj používa, inštaluje, čistí, ošetruje, ktorá na prístroji vymieňa príslušenstvo alebo sa zdržiava v pracovnej oblasti, prečítať tento návod a porozumieť mu skôr, než sa začne s akoukoľvek z vymenovaných činností.
- Prístroj a jeho príslušenstvo sa nesmú meniť.
- Použitie stlačeného vzduchu nie je dovolené.
- Prístroj odpojte od prívodu vzduchu vždy, keď idete meniť príslušenstvo alebo keď idete prístroj čistiť, aby ste zabránili neúmyselnému zapnutiu prístroja.
- Kým sa hadice môžu spôsobiť ťažké zranenia. Zabezpečte, aby boli všetky hadice nedotknuté a aby boli upevnené vhodným spôsobom.
- Neprekračujte odporúčaný tlak vzduchu 6,3 bar (príp. tak ako je to uvedené na prístroji).
- Pošmyknutie, potknutie a pád sú hlavnými príčinami ťažkých úrazov. Vyhýbajte sa zbytočným hadiciam v pracovnej oblasti.
- Používateľ musí byť telesne schopný zaobchádzať s hmotnosťou a silou prístroja. Pevný postoj a dobrý rovnovážny pocit sú veľmi dôležité.
- Prístroj nie je vhodný na použitie v oblastiach ohrozených výbuchom a nebol skonštruovaný na kontakt s elektrickými zdrojmi prúdu.
- Rešpektujte, že sú materiály prístroja vystavené prirodzenému opotrebovaniu.

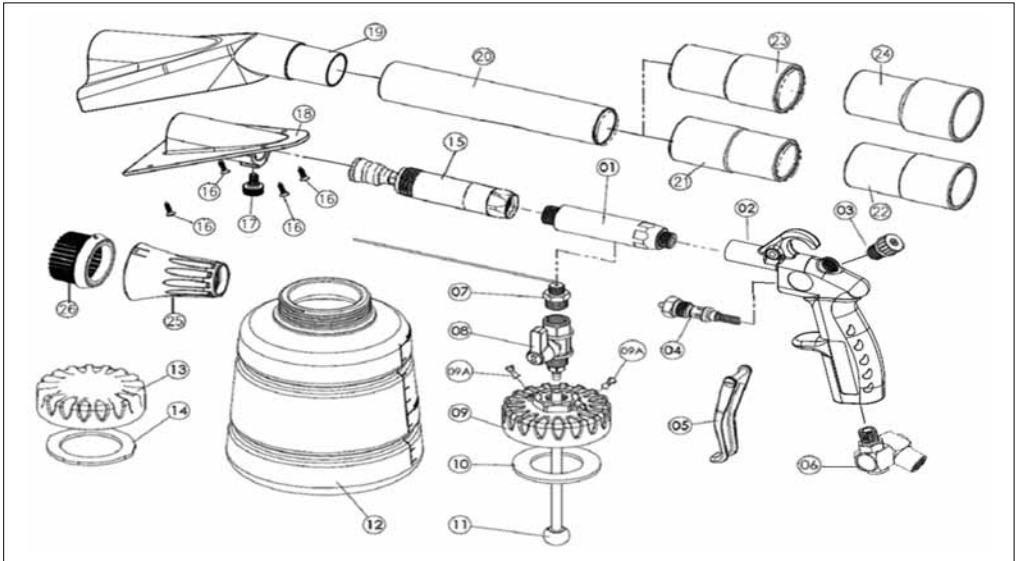
Odporúčame, aby ste nikdy nečistili bezpečnostné prvky ako napr. bezpečnostné pásy alebo elektrické či elektronické moduly pomocou čistiacej pištole.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Písomné a ústne informácie a odporúčania, ktoré sú k dispozícii na podporu kupujúcich/používateľov, sú výsledkom skúseností a najnovších poznatkov. Kvôli mnohým scenárom použitia a možným externým faktorom pri použití nemajú však tieto informácie právnu alebo zmluvnú záväznosť. Nepredstavujú pre nás dodatočné povinnosti, ktoré by boli nad rámec kúpnej zmluvy a jej zodpovedností.

Kupujúci nesie v každom prípade zodpovednosť za kontrolu prístroja vzhľadom na vhodnosť pre plánované použitie. Ak by ste mali pochybnosti, prečítajte si bezpečnostné výstrahy na čistiacom prostriedku a kontaktujte výrobcu.

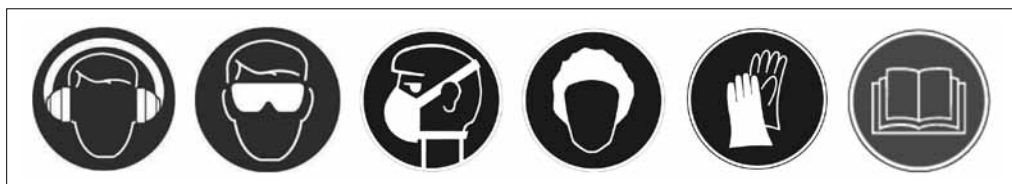
Naše povinnosti a zodpovednosti sú založené výlučne na našich Všeobecných obchodných podmienkach a nie sú rozšírené ani týmito informáciami ani informáciami našich technických servisných pracovníkov.



Č.	Č. dielu	Označenie	Množstvo
1	199 020080 1A0	Hliníková hadicová násada	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Telo pištole	1
3	104 007028 OD0	Regulátor vzduchu	1
4	103 014017 OA0	Ventilová násada	1
5	105 081021 3A0	Spúšť	1
6	AIA-0001	Násada na prívod vzduchu	1
7	199 AWG21S 9A0	Spojka, vnútorná	1
8	103 020040 OI0	Reverzný ventil	1
9	108 066030 4A0	Hlavica	1
09A	013 005009 7A0	Spätný ventil	2
10	013 054002 7A0	Tesnenie na hlavicu	1
11	109 006145 AA0	Objímka	1
12	008 120150 GA0	Nádoba	1
13	008 066020 4A0	Hlavica	1
14	013 055002 7A0	Tesnenie na hlavicu	1
15	107 024132 1D1	Otočná násada	1
16	015 035160 2B0	Skrutka	4
17	018 015020 4A0	Nastavovacia skrutka	1
18	018 114131 HA1	Kryt proti prachu s ochranou	1
19	018 119208 HA0	Puzdro na prach	1
20	018 037180 HA0	Spojovacia rúra	1

Č.	Č. dielu	Označenie	Množstvo
21	099 043087 IAO	Guma_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Guma_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Guma_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Guma_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Dýza	1
26	110 004300 4A0	Keľová násada	1

Vysvetlenie piktogramov



Noste vždy ochranu sluchu, tváre a očí, protiprachovú masku a ak je to potrebné sieťku na vlasy a ochranné rukavice, a prečítajte si návod na obsluhu a porozumejte mu.

Technické údaje

Prívod vzduchu	1/4"
Tlak vzduchu	90 psi/6,3 bar
Spotreba vzduchu	254 l/min
Hmotnosť	1,2 kg
Hodnotená hladina akustického tlaku A na pracovisku v dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
Hodnotená priemerná hladina akustického tlaku A v dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
Hodnotená hladina akustického výkonu A v dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
Hodnotená hladina akustického tlaku C na pracovisku v dB(C) (LpC,maximálna hodnota)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklarovaná hodnota vibrácií, ahd (m/s ²)	1,44 m/s ² (EN ISO 20643)
Neistota, K (m/s ²)	0,64 m/s ² (EN ISO 20643)
Sériové číslo	Pozri etiketu na pištoľi

Vyhlásenie o zhode



Vo výhradnej zodpovednosti vyhlasujeme, že sa tento výrobok zhoduje s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi:

Normy

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

podľa ustanovení smerníc:

Smernica ES

2006/42/ES

Technické dokumenty:

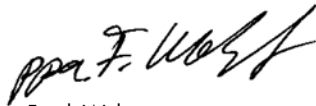
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

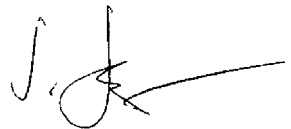
Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Prokurista -

Vedúci produktového manažmentu



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Prokurista -

Vedúci kvality

RO**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

1. Adaptoarele de cauciuc sunt disponibile în patru dimensiuni.

Diametru interior:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Selectați un adaptor de cauciuc adecvat pentru furtunul de vacuum.



3. Conectați adaptorul de cauciuc adecvat la furtunul de vacuum.



4. Conectați unealta la adaptorul de cauciuc.



- Eliminați mizeria acumulată pe suprafața care trebuie curățată (periere sau aspirare).
- Poziționați maneta în poziție verticală/perpendiculară, pentru a conecta lichidul de curățare aflat în pahar.
- **Important:** Mențineți ștuțul de curățare la o distanță de max. 1 până la 3 cm și într-un unghi de cca 45° față de suprafața care trebuie curățată.
- Apăsăți „declanșatorul” până la limită și deplasați Top Gun Plus încet cu mișcări circulare pe suprafața de lucru.
- Apoi, rotiți maneta în poziția orizontală „doar aer”. Apăsăți „declanșatorul” și uscați suprafața curățată.
- Pentru eliminarea eventualei umezeli rămase, ștergeți suprafața curățată cu o lavetă uscată.

Cantitatea necesară de aer:

Pentru furnizarea optimă a puterii, pistolul de curățare Top Gun Plus necesită o presiune constantă a aerului între 5,5 și 6,3 bari.

ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA DUPĂ UTILIZARE

- Eliminați orice impuritate a duzei, cu ajutorul apei.
- Pentru siguranța dumneavoastră personală, înlocuiți imediat piesele deteriorate. Setul de chei imbus, duzele, furtunurile și garniturile sunt piese consumabile.
- În plus, după fiecare utilizare, furtunurile și filtrele de aspirare trebuie spălate.
- Opriți întotdeauna alimentarea cu aer, goliți furtunurile și deconectați dispozitivul de la alimentarea cu aer, atunci când acesta nu este utilizat, când doriți să schimbați accesoriile sau atunci când sunt necesare reparații.

ATENȚIE:

Presiunea aerului diferă în funcție de dimensiunea și puterea compresorului. Asigurați-vă întotdeauna de faptul că rezervorul și furtunurile sunt lipsite de impurități.

Vă rugăm să respectați următoarele puncte, în interesul siguranței dumneavoastră personale!

INDICAȚII CU PRIVIRE LA SIGURANȚĂ

- Top Gun Plus generează o presiune acustică considerabilă. Vă rugăm să purtați protecție auditivă pentru a evita dăunarea sănătății.
- Atunci când lucrați cu pistolul de curățare, bucăți mici se pot înnvârti în aer.
Vă rugăm să purtați o protecție pentru ochi pentru a preveni vătămrile corporale.
- Pistolul de curățare pulverizează lichidul de curățare foarte fin. Pentru a evita inhalarea, vă rugăm să purtați o protecție respiratorie adecvată. Asigurați-vă de faptul că toate persoanele din apropiere poartă, de asemenea, protecție pentru ochi și față.
- Nu montați un cuplaj rapid direct în mânerul dispozitivului.
- Utilizați Top Gun Plus doar în spații aerisite.
- Nu utilizați Top Gun Plus niciodată cu o presiune mai mare de 6,3 bari.
- Vă recomandăm o presiune între 5,5 și 6,3 bari.

- Aparatul este prevăzut pentru curățarea diverselor materiale.
Aparatul este conceput pentru utilizarea cu sistemul de accesorii originale Würth.
Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă.
Vă rugăm să folosiți doar următoarele produse de curățare Würth în raport de amestec 1:20:
Produs de curățare Würth BMF **Art. 0893 118 2/3/4**
Produs de curățare universal Würth R1 **Art. 0893 125 005 (020/060)**
- Nu direcționați niciodată pistolul de curățare spre fața sau corpul unei persoane sau asupra dumneavoastră.
- Nu țineti pistolul de curățare la îndemâna copiilor.
- Pentru a evita riscurile, înainte să fie începută orice activitate care vizează acest produs, fiecare persoană, care utilizează, instalează, îngrijește dispozitivul, schimbă accesoriile de la dispozitiv sau care se află în zona de lucru a acestuia, trebuie să citească și să înțeleagă aceste instrucțiuni.
- Dispozitivul și accesoriile acestuia nu trebuie să fie modificate.
- Nu este permisă utilizarea aerului comprimat.
- Deconectați dispozitivul de la alimentarea cu aer de fiecare dată, înainte de a schimba accesoriile sau de a curăța dispozitivul, pentru a împiedica pornirea accidentală a dispozitivului.
- Furtunurile care oscilează pot cauza vătămări corporale grave. Asigurați-vă de faptul că furtunurile sunt intacte și fixate în mod corespunzător.
- Nu depășiți presiunea recomandată a aerului de 6,3 bari, (respectiv după cum este notificat pe dispozitiv).
- Alunecarea, împiedicarea și căderea reprezintă cauzele principale pentru accidente grave. Evitați furtunurile inutile din zona de lucru.
- Utilizatorul trebuie să fie capabil din punct de vedere fizic să manipuleze greutatea, masa și forța dispozitivului. Stabilitatea și un simț bun al echilibrului sunt foarte importante.
- Dispozitivul nu este adecvat pentru utilizarea în zone cu risc de explozie și nu a fost conceput pentru contactul cu sursele de curent electric.
- Vă rugăm să aveți în vedere faptul că materialele dispozitivului sunt expuse unei uzuri naturale.

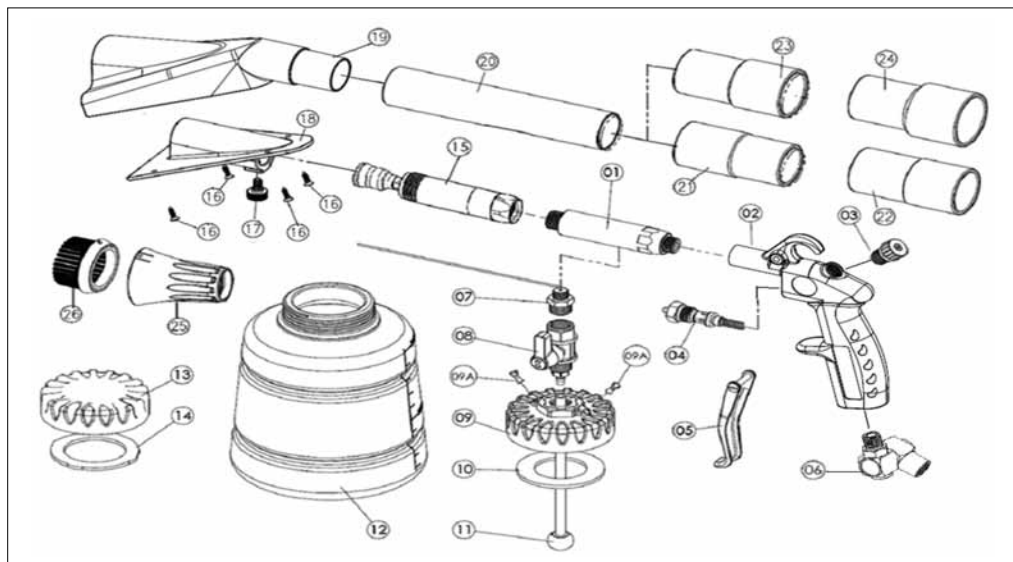
Vă recomandăm să nu curățați niciodată elemente de siguranță, precum centuri de siguranță sau modulele electrice sau electronice cu pistolul de curățare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Informațiile și recomandările comunicate în scris și verbal, pe care le-am pus la dispoziție pentru sprijinirea cumpărătorului/utilizatorului, sunt rezultatul experienței și a noilor descoperiri. Datorită multelor scenarii de utilizare și a posibilor factori externi din timpul utilizării, aceste informații nu dețin nicio responsabilitate legală sau contractuală. Acestea nu reprezintă obligații suplimentare din partea noastră, care depășesc contractul de cumpărare și responsabilitățile acestuia.

În orice caz, cumpărătorul este responsabil de verificarea dispozitivului cu privire la eligibilitatea pentru orice utilizare planificată. Citiți întotdeauna avertismentele de siguranță ale agenților de curățare și contactați producătorul în cazul în care aveți îndoieli.

Obligațiile și responsabilitățile noastre se bazează exclusiv pe Condițiile noastre Generale de Afaceri și sunt extinse atât prin intermediul acestor informații, cât și al detaliilor oferite de partenerii noștri tehnici externi.



Nr.	Nr. piesă	Denumire	Cantitate
1	199 020080 1A0	Set de furtunuri din aluminiu	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Carcasă pistol	1
3	104 007028 0D0	Set regulator de aer	1
4	103 014017 0A0	Set de supape	1
5	105 081021 3A0	Set declanșator	1
6	AIA-0001	Admisie de aer, set	1
7	199 AWG21S 9A0	Set de furtunuri, interior	1
8	103 020040 0I0	Supapă de inversare, set	1
9	108 066030 4A0	Capac, set	1
09A	013 005009 7A0	Supapă de reținere	2
10	013 054002 7A0	Garnitură pentru setul de capace	1
11	109 006145 AA0	Set de bucșe	1
12	008 120150 GA0	Pahar	1
13	008 066020 4A0	Capac	1
14	013 055002 7A0	Garnitură pentru capac	1
15	107 024132 1D1	Set chei imbus	1
16	015 035160 2B0	Șurub	4
17	018 015020 4A0	Șurub de reglare	1
18	018 114131 HA1	Capac anti-praf cu protecție	1
19	018 119208 HA0	Carcasă pentru praf	1
20	018 037180 HA0	Conductă de legătură	1

Nr.	Nr. piesă	Denumire	Cantitate
21	099 043087 IA0	Cauciuc_35,8, G1	1
22	099 044088 IA0	Cauciuc_35,8_37,5	1
23	099 047089 IA0	Cauciuc_35,8_40,0	1
24	099 052092 IA0	Cauciuc_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Duză	1
26	110 004300 4A0	Set de perii	1

Explicarea pictogramelor



Purtați întotdeauna protecție auditivă, protecție pentru față și ochi, mască de praf și, dacă este necesar, o plasă de păr și încălțăminte de protecție, precum și citiți și înțelegeți instrucțiunile de utilizare.

Date tehnice

Admisie aer	1/4"
Presiune aer	90 psi/6,3 bar
Consum de aer	254 l/min
Masa	1,2 kg
Nivel de presiune acustică evaluat A în dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
Nivel de presiune acustică medie evaluat A în dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
Nivel de presiune acustică evaluat A în dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
Nivel de presiune acustică evaluat C la locul de muncă în dB(C) (LpC, valoare de vârf)	89,5 dB (EN14462+A1)
Valoare de vibrații declarată, ahd (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Nesiguranță, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Număr de serie	Consultați eticheta de pe pistol

Declarație de conformitate



Declarăm pe proprie răspundere că produsul corespunde următoarelor norme sau documente normative:

Norme

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

conform prevederilor directivelor:

Directiva CE

2006/42/CE

Documentația tehnică la:

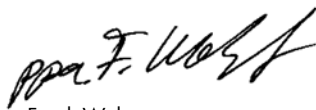
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

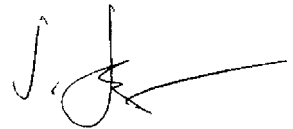
Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Procurist -

Șef departament management produse



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Procurist -

Șef departament calitate

SI**NAVODILA ZA UPORABO**

1. Na voljo so gumijasti adapterji v štirih velikostih.

Notranji premer:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Izberite ustrezen gumijast adapter za vakuumsko cev.



3. Priklopite ustrezen gumijast adapter na vakuumsko cev.



4. Priklopite orodje na gumijast adapter.



- Umazanijo očistite s površine (s krtačenjem ali sesanjem).
- Ročico postavite v navpičen položaj, da se aktivira čistilna tekočina, ki se nahaja v posodi.
- **Pomembno:** Čistilno napravo držite na razdalji največ 1 do 3 cm in pod kotom približno 45° na površino, ki jo želite očistiti.
- Pritisnite „sprožilnik“ do konca in napravo Top Gun Plus premikajte s krožnimi gibi nad delovno površino.
- Zavrtite ročico v vodoravni položaj „samo zrak“. Pritisnite „sprožilnik“ in posušite očiščeno površino.
- Da bi odstranili morebitno ostalo vlago, pobrišite očiščeno površino s suho krpo.

Potrebna količina zraka:

Za optimalno delovanje potrebuje čistilna pištola Top Gun Plus konstanten zračni pritisk med 5,5 in 6,3 bari.

VZDRŽEVANJE IN NEGA PO NAVODILIH

- Umazanijo s šobe odstranite z vodo.
- Zaradi vaše varnosti poškodovane dele takoj zamenjajte. Rotacijski set, šoba, gibke cevi in tesnila so nosilni deli.
- Prav tako je treba po vsaki uporabi sprati gibke cevi in sesalni filter.
- Kadar naprave ne uporabljate, želite menjati opremo ali opraviti kakšno popravilo, morate vedno izklopiti dovod zraka, izprazniti gibke cevi in napravo ločiti od dovoda zraka.

POZOR:

Zračni pritisk je odvisen od velikosti in zmogljivosti kompresorja. Vedno se prepričajte, da so rezervoar in cevi očiščeni.

Zaradi lastne varnosti upoštevajte naslednje točke!

OPOZORILA ZA VARNO DELO

- Top Gun Plus ustvarja precejšen zvočni pritisk. Nosite zaščito za ušesa, da preprečite poškodbe.
- Kadar delate s čistilno pištolo, lahko po zraku letijo majhni delci. Nosite zaščitna očala, da preprečite poškodbe.
- Čistilna pištola zelo na drobno razprši čistilno tekočino. Da bi preprečili vdihovanje, nosite ustrezno zaščitno masko. Prav tako preverite, ali vse osebe v okolici nosijo zaščito za oči in obraz.
- Hitre spojke ne nameščajte neposredno na ročaj naprave.
- Top Gun Plus uporabljajte samo v dobro prezračenih prostorih.
- Nikoli ne uporabljajte naprave Top Gun Plus s pritiskom, višjim od 6,3 barov.
- Priporočen je pritisk med 5,5 in 6,3 barov.
- Naprava je namenjena za čiščenje različnih materialov. Naprava se sme uporabljati samo z uporabo originalne sistemske opreme Würth. Vsak uporaba izven tega velja kot neustrezna uporaba. Prosimo, uporabljajte izključno sledeča čistila - Würth z razmerjem mešanja 1:20: Čistilo Würth BMF št. izdelka 0893 118 2/3/4
- Univerzalno čistilo Würth R1 št. izdelka 0893 125 005 (020/060)
- Čistilno pištolo nikoli ne usmerite v obraz ali telo druge osebe ali sebi.
- Čistilno pištolo hranite izven dosega otrok.

- Da bi se izognili tveganjem, mora vsaka oseba, ki napravo uporablja, jo namešča, čisti, vzdržuje, menjava opremo ali se nahaja na delovnem območju, pred uporabo prebrati in razumeti ta navodila.
- Naprave in opreme se ne sme spreminjati.
- Uporaba stisnjenega zraka ni dovoljena.
- Napravi odklopite dovod zraka vedno, kadar menjavate opremo ali jo čistite, tako da s tem preprečite, da bi se le-ta pomotoma vklopila.
- Nihajne gibke cevi lahko povzročijo težke poškodbe. Preverite, da so vse gibke cevi nepoškodovane in pravilno nameščene.
- Ne prekoračite priporočenega zračnega pritiska 6,3 barov (npr. kot je navedeno na napravi).
- Spodrsaljki, spotiki in padci so glavni vzroki težkih poškodb. Izogibajte se nepotrebnim gibkim cevem na delovnem področju.
- Uporabnik mora biti telesno pripravljen na težo, maso in moč naprave. Zelo pomembna sta dober oprijem na tleh in občutek za ravnotežje.
- Naprava ni primerna za uporabo na območjih, kjer je možnost eksplozije ali za stik z električnimi viri.
- Upoštevajte, da so materiali naprave izpostavljeni naravnim obrabi.

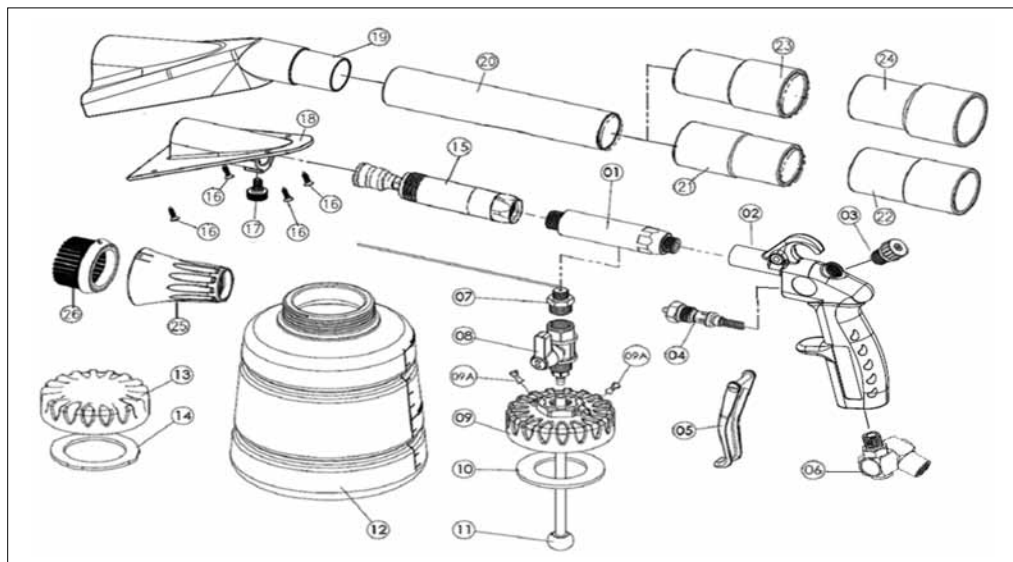
Priporočeno je, da varnostne elemente, kot so npr. varnostni pasovi in električni ali elektronski moduli, ne čistite s čistilno pištolo.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

Pisne in ustne informacije ter priporočila, ki so na voljo kupcem/uporabnikom, so rezultat izkušenj in najnovejših spoznanj. Zaradi številnih možnosti uporabe in možnih zunanjih dejavnikov pri uporabi, te informacije nimajo pravne ali pogodbene podlage. S tem ne predstavljajo dodatnih obveznosti, ki presegajo nakupno pogodbo in njene odgovornosti.

Kupec je v vsakem primeru odgovoren za preverjanje ustreznosti pripomočka za predvideno uporabo. Vedno preberite varnostna opozorila čistilnih sredstev in se obrnite na proizvajalca, če imate pomisleke.

Naše obveznosti in odgovornosti temeljijo izključno na naših pogojih in se ne povečajo niti s temi informacijami niti informacijami naših tehničnih prodajnih zastopnikov.



Št.	Št. izdelka	Opis	Količina
1	199 020080 1A0	Set aluminijastih gibkih cevi	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Ohišje pištole	1
3	104 007028 0D0	Set regulatorjev zraka	1
4	103 014017 0A0	Set ventilov	1
5	105 081021 3A0	Set sprožilnikov	1
6	AIA-0001	Dovod zraka, set	1
7	199 AWG21S 9A0	Set gibkih cevi, notranjih	1
8	103 020040 0I0	Set preklopnih ventilov	1
9	108 066030 4A0	Set pokrovov	1
09A	013 005009 7A0	Protipovratni ventil	2
10	013 054002 7A0	Tesnilo za set kapic	1
11	109 006145 AA0	Set puš	1
12	008 120150 GA0	Posoda	1
13	008 066020 4A0	Kapica	1
14	013 055002 7A0	Tesnilo za kapico	1
15	107 024132 1D1	Vrtljivi sklop	1
16	015 035160 2B0	Vijak	4
17	018 015020 4A0	Nastavitveni vijak	1
18	018 114131 HA1	Protiprašni pokrov s ščitom	1
19	018 119208 HA0	Ohišje za prah	1
20	018 037180 HA0	Vezna cev	1

Št.	Št. izdelka	Opis	Količina
21	099 043087 IAO	Guma_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Guma_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Guma_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Guma_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Šoba	1
26	110 004300 4A0	Set krtač	1

Razlaga piktogramov



Vedno nosite zaščito za ušesa, obraz, oči, masko ter po potrebi mrežico za lase in zaščitne rokavice. Vedno preberite navodila, ki jih morate razumeti.

Tehnični podatki

Dovod zraka	1/4"
Zračni pritisk	90 psi/6,3 barov
Poraba zraka	254 l/min
Teža	1,2 kg
A-ocena nivoja zvočnega pritiska na delovnem mestu v dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
A-ocena povprečnega nivoja zvočnega pritiska v dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
A-ocena nivoja zvočne moči v dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
C-ocena nivoja zvočnega pritiska na delovnem mestu v dB(C) (LpC, najvišja ocena)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklarirana vrednost vibracij, ahd (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Negotovost, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Serijska številka	Glejte nalepko na pištoli

Izjava o skladnosti



Z vso odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu s spodaj navedenimi normami in normativnimi dokumenti:

Standardi

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

ustrezno z določili direktiv:

Direktiva ES

2006/42/ES

Tehnična dokumentacija pri:

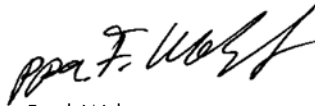
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

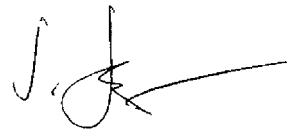
Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Prokurist -

vodja produktnega managementa



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Prokurist -

vodja za kakovost

1. Има избор на гумени адаптери в четири размера.

Вътрешен диаметър:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Изберете подходящ гумен адаптер за маркуча за подналягане.



3. Свържете подходящия гумен адаптер с маркуча за подналягане.



4. Свържете инструмента с гумения адаптер.



- Отстранете свободните замърсявания от повърхността за почистване (чрез изчеткване или аспирране).
- Поставете лоста във вертикално/отвесно положение, за да включите намиращата се в съда почистваща течност.
- **Важно:** Дръжте почистващия накрайник на разстояние макс. 1 до 3 cm и под ъгъл от около 45° спрямо повърхността за почистване.
- Натиснете „задействащия лост“ до ограничителя и движете Top Gun Plus бавно с кръгови движения над работната повърхност.
- След това завъртете лоста в хоризонтално положение „само въздух“. Натиснете „задействащия лост“ и подсушете почистената повърхност.
- За отстраняване на евентуално останалата течност избършете почистената повърхност със суха кърпа.

Необходимо количество въздух:

За оптимално разгръщане на мощността почистващият пистолет Top Gun Plus се нуждае от постоянно въздушно налягане между 5,5 и 6,3 bar.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА СЛЕД УПОТРЕБА

- Отстранете всякакви замърсявания от накрайника с вода.
- За Ваша собствена безопасност веднага сменете повредените части. Комплектът за въртене, накрайникът, маркучите и уплътненията са бързоизносващи се части.
- Допълнително след всяка употреба маркучите и засмукващият филтър трябва да се измиват.
- Винаги спирайте захранването с въздух, изпразвайте маркучите и разединявайте уреда от захранването с въздух, когато той не се използва, сменете принадлежностите или са необходими ремонти.

ВНИМАНИЕ:

Въздушното налягане се различава в зависимост от големината и мощността на компресора. Винаги се уверявайте, че резервоарът и маркучите са почистени от замърсявания.

Спазвайте следните точки в интерес на Вашата собствена безопасност!

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Top Gun Plus създава значително звуково налягане. Носете антифони, за да избегнете увреждане на здравето.
- Когато работите с почистващ пистолет, във въздуха могат да се завихрят дребни частици. Носете защита за очите, за да предотвратите наранявания.
- Почистващият пистолет много фино завихря почистващата течност. За да избегнете вдишване, носете подходяща дихателна защита. Уверете се, че всички лица наоколо също носят защита за очите и лицето.
- Не монтирайте бърз съединител директно в ръкохватката на корпуса.
- Top Gun Plus да се използва само в проветриви помещения.
- Top Gun Plus никога да не се използва с налягане по-високо от 6,3 bar.
- Препоръчваме налягане между 5,5 и 6,3 bar.

- Уредът трябва да се използва за почистване на различни материали. Уредът е предназначен за употреба с оригинални аксесоари на Würth. Всяка друга употреба се смята за неотговаряща на предназначението. Моля, използвайте само следните почистващи средства на Würth в съотношение 1:20:
Würth BMF чистител **Арт. 0893 118 2/3/4**
Würth R1 универсален чистител **Арт. 0893 125 005 (020/060)**
- Никога не насочвайте почистващия пистолет към лицето или тялото на друг човек или към Вас самите.
- Дръжте почистващия пистолет далече от деца.
- За да избегне рискове, всеки, който използва, инсталира, почиства, поддържа уреда, сменя принадлежности на уреда или стои в работната зона, трябва да прочете и разбере настоящото упътване преди да започне всякакви свързани с него дейности.
- Уредът и неговите принадлежности не трябва да се променят.
- Употребата на състен въздух не е разрешена.
- Всеки път разединявайте уреда от захранването с въздух преди да смените принадлежности или да почистите уреда, за да възпрепятствате така стартиране на уреда по невнимание.
- Вибриращите маркучи могат да причинят тежки наранявания. Уверете се, че всички маркучи са изправни и са закрепени по подходящ начин.
- Не надвишавайте препоръчителното въздушно налягане от 6,3 bar (или както е посочено върху уреда).
- Подхлъзването, спъването и падането са главните причини за тежки злополуки. Избягвайте излишни маркучи в работната зона.
- Потребителят трябва да е физически в състояние да работи с тялото, масата и силата на уреда. Стабилната стойка и доброто чувство за равновесие са много важни.
- Уредът не е подходящ за употреба във взривоопасни зони и не е създаден за контакт с източници на електрически ток.
- Имайте предвид, че материалите на уреда са изложени на естествено износване.

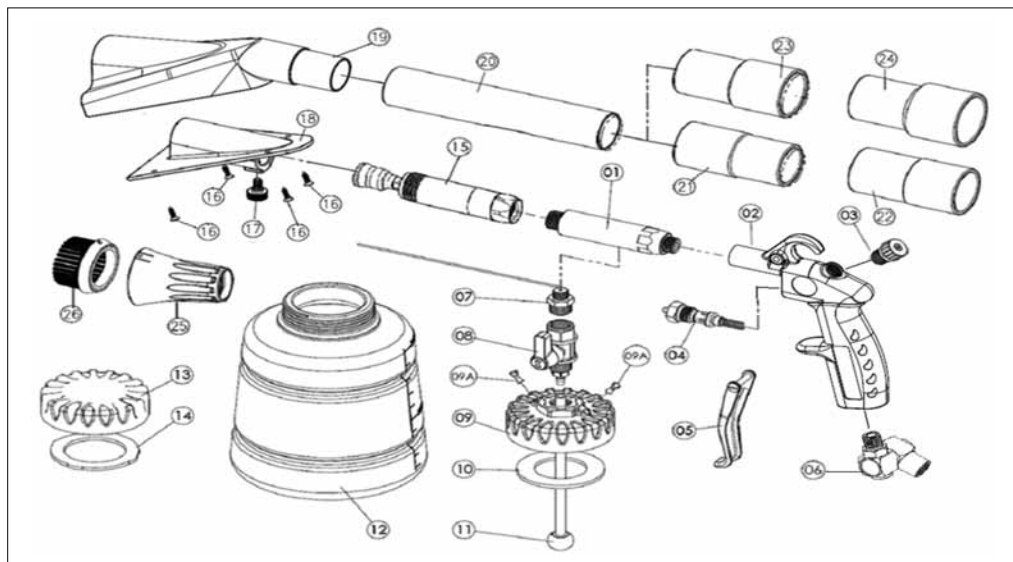
Препоръчваме предпазните елементи, като например предпазни колани или електрически или електронни модули никога да не се почистват с почистващия пистолет.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Писмената и устната информация и препоръките, които предоставяме за подпомагане на купувачите/потребителите, са резултат от опита и най-скорошните изводи. Поради многото сценарии за употреба и възможните външни фактори при употребата тази информация няма правна или договорна обвързваща сила. Тя не представлява допълнително задължение за нас, което излиза извън рамките на договора за покупко-продажба и произтичащите от него отговорности.

Във всеки случай купувачът носи отговорност да провери, дали уредът е пригоден за всяка планирана употреба. Винаги четете предпазните предупреждения на почистващите препарати и се свържете с производителя, ако имате съмнения.

Нашите задължения и отговорности се основават само на нашите Общи търговски условия и не се разширяват нито от тази информация, нито от информацията на нашите технически търговски служители.



№	Номер на частта	Наименование	Количество
1	199 020080 1A0	Алуминиеви маркучи комплект	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Корпус пистолет	1
3	104 007028 OD0	Въздушен регулатор комплект	1
4	103 014017 OA0	Вентил комплект	1
5	105 081021 3A0	Задействащ лост комплект	1
6	AIA-0001	Вход за въздух, комплект	1
7	199 AWG21S 9A0	Комплект маркучи, вътрешни	1
8	103 020040 OIO	Обръщащ вентил, комплект	1
9	108 066030 4A0	Капачка, комплект	1
09A	013 005009 7A0	Възвратен вентил	2
10	013 054002 7A0	Уплътнение на комплекта капачка	1
11	109 006145 AA0	Букса комплект	1
12	008 120150 GA0	Чаша	1
13	008 066020 4A0	Капачка	1
14	013 055002 7A0	Уплътнение за капачка	1
15	107 024132 1D1	Комплект за въртене	1
16	015 035160 2B0	Болт	4
17	018 015020 4A0	Регулиращ винт	1
18	018 114131 HA1	Капак за прах със защита	1
19	018 119208 HA0	Корпус за прах	1
20	018 037180 HA0	Свързваща тръба	1

№	Номер на частта	Наименование	Количество
21	099 043087 1A0	Гумичка_35,8_33,5	1
22	099 044088 1A0	Гумичка_35,8_37,5	1
23	099 047089 1A0	Гумичка_35,8_40,0	1
24	099 052092 1A0	Гумичка_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Накрайник	1
26	110 004300 4A0	Четки комплект	1

Обяснение на пиктограмите



Винаги да се носят антифони, защита за лицето и очите, маска против прах и ако е необходимо, мрежичка за коса и защитни ръкавици и да се прочете и разбере ръководството за експлоатация.

Технически данни

Вход за въздух	1/4"
Въздушно налягане	90 psi/6,3 bar
Консумация на въздух	254 l/min
Тегло	1,2 kg
А-оценено ниво на звуково налягане на работното място в dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
А-оценено средно ниво на звуково налягане в dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
А-оценено ниво на звукова мощност в dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
С-оценено ниво на звуково налягане на работното място в dB(C) (LpC, върхова стойност)	89,5 dB (EN14462+A1)
Декларирана вибрационна стойност, a _{hd} (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Неопределеност, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Сериен номер	Виж етикета върху пистолета

Декларация за съответствие



Със следното декларираме под собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи:

Стандарти

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

в съответствие с разпоредбите на директивите:

Директива на ЕО

2006/42/ЕО

Техническа документация при:

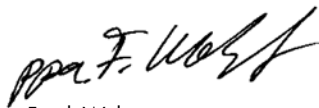
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

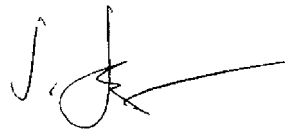
Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Прокурист -

Ръководител продуктов мениджмънт



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Прокурист -

Ръководител качество

1. Kummist adapterite valikus on neli suurust.

Sisediameeter:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Valige vaakumvoolikule sobiv kummiadapter.



3. Ühendage sobiv kummiadapter vaakumvoolikuga.



4. Ühendage tööriist kummiadapteriga.



- Eemaldage lahtine mustus puhastatavalt pealispinnalt (harjaga pühkides või tolmuimejaga).
- Viige kallutushoob vertikaalsesse või püstiasendisse, et anumast olev puhastusvedelik sisse lülitada.
- **NB!** Hoidke puhastustoru otsa puhastatavast pinnast max 1 kuni 3 cm kaugusel ja nurgas ca 45° nurga all.
- Vajutage „päästik“ kuni lõpuni ja liikuge Top Gun Plusiga aeglaselt ringikujuliste liigutustega üle tööpinna.
- Seejärel pöörake kallutushoob horisontaalsesse „ainult õhk“-positsiooni. Vajutage „päästikule“ ja kuivatage puhastatud pind.
- Võimaliku jääkiiskuse kõrvaldamiseks pühkige puhastatud pind kuiva lapiga üle.

Vajalik õhuhulk:

võimsuse optimaalseks kasutamiseks vajab puhastuspüstol Top Gun Plus püsivat õhurõhku vahemikus 5,5 ja 6,3 bar.

HOOLDUS JA KORRASHOID PEALE KASUTAMIST

- Eemaldage otsakult veega igasugune mustus.
- Iseenda turvalisuse huvides vahetage kohe välja kahjustatud osad. Pöördseade, otsak, voolikud ja tihendid on kuluvad osad.
- Peale selle tuleb peale iga kasutust voolikud ja sisselaskefiltrid läbi loputada.
- Lülitage õhu juurdevool alati välja, tühjendage voolikud ja eraldage seade õhu juurdevoolust, kui seda ei kasutata, kui soovite vahetada tarvikuid või kui seadet on vaja remontida.

TÄHELEPANU

Õhurõhk erineb ja oleneb kompressori suurusest ning võimsusest. Veenduge alati, et reservuaar ja voolikud mustusest vabad oleksid.

Arvestage enda turvalisuse huvides järgmiste punktidega!

OHUTUSJUHISED

- Top Gun Plus tekitab märkimisväärset helirõhku. Tervisekahjustuste vältimiseks kandke kuulmiskaitseid.
- Kui te puhastuspüstoliga töötate, võivad väikesed osad õhku keerelda. Vigastuste ennetamiseks kandke kaitseprille.
- Puhastuspüstol pihustab puhastusvedelikku väga peenelt. Sissehingamise vältimiseks kasutage sobivat hingamiskaitset. Veenduge, et kõik läheduses viibivad isikud samuti kaitseprille ja näokaitseid kannaksid.
- Ärge monteeri kiirühendust otse seadme käepidemesse.
- Kasutage Top Gun Plusi ainult õhutatud ruumides.
- Ärge kunagi kasutage Top gun Plusi kõrgema rõhuga kui 6,3 bar.
- Meie soovime rõhku vahemikus 5,5 kuni 6,3 bar.
- Seadet tuleb kasutada kõige erinevamate materjalide puhastamiseks. Seade on ette nähtud kasutamiseks Würthi originaal-süsteemitarvikutega. Igasugune sellest ulatuslikum kasutamine kehtib kui mitte sihtotstarbekohane. Palun kasutage eranditult järgmisi Würthi puhasteid seguvahekorras 1:20:
Würth BMF puhasti **art 0893 118 2/3/4**
Würth R1 universaalpuhasti **art 0893 125 005 (020/060)**
- Ärge kunagi suunake puhastuspüstolit enda või teiste isikute näole või kehale.
- Hoidke puhastuspüstol lastest eemal.

- Enne mistahes seadmega seotud tegevuste alustamist peaks iga isik, kes seadet kasutab, monteerib, puhastab, hooldab, seadmel tarvikuid vahetab või selle tööpiirkonnas asub, riskide ennetamiseks seda juhendit lugema ja sellest aru saama.
- Seadet ja sellega seotud tarvikuid ei tohi muuta.
- Suruõhu kasutamine on keelatud.
- Katkestage alati seadme varustamine õhuga, enne kui tarvikuid vahetate või seadet puhastate, et nii seadme tahtmatut tööle hakkamist ära hoida.
- Keerdus voolikud võivad põhjustada raskeid vigastusi. Veenduge, et kõik voolikud oleksid terved ja sobivalt kinnitatud.
- Ärge ületage soovitatud õhurõhku 6,3 bar (või nagu seadmel kirjas).
- Libisemine, komistamine ja kukkumine on raskete õnnetuste peamised põhjused. Vältige tööpiirkonnas liigseid voolikuid.
- Kasutaja peab olema füüsiliselt võimeline käitlema seadme kaalu, massi ja jõudu. Kindel pind ja hea tasakaalutunne on väga olulised.
- Seade ei sobi kasutamiseks plahvatusohtlikes piirkondades ja ei ole kavandatud kontaktiks elektriliste jõuallikatega.
- Pange tähele, et seadme materjalid kuluvad ka normaalsel kasutamisel.

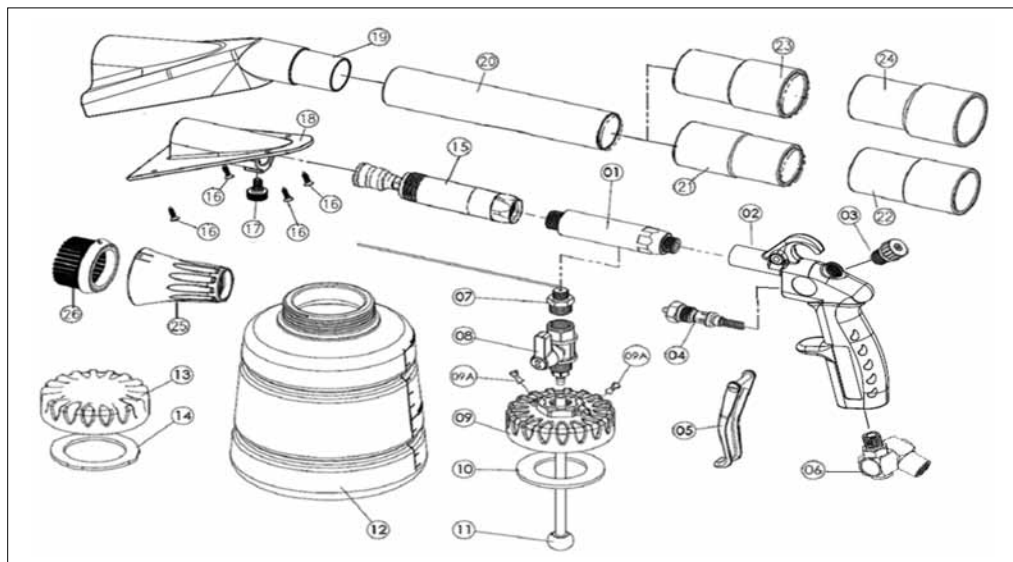
Me ei soovita kunagi kaitseelemente, nt turvarihmasid või elektrilisi ja elektroonilisi mooduleid puhastuspüstoli-ga puhastada.

OHUTUSJUHISED

Kirjalikud ja suulised juhised ning soovitusel, mis me ostja/kasutaja huvide kaitseks kättesaadavaks teeme, põhinevad kogemustel ja uusimatel teadmistel. Paljude kasutusviiside ja võimalike väliste faktorite tõttu ei ole sel teabel siiski õiguslikku või lepingulist vastutust. Need ei too kaasa täiendavaid meiepoolseid kohustusi, mis väljuvad ostu-müügilepingust ja selle vastutusalast.

Ostja kannab igal juhul vastutust selle eest, et seadme sobivust mistahes plaanitud kasutusviisiks kontrollida. Lugege kindlasti puhastusvahendi ohutusjuhiseid ja kahtluse korral võtke ühendust tootjaga.

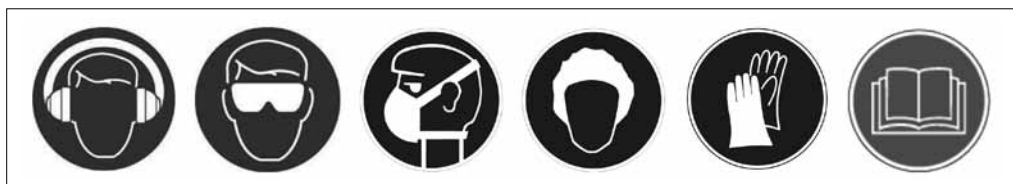
Meie kohustused ja vastutus põhinevad eranditult meie üldistel müügitingimustel ja neid ei laiendata ei see teave ega meie valdkonna tehniliste töötajate antud teave.



Nr	Osa nr	Nimetus	Kogus
1	199 020080 1A0	Alumiiniumist voolikukomplekt	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Püstoli korpus	1
3	104 007028 OD0	Õhuregulaatori komplekt	1
4	103 014017 OA0	Ventiilikomplekt	1
5	105 081021 3A0	Päästikukomplekt	1
6	AIA-0001	Õhu sissevõtuava, komplekt	1
7	199 AWG21S 9A0	Voolikukomplekt, sise	1
8	103 020040 OI0	Ümberlülitusklapp, komplekt	1
9	108 066030 4A0	Kork, komplekt	1
09A	013 005009 7A0	Kaitseklapp	2
10	013 054002 7A0	Tihend korgikomplektile	1
11	109 006145 AA0	Liitmikukomplekt	1
12	008 120150 GA0	Anum	1
13	008 066020 4A0	Kork	1
14	013 055002 7A0	Tihend korgile	1
15	107 024132 1D1	Pöördseade	1
16	015 035160 2B0	Kruvi	4
17	018 015020 4A0	Reguleerimiskruvi	1
18	018 114131 HA1	Tolmukate koos kaitsega	1
19	018 119208 HA0	Tolmumahuti	1
20	018 037180 HA0	Ühendustoru	1

Nr	Osa nr	Nimetus	Kogus
21	099 043087 IAO	Kumm_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Kumm_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Kumm_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Kumm_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Otsak	1
26	110 004300 4A0	Harjade komplekt	1

Piktogrammide selgitused



Kandke alati kuulmiskaitset, kaitseprille, tolumumaski ja vajaduse korral juuksevärku ning lugege ja saage aru kasutusjuhendist.

Tehnilised andmed

Õhu sissevõtuava	1/4 tolli
Õhurõhk	90 psi/6,3 bar
Õhutarve	254 l/min
Mass	1,2 kg
A-hinnanguga müratase töökohal dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
A-hinnanguga keskmine müratase töökohal dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
A-hinnanguga helivõimsuse tase dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
C-hinnanguga müratase töökohal dB(C) (LpC,piirväärtus)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklareeritud vibratsiooniväärtus, ahd (m/s ²)	1,44 m/sek ² (EN ISO 20643)
Möötemääramatus, K (m/s ²)	0,64 m/sek ² (EN ISO 20643)
Seerianumber	Vaata etiketti püstolil

Vastavusdeklaratsioon



Käesolevaga deklareerimine me ainuisikuliselt vastutades, et antud seade vastab järgmistele normidele või normatiivsetele dokumentidele:

Standardid

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

vastavalt järgmiste direktiivide nõuetele:

EÜ-direktiiv

2006/42/EÜ

Tehniline dokumentatsioon:

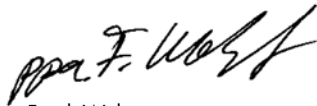
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

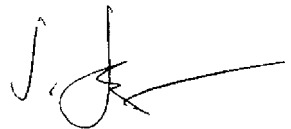
74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert
Prokurist –
tootehaldusjuht



Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Prokurist –
kvaliteedijuht

1. Galima pasirinkti keturių dydžių guminius adapterius.

Vidinis skersmuo:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Pasirinkite vakuuminei žarnai tinkamą guminį adapterį.



3. Prijunkite atitinkamą guminį adapterį prie vakuuminės žarnos.



4. Prijunkite įrankį prie guminio adapterio.



- Nuo valomo paviršiaus pašalinkite neprikibusius nešvarumus (valydami šepetiu arba siurbdami).
- Norėdami prijungti indelyje esantį valymo skystį, vožtuvo svirtį atlenkite į vertikalią arba statmeną padėtį.
- **Svarbu:** Valymo antgalį laikykite maks. nuo 1 iki 3 cm atstumu ir maždaug 45 ° kampu nuo valomo paviršiaus.
- Spauskite „atkabiklį“ iki galo ir lėtai veskite „Top Gun Plus“ virš darbinio paviršiaus sukamaisiais judesiais.
- Tuomet pasukite vožtuvo svirtį į horizontalią „tik oras“ padėtį. Paspauskite „atkabiklį“ ir išdžiovinkite nuvalytą plotą.
- Norėdami pašalinti galimai likusią drėgmę, nuvalykite paviršių sausa šluoste.

Reikalingas oro kiekis:

Norint pasiekti geriausių rezultatų, „Top Gun Plus“ valymo pistolete turi būti palaikomas pastovus oro slėgis nuo 5,5 iki 6,3 bar.

TECHNINIS APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA PO NAUDOJIMO

- Visus nešvarumus nuo purkštukų nuplaukite vandeniu.
- Savo pačių saugumui, nedelsdami pakeiskite sugadintas dalis. Sukimo komplektas, purkštukas, žarnos ir sandarikliai yra susidėvinčios dalys.
- Taip pat, po kiekvieno naudojimo reikia praplauti žarnas ir įsiurbimo filtrus.
- Visada išjunkite oro tiekimą, ištuštinkite žarnas ir atjunkite įrenginį nuo oro tiekimo, kai jis nenaudojamas, reikia pakeisti priedus arba tais atvejais, kai jį reikia remontuoti.

DĖMESIO.

Oro slėgis skiriasi priklausomai nuo kompresoriaus dydžio ir galios. Visada įsitinkinkite, kad rezervuare ir žarnose nėra nešvarumų.

Prašome laikytis šiuose punktuose pateikiamų nurodymų savo pačių saugumo labui!

SAUGUMO NURODYMAI

- „Top Gun Plus“ sukuria didelį garso slėgį. Norėdami išvengti žalos sveikatai, dėvėkite klausos apsaugą.
- Dirbant valymo pistoletu, į orą gali būti pakeltos smulkios dalelės. Norėdami išvengti sužalojimų, naudokite akių apsaugą.
- Valymo pistoletas labai smulkiai išskaido valymo skystį. Kad neįkvėptumėte, dėvėkite tinkamą kvėpavimo takų apsaugą. Įsitinkinkite, ar visi aplink esantys žmonės dėvi akių ir veido apsaugas.
- Nejunkite greitojo sujungimo movos tiesiai į įrenginio rankeną.
- „Top Gun Plus“ naudokite tik vėdinamose patalpose.
- Su „Top Gun Plus“ niekada nenaudokite didesnio nei 6,3 bar slėgio.
- Mes rekomenduojame naudoti nuo 5,5 iki 6,3 bar slėgį.
- Prietaisą reikia naudoti įvairiausioms medžiagoms valyti. Prietaisas skirtas naudoti su originaliais „Würth“ sistemos priedais. Jei naudojama ne tiems tikslams, kurie išvardyti ankščiau, tai laikoma, kad naudojama ne pagal paskirtį. Naudokite tik šiuos „Würth“ valiklius, maišydami santykiu 1:20:
„Würth BMF“ valiklis, **Art. 0893 118 2/3/4**,
„Würth R1“ universalusis valiklis, **Art. 0893 125 005 (020/060)**.
- Niekada nenukreipkite valymo pistoleto į kito asmens veidą ar kūną, arba į save patį.

- Saugokite valymo pistoletą nuo vaikų.
- Siekiant išvengti pavojaus, kiekvienas asmuo, kuris naudoja, montuoja, valo, prižiūri įrenginį, keičia jo priedus arba yra jo veikimo zonoje, prieš pradėdamas bet kokią su tuo susijusią veiklą, turėtų perskaityti ir suprasti šią instrukciją.
- Negalima keisti prietaiso ir jo priedų.
- Draudžiama naudoti suspaustą orą.
- Prieš keisdami priedus ar valydami įrenginį, visada atjunkite įrenginį nuo oro tiekimo, kad įrenginys atsitiktinai neįsijungtų.
- Besisukančios žarnos gali sukelti rimtų sužalojimų. Įsitikinkite, kad visos žarnos yra nepažeistos ir tinkamai pritvirtintos.
- Neviršykite rekomenduojamo 6,3 bar oro slėgio (arba nurodyto ant prietaiso).
- Paslydimas, suklupimas ir kritimas yra pagrindinės sunkių nelaimingų atsitikimų priežastys. Venkite nereikalingų žarnų darbo zonoje.
- Naudotojas turi sugebėti fiziškai išlaikyti prietaiso svorį, matmenis ir galingumą. Labai svarbu yra tvirta stovėseną ir gera pusiausvyra.
- Įrenginys neskirtas naudoti potencialiai sprogiose atmosferose ir kontaktui su elektros energijos šaltiniais.
- Atkreipkite dėmesį, kad įrenginio medžiagoms būdingas natūralus susidėvėjimas.

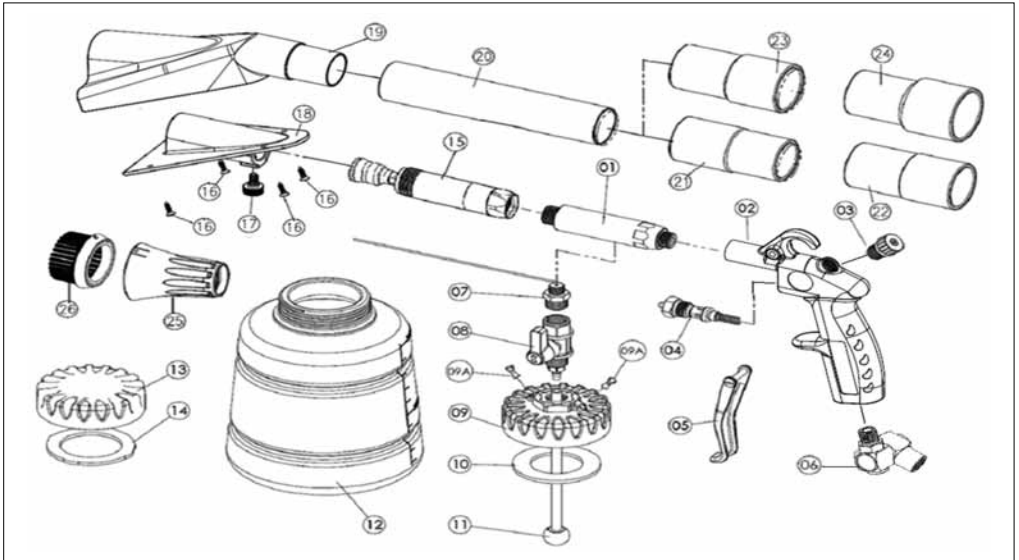
Mes rekomenduojame valymo pistoletu niekada nevalyti saugą užtikrinančių elementų, tokių kaip, pvz., saugos diržai arba elektriniai ar elektroniniai moduliai.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Rašytinė ir žodinė informacija bei rekomendacijos, teikiamos siekiant padėti pirkėjams/naudotojams, yra patirties ir naujausių išvalgų rezultatas. Tačiau dėl daugelio naudojimo scenarijų ir galimų išorinių veiksnių ši informacija neturi teisinių ar sutartinių įsipareigojimų. Tai nėra papildomi mūsų įsipareigojimai, kurie viršija pirkimo sutartyje nurodytus įsipareigojimus ir iš jos kylančių atsakomybę.

Pirkėjas bet koku atveju yra atsakingas už įrenginio tinkamumo numatomam naudojimui tikslui patikrinimą. Visada skaitykite valymo priemonių saugos įspėjimus ir kreipkitės į gamintoją, jei turite kokių nors abejonių.

Mūsų įsipareigojimai ir atsakomybė grindžiami vien tik mūsų bendrosiomis sandorio sąlygomis ir nėra išplėsti nei šia informacija, nei informacija, kurią suteikia mūsų techninių pardavimų atstovai.



Nr.	Detalės Nr.	Pavadinimas	Kiekis
1	199 020080 1A0	Aliuminių žarnų komplektas	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Pistoletų korpusas	1
3	104 007028 0D0	Oro reguliatoriaus komplektas	1
4	103 014017 0A0	Vožtuvų komplektas	1
5	105 081021 3A0	Atkabiklio komplektas	1
6	AIA-0001	Oro įleidimo anga, komplektas	1
7	199 AWG21S 9A0	Žarnų komplektas, vidinis	1
8	103 020040 0I0	Atbulinės eigos vožtuvas, komplektas	1
9	108 066030 4A0	Gaubtelis, komplektas	1
09A	013 005009 7A0	Atbulinis vožtuvas	2
10	013 054002 7A0	Sandariklis gaubtelių komplektui	1
11	109 006145 AA0	Įvorių komplektas	1
12	008 120150 GA0	sutrikimas	1
13	008 066020 4A0	gaubtelis	1
14	013 055002 7A0	Sandariklis gaubteliui	1
15	107 024132 1D1	Sukimo komplektas	1
16	015 035160 2B0	Varžtas	4
17	018 015020 4A0	reguliavimo varžtas	1
18	018 114131 HA1	Dangtelis nuo dulkių su apsauga	1
19	018 119208 HA0	Talpa dulkėms	1
20	018 037180 HA0	įjungiamasis vamzdis	1

Nr.	Detalės Nr.	Pavadinimas	Kiekis
21	099 043087 IAO	Gumos 35,8 – 33,5	1
22	099 044088 IAO	Gumos 35,8 – 37,5	1
23	099 047089 IAO	Gumos 35,8 – 40,0	1
24	099 052092 IAO	Gumos 35,8 – 45,0	1
25	099 048059 4C1	Purkšlūtkas	1
26	110 004300 4A0	šepečių komplektas	1

Piktogramų paaiškinimas



Visada dėvėkite klausos apsaugą, veido ir akių apsaugą, nuo dulkių apsaugančią kaukę ir, jei reikia, plaukų tinklius ir apsaugines pirštines, taip pat perskaitykite ir supraskite naudojimo instrukciją.

Techniniai duomenys

Oro įleidimo anga	1/4"
Oro slėgis	90 psi/6,3 bar
Oro srautas	254 l/min
Svoris	1,2 kg
Išmatuotasis A garso slėgio lygis darbo vietoje, dB (A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
Išmatuotasis A vidutinis garso slėgio lygis, dB (A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
Išmatuotasis A garso slėgio lygis, dB (A) (LpA)	99,3 dB (EN14462+A1)
Išmatuotasis C garso slėgio lygis darbo vietoje, dB (C) (LpC, pikinė vertė)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklaruotoji vibracijos vertė, ahd (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Paklaida, K (m/s ²),	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Serijos numeris	Žr. ant pistoleto esančią etiketę

Atitikties deklaracija



Atsakingai deklaruojame, kad šis gaminys atitinka šiuos standartus arba norminius aktus:

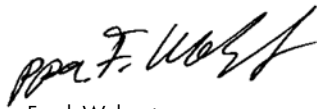
Standartai
EN 1953:2013
EN 14462:2010 + A1:2009
EN 20643:2008 + A1:2012
EN 12100:2010

pagal direktyvų nuostatas:

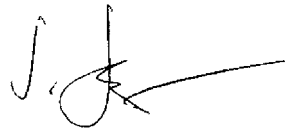
EB direktyva
2006/42/EB

Techniniai dokumentai:
Adolf Würth GmbH & Co. KG,
Reinhold-Würth-Str. 12-17
74653 Künzelsau, Germany
Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert
Įgaliotasis –
Produkto vadovas



Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Įgaliotasis –
Kokybės vadovas

LV**EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA**

1. Pēc izvēles ir pieejami četrus izmēru gumijas adapteri.
Iekšējais diametrs:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Izvēlieties zemspiediena šļūtenei piemērotu adapteru.



3. Pievienojiet zemspiediena šļūtenei piemēroto adapteru.



4. Pieslēdziet darbarīku pie gumijas adaptera.



- Notīriet nepiekaltnus netīrumus no tīrāmās virsmas (noslaukot vai nosūcot).
- Novietojiet sviru vertikālā/perpendikulārā stāvoklī, lai pieslēgtu kapsulā esošo tīršanas šķidrumu.
- **Svarīgi:** Turiet tīršanas uzgaļus lielākais 1 līdz 3 cm attālumā un aptuveni 45° leņķī no tīrāmās virsmas.
- Nospiediet „iedarbināšanas slēdzi” līdz atdurei un lēnām ar aplveida kustībām virziet Top Gun Plus virs darba virsmas.
- Pēc tam pagrieziet sviru horizontālā „tikai gaiss” stāvoklī. Nospiediet „iedarbināšanas slēdzi” un žāvējiet notīrīto virsmu.
- Lai notīrītu iespējamus šķidruma pārpalikumus, noslaukiet notīrīto virsmu ar sausu lupatu.

Nepieciešamais gaisa daudzums:

Lai nodrošinātu Top Gun Plus tīršanas pistoles optimālu veiktspēju, nepieciešams pastāvīgs spiediens 5,5 līdz 6,3 bāru diapazonā.

APKOPE UN KOPŠANA PĒC LIETOŠANAS

- Jebkādu sprauslas piesārņojumu notīriet ar ūdeni.
- Personīgās drošības apsvērumu dēļ nekavējoties nomainiet bojātās detaļas! Grozāmā daļa, sprauslas, šļūtenes un blīves ir nodilstošas detaļas.
- Papildus pēc katras lietošanas reizes ir jāizskalo šļūtenes un iesūkšanas filtri.
- Vienmēr, kad vēlaties nomainīt piederumus vai veikt nepieciešamo remontu, atvienojiet gaisa padevi, iztukšojiet šļūtenes un atvienojiet ierīci no gaisa padeves, ja tā netiek lietota.

UZMANĪBU!

Gaisa spiediens ir atkarīgs no kompresora lieluma un jaudas. Vienmēr pārliecinieties, ka tvertnē un šļūtenēs nav netīrumu.

Personīgās drošības nolūkos ievērojiet tālāk minēto informāciju!

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Top Gun Plus rada ievērojamu skaņas spiedienu. Izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus, lai izvairītos no kaitējuma veselībai.
- Strādājot ar tīršanas pistoli, gaisā var pacelties mazu daļiņu mākonis. Izmantojiet aizsargbrilles, lai izvairītos no savainojumiem.
- Tīršanas pistole ļoti smalki izsmidzina tīršanas līdzekli. Lai nepieļautu tā ieelpošanu, izmantojiet piemērotu elpceļu aizsargu. Pārliecinieties, ka arī visas tuvumā esošās personas izmanto acu un sejas aizsarglīdzekļus.
- Nekad neuzstādiet ātrjaucamo savienojumu tieši ierīces rokturī.
- Top Gun Plus atļauts izmantot tikai ventilētās telpās.
- Top Gun Plus darba spiediens nekad nedrīkst pārsniegt 6,3' bārus.
- Mēs iesakām spiedienu diapazonā no 5,5 līdz 6,3 bāriem.
- Ierīce jāizmanto visdažādāko materiālu tīršanai.

Ierīce paredzēta izmantošanai ar oriģinālajiem Würth sistēmas piederumiem.

Jebkura lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu.

Lūdzam izmantot vienīgi šādus Würth tīršanas līdzekļus ar šādu maisījuma attiecību 1:20:

Würth BMF tīršanas līdzeklis **prece 0893 118 2/3/4**

Würth R1 universālais tīršanas līdzeklis **prece 0893 125 005 (020/060)**

- Nekad nevērsiet tīrīšanas pistoli pret kādas personas vai savu seju vai ķermeni.
- Uzglabājiet tīrīšanas pistoli bērniem nepieejamā vietā.
- Lai izvairītos no riska, katrai personai, kas lieto, uzstāda, tīra, kopj ierīci, maina ierīces piedrumus vai uzturas darba zonā, ir jāizlasa un jāsaprot šī instrukcija pirms tajā minēto darbību uzsākšanas.
- Ierīci un tās piedrumus aizliegts pārveidot.
- Aizliegts izmantot saspiestu gaisu.
- Katru reizi pirms piederumu nomainīšanas vai ierīces tīrīšanas atvienojiet ierīci no gaisa padeves, lai izvairītos no ierīces nejaušas iedarbināšanas.
- Svārstīgas šļūtenes var izraisīt savainojumus. Pārliecinieties par to, lai visas šļūtenes būtu darba kārtībā un atbilstoši nostiprinātas.
- Nepārsniedziet ieteicamo 6,3 bāru (vai uz ierīces norādīto spiedienu).
- Paslīdēšana, pakļupšana un nokrišana ir galvenie smagu negadījumu iemesli. Pārliecinieties, lai darba zonā nebūtu lieku šļūteņu.
- Lietotājam jābūt fiziski spējīgam apieties ar ierīces svaru, masu un jaudu. Ļoti svarīga ir stabila stāja un laba līdzsvara sajūta.
- Ierīce nav piemērota izmantošanai sprādzienbīstamā vidē un nav paredzēta saskarei ar elektriskās strāvas avotiem.
- Ņemiet vērā to, ka ierīces materiāli dabiski nodilst.

Mēs neiesakām izmantot tīrīšanas pistoli drošības aprikojuma kā, piem., drošības jostu un elektrisko vai elektro-nisko moduļu tīrīšanai.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Rakstiskā un mutiskā informācija un ieteikumi, kurus mēs nodrošinām pircēju un lietotāju atbalstam, ir pieredzes un jaunāko atziņu rezultāts. Tomēr šai informācijai nav juridiski vai līgumiski saistošs raksturs, ņemot vērā daudzos iespējamās ierīces lietošanas scenārijus un ārējo faktoru ietekmi. Tā mums nerada nekādas papildu saistības, kas pārsniegtu pirkuma līgumā noteikto atbildību.

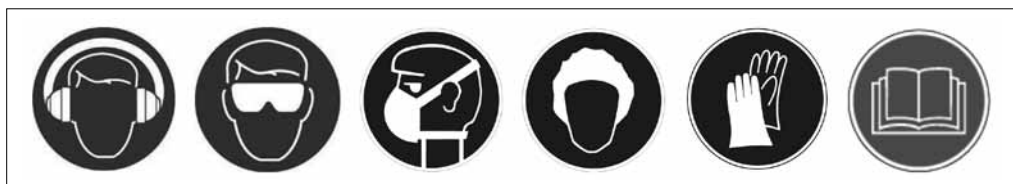
Pircējam vienmēr ir pienākums pārliecināties, vai ierīce ir piemērota attiecīgajam plānotajam izmantošanas veidam. Vienmēr izlasiet brīdinājumus attiecībā uz tīrīšanas līdzekļiem un neskaidrību gadījumā sazinieties ar ražotāju.

Mūsu saistības un atbildība balstās tikai un vienīgi uz mūsu Vispārīgajiem noteikumiem, un to aptvērumu nepaplašina nedz šī informācija, nedz arī mūsu tehnisko tirdzniecības pārstāvju sniegtās ziņas.

139

Nr.	Daļas Nr.	Apzīmējums	Daudzums
21	099 043087 IAO	Gumija_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Gumija_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Gumija_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Gumija_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Sprausla	1
26	110 004300 4A0	Suku komplekts	1

Piktogrammu skaidrojums



Vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus, sejas un acu aizsargus, putekļu masku un nepieciešamības gadījumā matu ,tikliņu un aizsargcimdus, kā arī izlasiet un izprotiet ekspluatācijas instrukciju.

Tehniskie dati

Gaisa ieplūdes atvere	1/4"
Gaisa spiediens	90 psi/6,3 bar
Gaisa patēriņš	254 l/min
Svars	1,2 kg
A kategorijas skaņas spiediena līmenis darba vietā, izteikts dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
A kategorijas vidējais skaņas spiediena līmenis, izteikts dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
A kategorijas skaņas spiediena līmenis, izteikts dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
C kategorijas skaņas spiediena līmenis darba vietā, izteikts dB(C) (LpC, augstākais līmenis)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklarētā vibrācijas vērtība, ahd (m/s ²)	1,44 m/s ² (EN ISO 20643)
Nenoteiktība, K (m/s ²)	0,64 m/s ² (EN ISO 20643)
Sērijas numurs	Skatīt pistoles etiķeti

Atbilstības deklarācija



Mēs paziņojam, uzņemoties pilnu atbildību, ka šis ražojums atbilst šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

Standarti

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

saskaņā ar direktīvu prasībām:

EK Direktīva

2006/42/EK

Tehniskā dokumentācija:

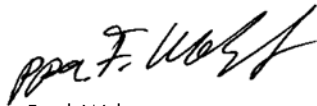
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

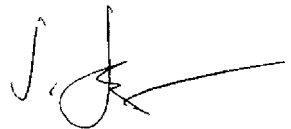
74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert
Prokūrists –
produktu vadītājs



Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Prokūrists –
kvalitātes vadītājs

1. Предлагаются резиновые переходники четырех размеров.

Внутренний диаметр:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Выберите подходящий резиновый переходник для вакуумного шланга.



3. Подсоедините подходящий резиновый переходник к вакуумному шлангу.



4. Подключите инструмент к резиновому переходнику.



- Удалите отставшую грязь с очищаемой поверхности (щеткой или пылесосом).
- Поверните перекидной рычаг в вертикальное/перпендикулярное положение, для того чтобы включить подачу моющей жидкости, расположенной в емкости.
- **Важно:** Держите насадку для очистки на расстоянии макс. 1–3 см к очищаемой поверхности под углом приibl. 45°.
- Нажмите спусковой механизм до упора и медленно перемещайте распылитель Top Gun Plus круговыми движениями над рабочей поверхностью.
- Поверните перекидной рычаг в горизонтальное положение «только воздух». Нажмите на спусковой механизм и высушите очищенную поверхность.
- Для удаления возможных остатков влаги протрите очищенную поверхность сухой тряпочкой.

Необходимое количество воздуха:

Для оптимальной работы аппарата Top Gun Plus требуется постоянное давление воздуха в диапазоне от 5,5 до 6,3 бар.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Любое загрязнение сопла следует удалить, промыв его водой.
- В целях вашей собственной безопасности поврежденные детали подлежат незамедлительной замене. Поворотный блок, сопло, шланги и уплотнения являются быстроизнашивающимися деталями.
- Дополнительно после каждого использования необходимо прополаскивать шланги и всасывающие фильтры.
- Всегда перекрывайте подачу воздуха, стравливайте воздух из шлангов и отсоединяйте прибор от системы подачи воздуха, если вы его не используете, планируете заменить оснастку или провести ремонтные работы.

ВНИМАНИЕ:

В зависимости от размера и мощности компрессора давление воздуха может варьироваться. Убедитесь, что резервуар и шланги не содержат загрязнений.

Просьба соблюдать следующие правила в интересах вашей собственной безопасности!

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Распылитель Top Gun Plus создает значительное звуковое давление. Во избежание повреждения слуха просьба использовать защиту органов слуха.
- При работе с очистным пистолетом в воздухе могут клубиться мелкие частицы. Во избежание получения травм просьба носить защиту органов зрения.
- Очистной пистолет очень мелко распыляет моющую жидкость. Во избежание вдыхания просьба использовать соответствующую защиту органов дыхания. Убедитесь, что все лица, находящиеся в рабочей зоне распылителя, также носят защитные очки и маски.
- Запрещается монтировать быстроразъемные муфты непосредственно в рукоятке прибора.
- Надлежит использовать распылитель Top Gun Plus только в хорошо проветриваемых помещениях.
- Запрещается использовать распылитель Top Gun Plus с давлением выше 6,3 бар.
- Мы рекомендуем использовать давление в диапазоне от 5,5 до 6,3 бар.

- Аппарат используется для очистки разных материалов.

Аппарат предназначен для применения с оригинальными системными принадлежностями компании Würth.

Любое иное применение считается применением не по назначению.

Используйте исключительно следующее средство для очистки компании Würth в соотношении 1:20:

средство для очистки Würth BMF **Арт. 0893 118 2/3/4**

универсальное средство для очистки Würth R1 **Арт. 0893 125 005 (020/060)**

- Запрещается направлять очистной пистолет на лицо или туловище человека либо самого себя.
- Беречь распылитель от детей.
- Во избежание рисков каждое лицо, которое выполняет работы по эксплуатации, монтажу, очистке, обслуживанию прибора, замене оснастки на приборе либо находится в рабочей зоне, должно прочитать и усвоить настоящее руководство перед тем, как приступать к выполнению соответствующих действий.
- Запрещается вносить модификации в прибор и его оснастку.
- Запрещается использовать сжатый воздух.
- Перед каждой очисткой прибора или заменой оснастки следует отсоединять прибор от системы подачи воздуха для предотвращения случайного запуска прибора.
- Раскачивающиеся шланги могут нанести серьезные травмы. Убедитесь, что все шланги исправны и закреплены надлежащим образом.
- Запрещается превышать предписанное давление воздуха 6,3 бар (либо указанное на приборе).
- Выскользывание, спотыкание и падение являются главными причинами тяжелых несчастных случаев. Избегайте нагромождения шлангов в рабочей зоне.
- Пользователь должен быть физически подготовлен к работе с весом, массой и усилием прибора. Устойчивость и равновесие очень важны.
- Прибор не подходит для эксплуатации во взрывоопасных зонах и не рассчитан на контакт с источниками электрического тока.
- Учтите, что прибор изготовлен из материалов, которые подвержены естественному износу.

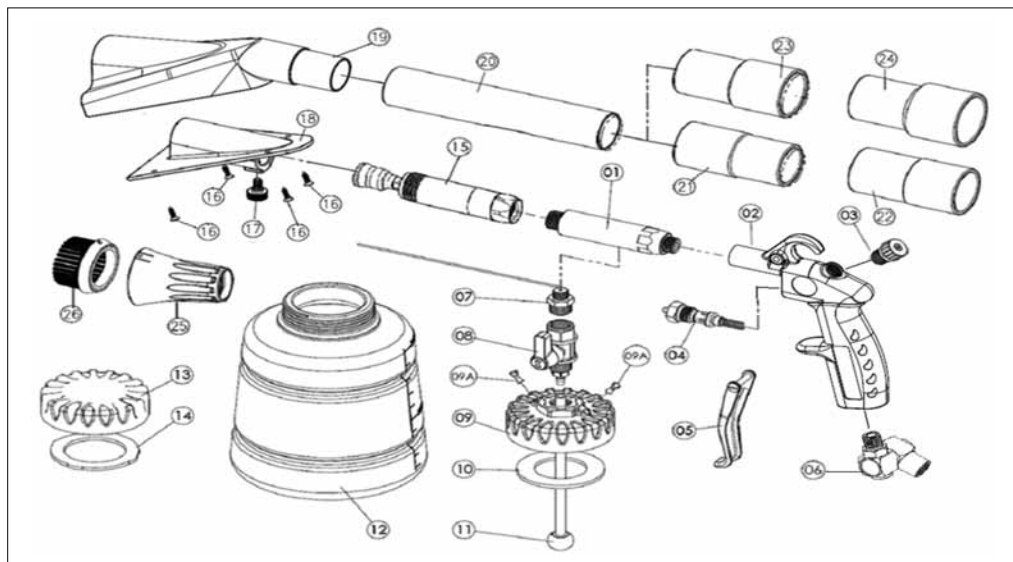
Мы рекомендуем не использовать распылитель для очистки элементов безопасности, например ремней безопасности или электрических либо электронных модулей.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Письменные и устные данные и рекомендации, которые мы предоставляем в распоряжение покупателей/пользователей, являются результатом нашего опыта и новейших знаний. В силу множества эксплуатационных сценариев и возможных внешних факторов при использовании эти данные не носят обязательного правового или договорного характера. Они не представляют собой никаких дополнительных обязательств с нашей стороны, выходящих за пределы ответственности по договору.

В любом случае покупатель несет ответственность за проверку пригодности прибора к предполагаемому применению. Внимательно ознакомьтесь с указаниями по безопасности на чистящие средства и свяжитесь с изготовителем в случае сомнений.

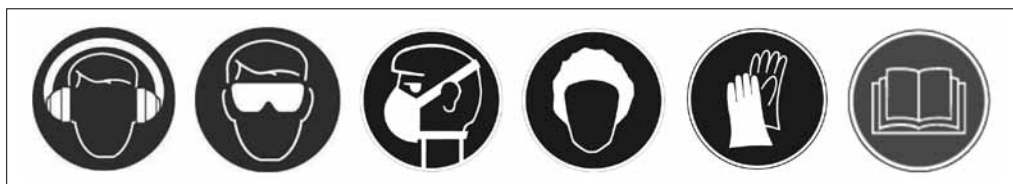
Наша ответственность и обязательства основываются исключительно на наших общих условиях заключения сделок и не включают ни данные сведения, ни справки наших технических внештатных сотрудников.



Поз.	№ детали	Обозначение	Кол-во
1	199 020080 1A0	Комплект алюминиевых шлангов	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Корпус распылителя	1
3	104 007028 0D0	Регулятор давления воздуха в сборе	1
4	103 014017 0A0	Клапан в сборе	1
5	105 081021 3A0	Пусковой механизм в сборе	1
6	A1A-0001	Впускной патрубок, в сборе	1
7	199 AWG21S 9A0	Комплект шлангов, внутренних	1
8	103 020040 0I0	Обратный клапан в сборе	1
9	108 066030 4A0	Крышка в сборе	1
09A	013 005009 7A0	Возвратный клапан	2
10	013 054002 7A0	Уплотнитель для крышки в сборе	1
11	109 006145 AA0	Комплект втулок	1
12	008 120150 GA0	Емкость	1
13	008 066020 4A0	Крышка	1
14	013 055002 7A0	Уплотнитель для крышки	1
15	107 024132 1D1	Поворотный блок	1
16	015 035160 2B0	Винт	4
17	018 015020 4A0	Установочный винт	1
18	018 114131 HA1	Пылезащитная крышка с защитой	1
19	018 119208 HA0	Экстрактор для сбора пыли и жидкости	1
20	018 037180 HA0	Соединительная трубка	1

Поз.	№ детали	Обозначение	Кол-во
21	099 043087 IA0	Резиновый уплотнитель_35,8_33,5	1
22	099 044088 IA0	Резиновый уплотнитель_35,8_37,5	1
23	099 047089 IA0	Резиновый уплотнитель_35,8_40,0	1
24	099 052092 IA0	Резиновый уплотнитель_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Сопло	1
26	110 004300 4A0	Комплект щеток	1

Расшифровка пиктограмм



Всегда носить защиту органов слуха, лица и органов зрения, пылезащитную маску и при необходимости сеточку для волос и защитные перчатки, а также прочесть и усвоить положения настоящего руководства по эксплуатации.

Технические характеристики

Впуск воздуха	1/4"
Давление воздуха	90 psi/6,3 бар
Расход воздуха	254 л/мин
Масса	1,2 кг
Уровень звукового давления на рабочем месте с оценкой A в дБ(A) (LpA)	89,4 дБ (EN14462+A1)
Средний уровень звукового давления с оценкой A в дБ(A) (LpA)	88,3 дБ (EN14462+A1)
Уровень звуковой мощности с оценкой A в дБ(A) (LwA)	99,3 дБ (EN14462+A1)
Уровень звукового давления на рабочем месте с оценкой C в дБ(C) (LpC, максимальное значение)	89,5 дБ (EN14462+A1)
заявленное значение вибрации, a _{hd} (м/с ²)	1,44 м/с ² (EN ISO 20643)
коэффициент неопределенности, K (м/с ²)	0,64 м/с ² (EN ISO 20643)
Серийный номер	См. наклейку на распылителе

Декларация соответствия



Мы заявляем под собственную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам или нормативным документам:

Стандарты

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

в соответствии с положениями директив:

Директива ЕС

2006/42/EC

Техническая документация:

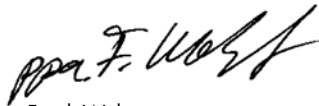
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

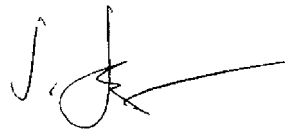
Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Прокуриснт –

Руководитель производственного отдела



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Прокуриснт –

Руководитель отдела качества

RS

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Mogu se izabrati gumeni adapteri u četiri veličine.

Unutrašnji prečnik:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Izaberite odgovarajući gumeni adapter za crevo za niski pritisak.



3. Izaberite odgovarajući gumeni adapter za crevo za niski pritisak.



4. Priključite alat na gumeni adapter.



- Uklonite oslobođenu prljavštinu s površine koju treba očistiti (četkanjem ili usisavanjem).
- Postavite klackalicu u vertikalni/uspravni položaj da bi priključili tečnost za čišćenje koja se nalazi u sudu.
- **Važno:** Držite mlaznice za čišćenje na rastojanju od maksimalno 1 do 3 cm pod uglom od oko 45° u odnosu na površinu za čišćenje.
- Pritisnite „okidač“ do kraja i pokrećite Top Gun Plus lagano kružnim pokretima preko radne površine.
- Zatim okrenite klackalicu u horizontalni položaj „samo vazduh“. Pritisnite „okidač“ i osušite očišćenu površinu.
- Za otklanjanje eventualno zaostale vlage prebrišite očišćenu površinu suvom tkaninom.

Potrebna količina vazduha:

Za optimalan učinak pištolja za čišćenja Top Gun Plus potreban je konstantni pritisak vazduha između 5,5 i 6,3 bara.

SERVISIRANJE I ODRŽAVANJE NAKON UPOTREBE

- Vodom ukloniti svaku vrstu zaprljanja mlaznice.
- Radi svoje lične sigurnosti odmah zamenite oštećene delove. Stožeri, mlaznice, creva i zaptivci su delovi koji se habaju.
- Posle svake upotrebe dodatno se moraju isprati creva i filter za usisavanje.
- Uvek isključite dovod vazduha, ispraznite creva i odvojite uređaj od dovoda vazduha, kada nije u upotrebi, kada želite da promenite dodatnu opremu ili kada su neophodne popravke.

PAŽNJA:

Pritisak vazduha se razlikuje u zavisnosti od veličine i kapaciteta kompresora. Uvek se uverite da rezervoar i creva nisu zaprljani.

Molimo sledite sledeće tačke u interesu Vaše lične bezbednosti!

SIGURNOSNE NAPOMENE

- Top Gun Plus proizvodi značajan zvučni pritisak. Molimo da nosite zaštitu za sluh, kako biste izbegli zdravstvene posledice.
- Kada rukujete pištoljem za čišćenje, mali delovi mogu da polete u vazduh. Molimo nosite zaštitu za oči, kako biste izbegli povrede.
- Pištolj za čišćenje vrlo fino raspršuje tečnost za čišćenje. Kako biste izbegli udisanje, molimo nosite prikladnu zaštitu za disajne puteve. Uverite se da sve osobe u okolini takođe nose zaštitu za oči i lice.
- Ne montirajte nikakvu brzu spojnicu direktno na dršku uređaja.
- Top Gun Plus koristiti samo u prostorijama s ventilacijom.
- Top Gun Plus nikada ne koristite s pritiskom većim od 6,3 bara.
- Mi preporučujemo pritisak između 5,5 i 6,3 bara.
- Uređaj treba da se koristi za čišćenje različitih materijala. Uređaj treba da se koristi sa originalnom dodatnom opremom za sistem. Svaka upotreba koja ovo prevazilazi računa se kao nenamenska. Molim Vas koristite isključivo sledeća Würth sredstva za čišćenje u razmeri 1:20: Würth BMF sredstvo za čišćenje **art. 0893 118 2/3/4**
Würth R1 sredstvo za čišćenje **art. 0893 125 005 (020/060)**

- Nikada ne usmeravajte pištolj za čišćenje ka licu ili telu druge osobe ili ka sebi.
- Držite pištolj za čišćenje dalje od dece.
- Da biste izbegli rizike, svaka osoba koja koristi, instalira, čisti, održava uređaj, menja dodatnu opremu na uređaju ili se nalazi u radnom području trebalo bi da pročitati i razume ovo uputstvo pre nego što se započne bilo koja od ovih aktivnost.
- Uređaj i njegova dodatna oprema se ne smeju modifikovati.
- Nije dozvoljena upotreba vazduha pod pritiskom.
- Odvojite uređaj od snabdevanja vazduhom svaki put, pre nego što zamenite dodatnu opremu ili čistite uređaj, kako biste sprečili nenamerno startovanje uređaja.
- Slobodni delovi creva mogu izazvati teške povrede. Uverite se da su sva creva netaknuta i na odgovarajući način pričvršćena.
- Nemojte prekoračiti preporučeni pritisak vazduha od 6,3 bara (odnosno kako je naznačeno na uređaju).
- Klizanje, saplitanje i pad su glavni razlozi teških nezgoda. Izbegavajte suvišna creva u radnom području.
- Korisnik mora biti u stanju da rukuje težinom, masom i snagom uređaja. Stabilno pozicioniranje i dobar osećaj za ravnotežu su veoma važni.
- Uređaj nije predviđen za upotrebu u područjima u kojima postoji opasnost od eksplozije i nije koncipiran za kontakt sa električnim izvorima struje.
- Molimo da imate u vidu da su materijali uređaja izloženi prirodnom habanju.

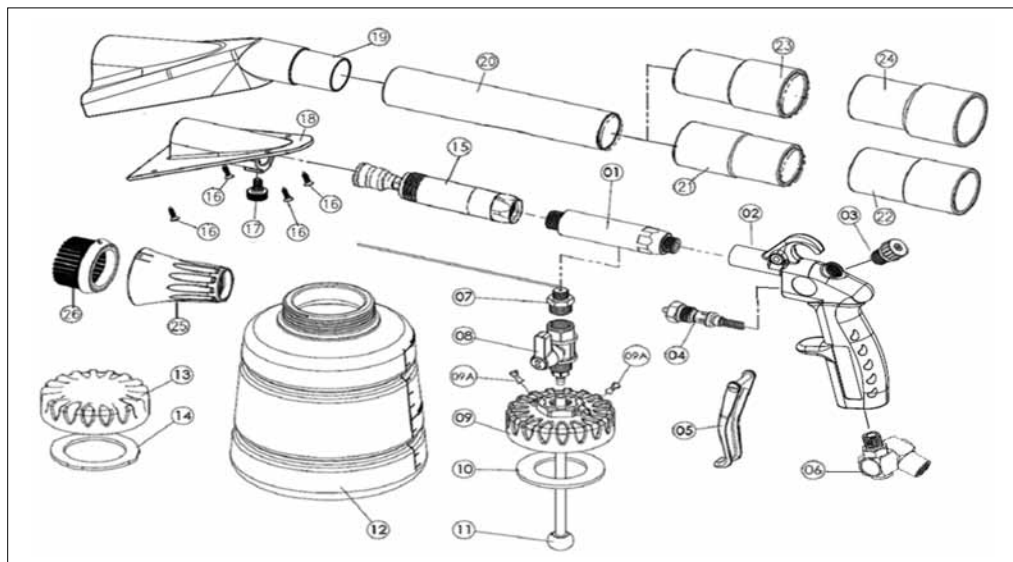
Preporučujemo da nikada ne čistite sigurnosne elemente kao na primer sigurnosne pojaseve ili električne i elektronske module pomoću pištolja za čišćenje.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pismene i usmene informacije i preporuke koje dajemo na raspolaganje za podršku kupaca/korisnika su rezultat iskustava i najnovijih saznanja. Zbog mnogih scenarija primene i mogućih eksternih faktora pri upotrebi ove informacije ne nose nikakve pravne ili ugovorne obaveze. One s naše strane ne predstavljaju nikakve dodatne obaveze koje su izvan kupoprodajnog ugovora i njegovih odgovornosti.

Kupac u svakom slučaju snosi odgovornost da proveri prikladnost uređaja u pogledu planirane upotrebe. Uvek pročitajte sigurnosna upozorenja sredstva za čišćenje i kontaktirajte proizvođača ukoliko imate nedoumice.

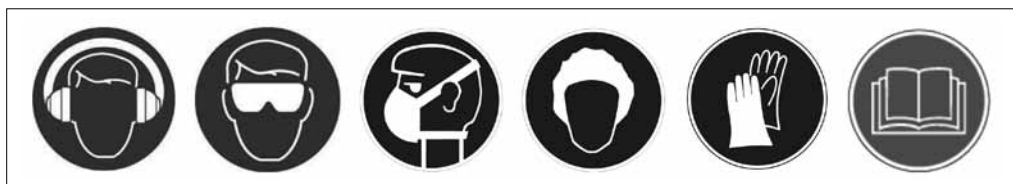
Naše obaveze i odgovornosti se baziraju isključivo na opštim uslovima poslovanja i ne proširuju se ni ovim informacijama niti informacijama naših tehničkih spoljnih saradnika.



Br.	Br. dela	Naziv	Količina
1	199 020080 1A0	Aluminijumski komplet creva	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Kućište pištolja	1
3	104 007028 OD0	Komplet regulatora vazduha	1
4	103 014017 OA0	Komplet ventila	1
5	105 081021 3A0	Komplet okidača	1
6	AIA-0001	Dovod vazduha, komplet	1
7	199 AWG21S 9A0	Komplet creva, unutra	1
8	103 020040 OI0	Obrtni ventil, komplet	1
9	108 066030 4A0	Poklopac, komplet	1
09A	013 005009 7A0	Nepovratni ventil	2
10	013 054002 7A0	Zaptivka za komplet poklopaca	1
11	109 006145 AA0	Komplet utičnica	1
12	008 120150 GA0	Sud	1
13	008 066020 4A0	Poklopac	1
14	013 055002 7A0	Zaptivka za komplet poklopaca	1
15	107 024132 1D1	Stožer	1
16	015 035160 2B0	Vijak	4
17	018 015020 4A0	Podesivi vijak	1
18	018 114131 HA1	Pokrivač za prašinu sa zaštitom	1
19	018 119208 HA0	Kućište za prašinu	1
20	018 037180 HA0	Cev za povezivanje	1

Br.	Br. dela	Naziv	Količina
21	099 043087 IA0	Guma_35,8_33,5	1
22	099 044088 IA0	Guma_35,8_37,5	1
23	099 047089 IA0	Guma_35,8_40,0	1
24	099 052092 IA0	Guma_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Mlaznica	1
26	110 004300 4A0	Komplet četki	1

Objašnjenje piktograma



Uvek nositi zaštitu za sluh, lice i oči, masku za prašinu i ukoliko je neophodno mrežu za kosu i zaštitne rukavice i pročitati i razumeti uputstvo za upotrebu.

Tehnički podaci

Dovod vazduha	1/4"
Pritisak vazduha	90 psi/6,3 bara
Potrošnja vazduha	254 l/min
Težina	1,2 kg
A-procenjeni nivo zvučnog pritiska na radnom mestu u dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
A-procenjeni prosečni nivo zvučnog pritiska u dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
A-procenjeni nivo jačine zvuka u dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
C-procenjeni nivo zvučnog pritiska na radnom mestu u dB(C) (LpC, maksimalna vrednost)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklarisana vrednost vibracija, ahd (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Neizvesnost, K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Serijski broj	Vidi etiketu na pištolju

Deklaracija o usaglašenosti



Ovim izjavljujemo u sopstvenoj odgovornosti da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima i spisima normativa:

Standardi

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

prema odredbama smernice:

EU-smernica

2006/42/EG

Tehnička dokumenta izdao:

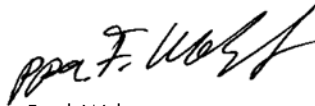
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

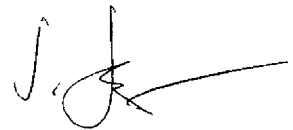
Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017



Frank Wolpert

Prokurista –
upravnik odeljenja za
proizvodni menadžment



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Prokurista –
upravnik odeljenja za kvalitet

1. Gumeni adapter na raspolaganju stoji u četiri veličine.

Unutarnji promjer:

- 1) 33–35 mm
- 2) 38–40 mm
- 3) 40–42 mm
- 4) 45–47 mm



2. Izaberite pogodan gumeni adapter za podtlačno crijevo.



3. Na podtlačno crijevo priključite odgovarajući gumeni adapter.



4. Priključite alat na gumeni adapter.



- Uklonite prljavštinu sa površine, koju treba očistiti (četkanjem ili usisavanjem).
- Postavite preklopnu polugu u vertikalni/okomiti položaj, kako bi dospjili tekućinu za čišćenje iz čaše.
- **Važno:** Nastavak za čišćenje držite u razmaku od najviše 1 do 3 cm i kutu od oko 45° uz površinu, koju treba očistiti.
- Pritisnite „okidni mehanizam“ do graničnika i Top Gun Plus polako kružnim pokretima vodite iznad radne plohe.
- Potom okrenite preklopnu polugu u horizontalni položaj „samo zrak“. Pritisnite „okidni mehanizam“ i osušite očišćenu površinu.
- Za uklanjanje eventualno preostale vlage očišćenu površinu obrišite suhom krpom.

Potrebna količina zraka:

Za optimalan razvoj snage pištolju za čišćenje Top Gun Plus je potreban stalan tlak zraka između 5,5 i 6,3 bara.

ODRŽAVANJE I NJEGA NAKON UPORABE

- Sve vrste onečišćenje sapnice uklonite vodom.
- Za vlastitu sigurnost odmah zamijenite oštećene dijelove. Okretni komplet, sapnica, crijeva i brtve su potrošni dijelovi.
- Dodatno nakon svake uporabe treba isprati crijeva i usisni filter.
- Isključite dovod zraka, ispraznite crijeva i uređaj odvojite sa dovoda zraka, kada ga ne koristite, kada želite zamijeniti pribor ili kada su potrebni popravci.

POZOR:

Tlak zraka je različit ovisno o veličini i snazi kompresora. Uvijek se osigurajte, da su spremnik i crijeva slobodna od onečišćenja.

Sljedeće točke molimo Vas slijedite u vlastitom interesu!

SIGURNOSNE UPUTE

- Top Gun Plus stvara znatan zvučni tlak. Nosite molimo Vas zaštitu za sluh, kako biste izbjegli štete po zdravlje.
- Kada radite sa pištoljem za čišćenje moguće je da se mali dijelovi vrtaju u zrak. Nosite molimo Vas zaštitu za oči, kako biste spriječili oštećenja.
- Pištolj za čišćenje vrlo fino raspršuje tekućinu za čišćenje. Kako biste izbjegli da ju udišete, nosite odgovarajuću zaštitu za disanje. Uvjerite se, da sve osobe u okolini također nose zaštitu za oči i lice.
- Brzu spojku nemojte montirati izravno u ručku uređaja.
- Top Gun Plus koristite samo u provjetrenim prostorijama.
- Top Gun Plus nikada nemojte koristiti sa tlakom višim od 6,3 bara.
- Preporučamo tlak između 5,5 i 6,3 bara.

- Uređaj je namijenjen za čišćenje najrazličitijih materijala.
Uređaj je predviđen za korištenje s originalnim priborom iz sustava Würth.
Svaka uporaba koja izlazi iz ovih okvira nije u skladu s namjenom.
Koristite isključivo sljedeća sredstva za čišćenje Würth u omjeru mješavine 1:20: Sredstvo za čišćenje Würth BMF **Art. 0893 118 2/3/4**
Univerzalno sredstvo za čišćenje Würth R1 **Art. 0893 125 005 (020/060)**
- Pištolj za čišćenje nikada nemojte usmjeriti na lice ili tijelo neke osobe ili na sebe.
- Pištolj za čišćenje držite udaljen od djece.
- Kako bi izbjegli rizike, svaka osoba, koja koristi, instalira, čisti i njeguje uređaj, na uređaju mijenja pribor ili boravi u području rada, treba pročitati i razumjeti ovu Uputu, prije nego počne bilo kakve radove u vezi sa uređajem.
- Uređaj i njegov pribor se ne smiju mijenjati.
- Korištenje stlačenog zraka nije dozvoljeno.
- Uređaj svaki put isključite sa napajanja zraka, prije nego mijenjate pribor ili čistite uređaj, kako bi ste time spriječili neželjeno pokretanje uređaja.
- Njihajuća crijeva mogu prouzrokovati teške ozljede. Osigurajte, da su sva crijeva ispravna i primjereno pričvršćena.
- Nemojte prekoračiti preporučeni tlak zraka od 6,3 bara (tj. kao što je navedeno na uređaju).
- Pokliznuti se, spotaknuti se i pasti glavni su uzroci za teške nezgode. Izbjegavajte nepotrebna crijeva u području rada.
- Korisnik tjelesno mora biti u stanju rukovati sa težinom, masom i snagom uređaja. Stabilan položaj vrlo je bitan za dobar osjećaj ravnoteže.
- Uređaj nije pogodan za korištenje u područjima, u kojima postoji opasnost od eksplozija, i nije koncipiran za kontakt sa električnim izvorima struje.
- Obratite molimo Vas pozor, da su materijali uređaja izloženi prirodnom habanju.

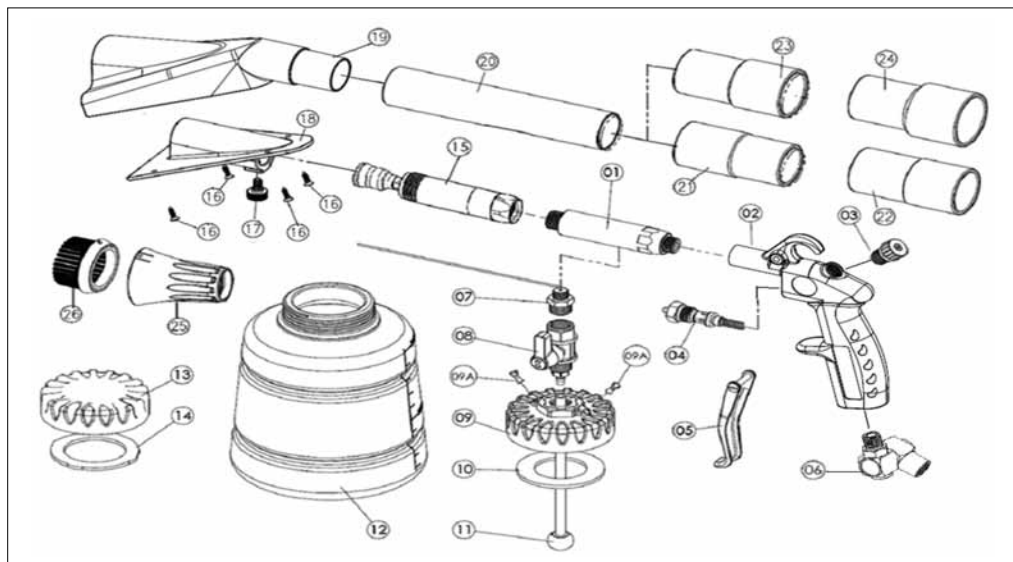
Preporučamo da se sigurnosni elementi, npr. sigurnosni remeni ili električni ili elektronski moduli nikada ne čiste pištoljem za čišćenje.

SIGURNOSNI NAPUTCI

Pismene i usmene informacije i preporuke, koje kupcima/korisnicima stavljamo kao podršku na raspolaganje, rezultat su iskustva i najnovijih saznanja. Radi velikog broja mogućnosti primjene i mogućih eksternih faktora prilikom korištenja, ove informacije nisu pravno ili ugovorno obvezatne. One ne predstavljaju dodatnu obvezu s naše strane, koja prelazi obvezu iz kupo-prodajnog ugovora i odgovornosti iz njega.

Kupac u svakom slučaju snosi odgovornost za kontrolu uređaja prije planirane uporabe u pogledu na njegovu podobnost. Uvijek pročitajte sigurnosne upute sredstva za čišćenje i kontaktirajte proizvođača, ukoliko imate dvojbi.

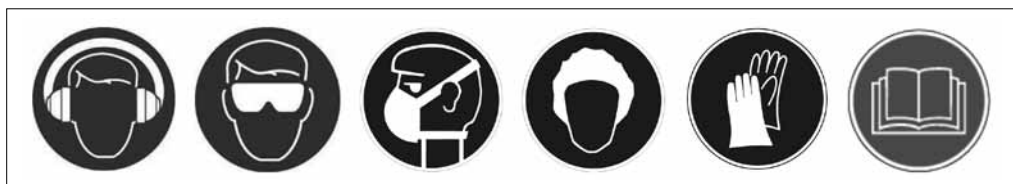
Naše obveze i odgovornosti isključivo zasnivaju na našim Općim uvjetima poslovanja i ne proširuju se ni kroz ovu informaciju, niti kroz informacije naših tehničkih vanjskih suradnika.



Br.	Br. dijela	Oznaka	Količina
1	199 020080 1A0	Komplet aluminijskih crijeva	1
2	001 094141 DA0-BR(B)	Kućište pištolja	1
3	104 007028 OD0	Komplet regulatora za zrak	1
4	103 014017 OA0	Komplet ventila	1
5	105 081021 3A0	Komplet okidnog mehanizma	1
6	AIA-0001	Ulaz za zrak, komplet	1
7	199 AWG21S 9A0	Komplet crijeva, unutra	1
8	103 020040 OIO	Presmjerni ventil	1
9	108 066030 4A0	Zaklopka, komplet	1
09A	013 005009 7A0	Povratni ventil	2
10	013 054002 7A0	Brtva za komplet zaklopke	1
11	109 006145 AA0	Komplet utičnice	1
12	008 120150 GA0	Čaša	1
13	008 066020 4A0	Zaklopka	1
14	013 055002 7A0	Brtva za zaklopku	1
15	107 024132 1D1	Okretni komplet	1
16	015 035160 2B0	Vijak	4
17	018 015020 4A0	Vijak za podešavanje	1
18	018 114131 HA1	Poklopac za zaštitu od prašine	1
19	018 119208 HA0	Kućište za prašinu	1
20	018 037180 HA0	Spojna cijev	1

Br.	Br. dijela	Oznaka	Količina
21	099 043087 IAO	Guma_35,8_33,5	1
22	099 044088 IAO	Guma_35,8_37,5	1
23	099 047089 IAO	Guma_35,8_40,0	1
24	099 052092 IAO	Guma_35,8_45,0	1
25	099 048059 4C1	Sapnica	1
26	110 004300 4A0	Komplet četki	1

Objašnjenje piktograma



Uvijek nositi zaštitu za sluh, zaštitu za lice i oči, zaštitnu masku protiv prašine i ukoliko je potrebno mrežu za kosu i zaštitne rukavice te pročitati i razumjeti Uputu za uporabu.

Tehnički podaci

Ulaz zraka	1/4"
Tlak zraka	90 psi/6,3 bara
Potrošnja zraka	254 l/min
Težina	1,2 kg
A-ocijenjena razina zvučnog tlaka na radnom mjestu u dB(A) (LpA)	89,4 dB (EN14462+A1)
A-ocijenjena prosječna razina zvučnog tlaka u dB(A) (LpA)	88,3 dB (EN14462+A1)
A-ocijenjena razina zvučnog tlaka u dB(A) (LwA)	99,3 dB (EN14462+A1)
C-ocijenjena razina zvučnog tlaka na radnom mjestu u dB(C) (LpC, najviša vrijednost)	89,5 dB (EN14462+A1)
Deklarirana vrijednost vibracija, ahd (m/s ²)	1,44 m/sec ² (EN ISO 20643)
Nesigurnost , K (m/s ²)	0,64 m/sec ² (EN ISO 20643)
Serijski broj	Vidi etiketu na pištolju

Izjava o skladnosti



Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da je ovaj proizvod podudaran sa sljedećim normama ili normativnim dokumentima:

Norme

EN 1953:2013

EN 14462:2010 + A1:2009

EN 20643:2008 + A1:2012

EN 12100:2010

prema odredbama direktiva:

EU smjernica

2006/42/EG

Tehnička dokumentacija kod:

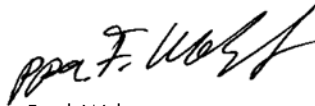
Adolf Würth GmbH & Co. KG,

Reinhold-Würth-Str. 12-17

74653 Künzelsau, Germany

Abt. PCC

Künzelsau, 06. Dezember 2017

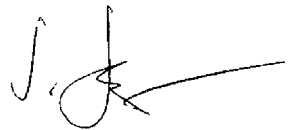


Frank Wolpert

Prokurist -

Voditelj odjela za

upravljanje proizvodnjom



Dr.-Ing. Siegfried Beichter

Prokurist -

Voditelj odjela za kvalitetu

Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17
74653 Künzelsau, Germany
info@wuerth.de
www.wuerth.de

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Alle Rechte vorbehalten
Verantwortlich für den Inhalt:
Abt. PFB/Alessia Lehmann
Redaktion: Abt. MWP/Philipp Kämpf

Nachdruck nur mit Genehmigung
MWP-SF-03/18

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.